Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 33 (1997)
Heft: 4

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Dialog
Dialogue
Dialogo

AKTUELL

Rücktritt aus der Geschäftsleitung

Frau Käthi Stecher hat infolge schwerer Erkrankung den Rücktritt aus der Geschäftsleitung des SPV bekanntgegeben. Ebenso stellt sie sämtliche weiteren Ämter und Funktionen zur Verfügung, welche sie innerhalb und im Namen des SPV innehatte. Die grossen Verdienste von Frau Stecher werden in der nächsten Ausgabe der «Physiotherapie» umfassend gewürdigt.

Geschäftsleitung SPV: Marco Borsotti, Präsident

ACTUEL

Démission d'un membre du comité exécutif

Madame Käthi Stecher a fait part de sa démission du comité exécutif de la FSP pour cause de maladie grave. Elle se démet également de tous les autres mandats et fonctions qu'elle exerçait au sein et au nom de la FSP.
Madame Stecher a rendu d'énormes et précieux services à la FSP et nous en reparlerons en détail dans la prochaine édition de «Physiotherapie».

Comité exécutif FSP: Marco Borsotti, Président

ATTUALE

Dimissioni dal Comitato esercutivo

A causa di gravi motivi di salute, Käthi Stecher ha rassegnato le dimissioni dal Comitato esecutivo della FSF. Contemporaneamente ha annunciato di voler abbandonare tutte le cariche e funzioni che deteneva in seno e a nome della FSF.
I grandi meriti della signora Stecher verranno descritti in maniera esauriente nel possimo numero di «Physiotherapie».

Comitato esecutivo FSF: Marco Borsotti, Presidente

AKTUELL

Erste Ausgabe der SVBG-Zeitung «podium» im April

Mit einer Stimme für 50 000

50 000 Mitglieder des Schweizerischen Verbandes der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen (SVBG) bekommen ihre eigene Stimme in der Medienlandschaft. Mitte April erscheint die erste Ausgabe von «podium». Die neue, zweisprachige Zeitung will ein Bindeglied zwischen den Berufstätigen im Gesundheitswesen, aussenstehenden Interessengruppen sowie der breiten Öffentlichkeit sein.

Die eigene Zeitung dient dem SVBG als eines von mehreren Instrumenten für die Umsetzung eines neuen Kommunikationskonzeptes. Dieses hat zum Ziel, eine tragfähige Plattform für sachorientierte Information und offenen Dialog innerhalb des Dachverbandes sowie mit aussenstehenden Exponenten des Gesundheitswesen zu schaffen. Der SVBG will sich damit aber auch aktiver und deutlich vernehmbar in die Reformdiskussionen einschalten und als Partner ernst genommen werden.

ACTUEL

Première édition du journal de la FSAS «podium» en avril

Un porte-parole pour 50 000 personnes

50 000 membres de la Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la Santé vont disposer de leur propre porte-parole dans le paysage médiatique. La première édition de «podium» paraît à la mi-avril. Ce nouveau journal bilingue se veut le lien entre les professionnels de la santé, les groupes d'intérêts externes et l'opinion publique.

Cet organe constitue l'un des divers instruments à la disposition de la FSAS pour mettre en place un nouveau concept de communication. Ce dernier vise à créer une plate-forme capable de faire passer une information objective et d'instaurer un dialogue ouvert au sein de l'organisation faîtière ainsi qu'avec les représentants de la santé. Mais la FSAS veut aussi se montrer active et visible dans les discussions sur les réformes et être considérée comme un partenaire sérieux.

ATTUALE

Primo numero del periodico «podium» della FSAS in aprile

A una voce per 50 000

50 000 membri della Federazione svizzera delle associazioni professionali nella sanità (FSAS) avranno voce in capitolo nel panorama mediatico. A metà aprile sarà pubblicato il primo numero di «podium». Il nuovo periodico bilingue vuole fungere da anello di congiunzione tra i professionisti della sanità, gruppi d'interessi esterni e il vasto pubblico.

Il periodico sarà uno dei vari strumenti per l'attuazione di una nuova concezione della comunicazione. Esso si prefigge di creare una piattaforma solida per un'informazione oggettiva e un dialogo aperto in seno alla Federazione nonché con esponenti esterni della sanità. Ma la FSAS vuole anche intervenire più attivamente e visibilmente nella discussione sulle riforme ed essere presa sul serio come partner.

Mitsprache – ein aktuelles Thema

Nach Publikation einer Nullnummer zu Beginn des Jahres, erscheint «podium» Mitte April nun erstmals in der Gesamtauflage von 60 000 Exemplaren. Einen inhaltlichen Schwerpunkt bilden verschiedene Beiträge zur heutigen Rolle und Bedeutung von Berufsorganisationen des Gesundheitswesens im Umfeld von Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Die Diskussion darüber hat durch die vom Eidgenössischen Departement des Innern einberufene KVG-Tagung neue Aktualität erhalten: Der SVBG war von diesem Treffen ausgeschlossen, obwohl seine Mitglieder zu den primär Betroffenen der gegenwärtigen Restrukturierung im Gesundheitswesen gehören. Dazu wird, unter anderen, SVBG-Präsident Marco Borsotti ausführlich Stellung nehmen.

Zweisprachig und vielseitig

In deutscher und französischer Sprache präsentiert die erste Ausgabe von «podium» überdies eine gezielte Auswahl weiterer Informationen. Zum Beispiel eine Umfrage zum Thema «Intelligent sparen», wichtige Neuigkeiten für die SVBG-Mitglieder sowie ein separates Dossier, das sich mit vielerlei Aspekten der Ernährung bzw. Ernährungsberatung befasst.

«podium» wird künftig 4- bis 6mal jährlich erscheinen. Allen Mitgliedern des SVBG wird die Zeitung kostenlos zugestellt.

Codécision – un sujet d'actualité

Après la publication d'une édition zéro au début de l'année, «podium» est tiré pour la première fois, mi-avril, à 60 000 exemplaires. L'accent est surtout porté sur le rôle et l'importance aujourd'hui des associations professionnelles de la santé dans la politique, l'économie et la société. La réunion sur la LAMal organisée par le Département fédéral de l'intérieur a relancé la discussion à ce propos: la FSAS a été exclue de cette rencontre quoique ses membres soient les plus concernés par la restructuration en cours dans la santé. Le président de la FSAS notamment, M. Marco Borsotti, exposera clairement son point de vue.

Bilingue et varié

Par ailleurs, la première édition de «podium» présente, en allemand et en français, d'autres informations ciblées. Par exemple, une enquête sur «Epargner avec intelligence», des nouvelles importantes pour les membres de la FSAS ainsi qu'un dossier à part traitant des multiples aspects de l'alimentation, à savoir de la diététique.

«podium» paraîtra 4 à 6 fois par an. Tous les membres reçoivent gratuitement le journal.

La partecipazione – un tema di attualità

Dopo la pubblicazione di un numero pilota, la rivista «podium» apparirà per la prima volta a metà aprile con una tiratura complessiva di 60 000 esemplari. Diversi servizi sul ruolo odierno e l'importanza delle organizzazioni professionali della sanità nella politica, nell'economia e nella società saranno al centro dei contenuti.
La discussione su questo tema è tornata d'attualità in seguito al convegno sulla LAMal convocato dal Dipartimento federale dell'interno: la FSAS è stata esclusa da questo incontro, anche se i suoi membri sono tra i primi interessati dall'attuale ristrutturazione della sanità. Anche il Presidente della FSAS, Marco Borsotti, prenderà posizione in merito.

Bilingue e poliedrico

Il primo numero di «podium» presenterà inoltre in lingua tedesca e francese una selezione mirata di ulteriori informazioni, per esempio un sondaggio sul tema «risparmio intelligente», importanti novità per i membri della FSAS nonché un dossier separato che si occupa di numerosi aspetti dell'alimentazione e della consulenza dietetica.

In futuro, «podium» verrà pubblicato da 4 a 6 volte all'anno. Il periodico sarà inviato gratuitamente a tutti i membri della FSAS.

NULLNUMMER NUMÉRO 0

podium

Null-Nummer 1997

Zeitung des Schweizerischen Verbandes der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen (SVBG)
Journal de la Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la Santé (FSAS)

Nicht-universitäre Berufsbildung im Gesundheitswesen: Zur Diskussion stehen ein neues Konkordat oder eine Verfassungsänderung

Wer hat die besseren Argumente?

Inhalt/Sommaire

Solution controversée

20 % einsparen

Primes réduites

Formation professionnelle: Concordat ou modification de la Constitution?

Neues SVBG-Versicherungskonzept

Nouveau concept d'assurance FSAS

Mehr dazu im Innenteil

Ungewissheit: Keine einvernehmliche Lösung in Sicht.

Bild: Christoph Wiegand

Nr. 4 – April 1997

RECHTSECKE

Wie sehen meine Ansprüche aus?

Feiertagsregelungen

Über die Osterfeiertage weile ich in den Ferien. Können die offiziellen Feiertage (Karfreitag und Ostermontag) als zusätzliche Ferientage nachbezogen werden, da diese Tage für alle Erwerbstätigen ohnehin frei sind?

Ihre Anfrage bezieht sich auf die Konstellation, bei der die Ferien zeitlich auf einen Feiertag zusammenfallen. Offizielle Feiertage (wie Karfreitag oder Ostermontag) werden den Sonntagen gleichgestellt, weshalb Sie während Ihres Urlaubs nicht zehn, sondern bloss acht Ferientage bezogen haben. Ihnen steht also ein Anspruch auf Nachbezug von zwei weiteren Ferientagen zu.

Und der 1. August?

Beim 1. August handelt es sich übrigens um den einzigen Feiertag, der national geregelt ist und auch offiziell als bezahlt gilt *(Bundesratsverordnung)*. Neben dem 1. August, Karfreitag und Ostermontag sind auch Christi Himmelfahrt, der Weihnachts- und Stephanstag sowie der Neujahrstag und der Pfingstmontag den Sonntagen gleichgestellt. Darüber hinaus können die Kantone noch acht weitere Feiertage definieren, die den Sonntagen gleichgestellt sind. Vor allem in katholischen Landesteilen bestehen *zusätzliche* Feiertage. Oft geben Gesamtarbeitsverträge darüber Auskunft, ob diese zusätzlichen Feiertage auch entschädigt werden. In der Physiotherapie besteht bekanntlich kein Gesamtarbeitsvertrag. In diesem Fall muss im Einzelarbeitsvertrag genau geregelt sein, ob diese regionalen oder kantonalen Feiertage bezahlt sind oder durch Überstunden oder Ferientage zu kompensieren sind. Im Arbeitsgesetz wurde sogar offen gelassen, ob für Sonn- und Feiertage eine Lohnfortzahlungspflicht besteht. Soweit aber ein Arbeitnehmer im Wochen- oder Monatslohn beschäftigt ist, erhält er sein Gehalt ohne Rücksicht auf arbeitsfreie Tage.

Wie errechne ich meinen Ferienanspruch?

Zu den Ferien wird die im voraus bestimmte Anzahl aufeinanderfolgender freier und entlöhnter Tage gezählt. Der Ferienanspruch richtet sich nach der ordentlichen Arbeitswoche des Arbeitgebers. Wer also vier Wochen Ferien bei einer

RUBRIQUE JURIDIQUE

Quels sont mes droits?

Réglementation des jours fériés

Comme je serai en vacances pendant les jours de Pâques, je ne profiterai pas des deux jours fériés officiels que sont le Vendredi-Saint et le lundi de Pâques. Aurai-je dès lors droit à deux jours de congé supplémentaires?

Votre question se rapporte aux cas où les vacances coïncident avec des jours fériés. Les jours fériés officiels – tels que le Vendredi-Saint et le lundi de Pâques – sont assimilés au dimanche, raison pour laquelle, pendant vos vacances, vous n'aurez pris que huit au lieu de dix jours de congé. Vous aurez donc droit à deux jours de congé supplémentaires.

Et le 1er août?

Le 1er août, précisons-le, est le seul jour férié réglé au niveau national et officiellement considéré comme payé *(Ordonnance du Conseil fédéral)*. Outre le 1er août, le Vendredi-Saint et le lundi de Pâques, sont également assimilés au dimanche le jeudi de l'Ascension, le jour de Noël, le 26 décembre, le 1er janvier et le lundi de Pentecôte. Les cantons peuvent fixer huit jours fériés supplémentaires à assimiler au dimanche. De tels jours fériés supplémentaires existent principalement dans les régions catholiques. Dans bien des cas, les conventions collectives de travail renseignent sur une éventuelle indemnisation de ces jours fériés *supplémentaires*. Comme, toutefois, il n'existe pas de convention collective pour la physiothérapie, c'est dans chaque contrat individuel de travail qu'il convient de fixer si ces jours fériés régionaux ou cantonaux sont payés ou doivent être compensés par des heures supplémentaires ou des jours de congé. En ce qui concerne le paiement des dimanches et jours fériés, le droit du travail ne prévoit aucune obligation y relative, mais cette question ne se pose de toute façon pas pour les employés engagés à la semaine ou au mois, dont la rétribution est fixée indépendamment des jours chômés.

Comment calculer mon droit aux vacances?

Les vacances comprennent un nombre fixé d'avance de jours consécutifs chômés et payés. Le droit aux vacances dépend de la semaine de travail ordinaire de l'employeur. Si, par exemple, celle-ci est de cinq jours et que vous avez quatre

PAGINA GIURIDICA

Quali sono i miei diritti?

Regolazione dei giorni festivi

Vado in vacanza a cavallo delle feste pasquali. Posso prendere i giorni festivi ufficiali (venerdì santo e pasquetta) come vacanze supplementari, dato che questi giorni sono comunque liberi per chi lavora?

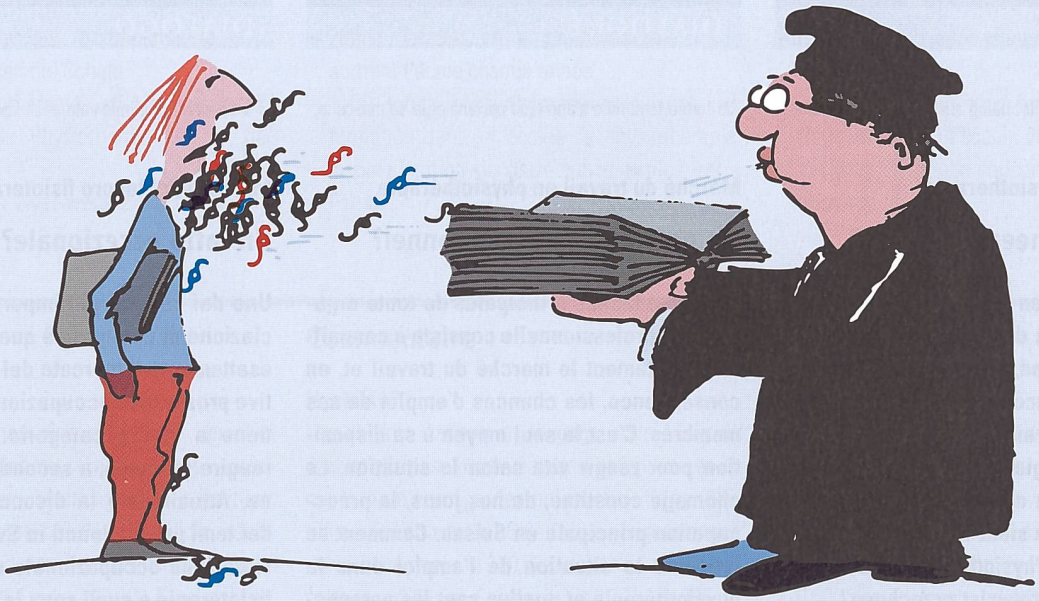
La sua domanda si riferisce alla costellazione in cui le vacanze coincidono con un giorno festivo. Le feste ufficiali come il venerdì santo o pasquetta sono equiparati alle domeniche, per cui durante le sue ferie non ha usufruito di dieci giorni liberi, bensì soltanto di otto. Ha quindi il diritto di prendersi altri due giorni.

E il primo agosto?

Il primo agosto è l'unico giorno festivo regolato a livello nazionale e che vale anche ufficialmente come retribuito *(Ordinanza del consiglio federale)*. Oltre al primo agosto, al venerdì santo e a pasquetta le feste seguenti sono messe alla pari della domenica: Ascensione, Natale, santo Stefano, capodanno e lunedì di Pentecoste. I cantoni possono inoltre fissare altri otto giorni festivi da equiparare alle domeniche. Soprattutto nelle regioni cattoliche vi sono giorni festivi supplementari. Nei contratti collettivi di lavoro è spesso indicato se questi giorni festivi *supplementari* vengono anche retribuiti. Com'è noto, non esiste un contratto collettivo di lavoro per i fisioterapisti. E' quindi il contratto individuale che deve regolare esattamente se i giorni festivi regionali o cantonali sono retribuiti oppure se devono essere compensati con lavoro straordinario o con giorni di vacanza. Persino nella legge sul lavoro è stato lasciato insoluto se esiste o meno l'obbligo del versamento continuato del salario per le domeniche e per i giorni festivi. Tuttavia se il lavoratore percepisce un salario settimanale o mensile, riceve il suo stipendio senza considerare i giorni liberi.

Come faccio a calcolare il mio diritto alle vacanze?

Si contano come ferie un numero determinato di giorni liberi e di giorni retribuiti consecutivi stabilito in precedenza. Il diritto alle ferie si conforma secondo la settimana lavorativa stabilita dal



Fünftagewoche hat, erhält damit einen Anspruch auf Ferien während 20 Arbeitstagen. (Es ist also nicht von der Kalenderwoche auszugehen, sondern von den effektiven Arbeitstagen.)

Wer bestimmt den Zeitpunkt meiner Ferien?
Das Obligationenrecht OR 329c[2] besagt: «Der Arbeitgeber bestimmt den Zeitpunkt der Ferien und nimmt dabei auf die Wünsche des Arbeitnehmers soweit Rücksicht, dass diese mit den Interessen des Betriebes vereinbar sind.»

Teilzeitangestellte
Können Teilzeitangestellte, die von Dienstag bis Freitag arbeiten, Feiertage, die auf einen Montag fallen (z.B. Ostermontag oder Pfingstmontag) ebenfalls nachbeziehen? Nein, denn in diesem Beispiel ist der Montag immer frei, und es wird keine Rücksicht auf diese Feiertage genommen. De facto ergibt sich in diesem Fall eine Fünftagewoche für die Teilzeitangestellten, während der Lohn nur für 80 Prozent geschuldet ist.

Othmar Wüest, Geschäftsführer

semaines de vacances, vous aurez droit à 20 jours de vacances au total. (Ce n'est donc pas sur la semaine civile qu'on se base, mais sur les jours de travail effectifs.)

Qui fixe la date des vacances?
En vertu du Code des obligations CO 329c[2], c'est l'employeur qui fixe la date des vacances «en tenant compte des désirs du travailleur dans la mesure compatible avec les intérêts de l'entreprise».

Employés à temps partiel
Les employés à temps partiel qui travaillent du mardi au vendredi ont-ils eux aussi droit à des jours de congé supplémentaires pour les jours fériés coïncidant avec un lundi (tels les lundis de Pâques et de Pentecôte)? Non, puisque le lundi est toujours chômé en pareil cas, raison pour laquelle il n'est pas tenu compte de ces jours fériés. La situation, pour ces employés à temps partiel, est au fond celle d'une semaine de cinq jours pendant laquelle ils ne travaillent que pour 80% du salaire.

Othmar Wüest, Secrétaire général

datore di lavoro. Quindi chi ha quattro settimane di ferie e lavora cinque giorni alla settimana ha diritto a venti giorni feriali di vacanza. (Non si calcolano le settimane del calendario, bensì i giorni effettivi di lavoro).

Chi stabilisce la data delle mie vacanze?
All'art. 329c[2] del Codice delle obbligazioni si legge: «Il datore di lavoro stabilisce la data delle vacanze considerando i desideri del lavoratore per quanto siano compatibili con gli interessi dell'azienda».

Impiegati a tempo parziale
Gli impiegati a tempo parziale che lavorano dal martedì al venerdì possono recuperare i giorni festivi che cadono di lunedì, p.es. pasquetta o lunedì di Pentecoste? No, poiché in questo esempio il lunedì è sempre libero quindi non si tiene conto di questi giorni festivi. In questo caso gli impiegati a tempo parziale hanno de facto una settimana di cinque giorni ma il salario dovuto è soltanto dell'80%.

Othmar Wüest, Dirigente della sede

DIALOG

Die weibliche Form gilt analog auch für die männliche.

Arbeitsmarkt Physiotherapie

Eine Ausnahmeerscheinung?

Zu den wichtigsten Aufgaben eines Berufsverbandes gehört die genaue Kenntnis des Arbeitsmarktes und, damit verknüpft, der Beschäftigungschancen der Berufsangehörigen. Nur so kann ein Berufsverband je nach Situation zeitig agieren. Die Arbeitslosigkeit zählt aktuell zum dominierenden Thema in der Schweiz. Wie sieht die Beschäftigungssituation in der Physiotherapie aus und mit welchen Perspektiven ist zu rechnen?

Eine Hiobsbotschaft erreichte uns Ende Januar, als das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (Biga) eine Rekordarbeitslosigkeit von mehr als 200 000 Personen oder 5,7% aller erwerbstätigen Menschen in der Schweiz vermelden musste. Besorgnis hat vor allem auch der Umstand ausgelöst, wonach mehr als die Hälfte der Betroffenen seit weniger als fünf Monaten arbeitslos ist.

Und in der Physiotherapie?

Wir verfolgen schon seit längerer Zeit die Arbeitslosenentwicklung in der Physiotherapie. Die Zahl hat sich seit bald zwei Jahren konstant verhalten und schwankt zwischen 130 bis 160 Personen. Das Biga erfasst die Physiotherapeuten und Ergotherapeuten zusammen, so dass die effektive Zahl nicht exakt ermittelt werden kann. Bei dieser geringen Sockelarbeitslosigkeit von rund einem Prozent geht das Biga vom Zustand der sogenannten Vollbeschäftigung aus. Noch vor einem Jahr entsprach die Zahl der ausgeschriebenen Stellen in der Fach- und Verbandszeitschrift «Phyisotherapie» der Anzahl arbeitslos gemeldeter Phyisotherapeuten. Vergleicht man die Menge der Stelleninserate der letzten Monate mit der entsprechenden Vorjahresperiode, so haben sich diese heute halbiert. Dabei kommt sofort die Frage auf, weshalb sich die Arbeitslosigkeit trotzdem konstant verhält? Die Gründe liegen primär in einer geringeren Fluktuation und dem Zustand, dass heute viele Spitäler eigentliche Wartelisten von Bewerbern führen. Im Bedarfsfall wird öfters zuerst auf diese Bewerber zurückgegriffen, bevor ein Stelleninserat plaziert wird.

Die Arbeitsmarktsituation in der Physiotherapie wirft auch Fragen zur berufspolitischen Positionierung auf, weshalb auch hier der Berufstand gefordert ist.

DIALOGUE

La forme féminime s'applique par analogie au masculin.

Marché du travail en physiothérapie

Un phénomène exceptionnel?

L'une des tâches principales de toute organisation professionnelle consiste à connaître parfaitement le marché du travail et, en conséquence, les chances d'emploi de ses membres. C'est le seul moyen à sa disposition pour réagir vite selon la situation. Le chômage constitue, de nos jours, la préoccupation principale en Suisse. Comment se présente la situation de l'emploi dans la physiothérapie et quelles sont les perspectives à en attendre?

Fin janvier, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT), annonçait la nouvelle désastreuse, à savoir un taux de chômage de plus de 200 000 personnes, soit 5,7% de la population active en Suisse. Ce chiffre a surtout déclenché un sentiment d'inquiétude du fait que plus de la moitié des personnes concernées est sans travail depuis moins de cinq mois.

Et en physiothérapie?

Depuis un certain temps, déjà, nous suivons l'évolution du chômage dans la physiothérapie. Depuis près de deux ans, le chiffre est resté constant et oscille entre 130 et 160 personnes. L'OFIAMT regroupant les physiothérapeutes et les ergothérapeutes, il n'est pas possible d'établir le nombre effectif. Devant un socle d'environ un pour cent, l'OFIAMT parle de plein emploi. Il y a encore un an, le nombre des emplois proposés dans la revue «Physiothérapie» correspondait au nombre des physiothérapeutes déclarés chômeurs. Si l'on compare le nombre des annonces d'emploi des derniers mois avec celui de la même période de l'année passée, celui-ci a maintenant diminué de moitié. Mais l'on se pose tout de suite la question de savoir pourquoi le chômage reste-t-il malgré tout constant? Les raisons sont à chercher essentiellement dans une fluctuation moins prononcée et dans le fait que de nombreux hôpitaux établissent aujourd'hui des listes d'attente de postulants. En cas de besoin, l'on s'adresse tout d'abord à ces derniers avant de publier une annonce.

La situation du marché du travail dans la physiothérapie soulève aussi des questions sur le positionnement en matière de politique professionnelle, ce qui sollicite beaucoup la profession.

DIALOGO

La forma femminile vale anche per quella maschile.

Mercato del lavoro fisioterapia

Un fatto eccezionale?

Uno dei compiti più importanti di un'associazione di categoria è quello di conoscere esattamente il mercato del lavoro e le relative prospettive occupazionali di chi appartiene a quella categoria. Solo così può reagire in tempo, a seconda della situazione. Attualmente la disoccupazione è uno dei temi predominanti in Svizzera. Qual'è la situazione occupazionale nel settore della fisioterapia e quali sono le prospettive?

Alla fine di gennaio l'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro (UFIAML) ha dato la notizia funesta che in Svizzera la disoccupapzione ha raggiunto la cifra record di oltre 200 000 persone, il 5,7 percento della popolazione attiva. Preoccupa soprattutto il fatto che oltre la metà delle persone colpite è disoccupata da meno di cinque mesi.

E nella fisioterapia?

Seguiamo da tempo lo sviluppo della disoccupazione nella fisioterapia. E' da quasi due anni che il numero dei disoccupati è stato costante, oscillando dalle 130 alle 160 persone. L'UFIAML raggruppa i fisioterapisti con gli ergoterapisti, sicché è difficile stabilire la cifra effettiva di fisioterapisti. Essendo la disoccupazione base esigua, l'un percento, l'UFIAML considera che in questo settore vige la piena occupazione. L'anno scorso il numero di posti offerti nella rivista specializzata della nostra federazione «Fisioterapia» corrispondeva a quello dei fisioterapisti denunciati come disoccupati. Se si confronta la quantità degli annunci di lavoro degli ultimi mesi con quella relativa al periodo corrispondente dell'anno scorso si consta che ce ne sono solo la metà. Come mai allora la disoccupazione è tuttora costante? Questo è dovuto in particolare a una fluttuazione minore e al fatto che oggi molti ospedali tengono liste d'attesa di chi ha già inoltrato loro una domanda d'impiego. All'occorrenza essi si rivolgono a queste persone prima di mettere un'annuncio sul giornale.

La situazione vigente sul mercato di lavoro solleva anche la questione del posizionamento nel campo della politica professionale e questo è compito della categoria.

Dazu ein paar Stichworte:
- Jährlich verlassen 285 frischdiplomierte Physiotherapeuten die Schule.
- In den 14 Phyisotherapie-Schulen sind derzeit 1150 angehende Physiotherapeuten in der Ausbildung.
- Die Planung von zwei weiteren Schulen wird diskutiert.

Remarquons à ce propos que:
- 285 jeunes diplômés en physiothérapie quittent l'école chaque année,
- 1150 futurs physiothérapeutes suivent une formation dans 14 écoles de physiothérapie,
- la planification de deux autres écoles est à l'étude.

Ad esempio:
- ogni anno 285 persone conseguono il diploma in fisioterapia
- attualmente 1150 futuri fisioterapisti frequentano le 14 scuole di fisioterapia
- si sta considerando l'opportunità di progettare altre due scuole

Kommentar

Hysterie?

Die Zahlen sprechen eine eindeutige Sprache. Versteckt sich dahinter aber nicht zuviel Schwarzmalerei und Mutlosigkeit der Politiker und Wirtschaftskapitäne? Nachdenklich macht dabei der Umstand, dass in der Schweiz zwischen 1991 und 1995 zirka 220 000 Arbeitsplätze abgebaut und im Ausland durch Schweizerfirmen weit mehr neue Stellen geschaffen wurden. Einig sind sich die Beobachter darin, dass jetzt etwas zu tun sei – Investitionsprogramme vom Bund müssen her! Nachdenklich stimmt in diesem Zusammenhang eine Aussage des Genfer Staatsrates Guy-Olivier Segond, der das Dilemma in träfen Worten schilderte: «Im Bundeshaus glaubt man, der Weg in die Zukunft führe über die Strasse, über Brücken und durch Tunnels.» «Dabei», so argumentiert Segond durchaus einleuchtend, «wäre wohl eher die Datenautobahn die richtige Fahrbahn.» Er trifft auch den Kern der Sache, denn Investitionsprogramme haben immer den Makel, dass sie in eine Richtung abzielen, die eher der Strukturerhaltung als der Innovation dienen. Zynisch gesagt, das knappe Geld wird in Arbeitsplätze von gestern investiert, während für Arbeitsplätze von morgen das Geld fehlen wird.

Silberstreifen am Horizont

Jean-Luc Nordmann, Direktor des Biga, sieht nach dem Jahrtausendwechsel eine Arbeitslosenquote von rund 2 Prozent. Diese ambitiöse «2%-Aussage» hat fast zeitgleich auch der deutsche Arbeitsminister für sein Land vorausgesagt. Gründe für eine Verbesserung werden zu Hauf genannt. Der Optimismus gründet aber auch in den Konjunkturzyklen, wie wir sie immer mehr oder weniger periodisch erleben. Ein Aufschwung wäre aber diesmal bereits überfällig. Der Biga-Chef sieht in der Zukunft neue Stellen in der Dienstleistungsbranche, primär im Tourismus-Bereich und in Teilen des Gesundheitswesens. Letzteres erstaunt insofern, als grössere Veränderungen im Gesundheitswesen erst noch anstehen. Verfolgt man aber verschiedene Diskussionen (Schliessung ganzer Spitäler) und damit den Abbau von Personal (alleine in den

Commentaire

Hystérie?

Les chiffres parlent un langage clair. Mais ne cachent-ils pas un peu trop de pessimisme et un manque de courage des politiciens et des capitaines de l'économie? Cela laisse songeur quand on sait que quelque 220 000 places de travail ont été supprimées en Suisse, entre 1991 et 1995, et que les entreprises suisses ont créé bien plus de nouveaux emplois à l'étranger. Les observateurs sont tous d'accord pour qu'on agisse – des programmes d'investissement de la Confédération doivent être mis sur pied! A ce propos, une déclaration du conseiller d'Etat genevois Guy-Olivier Segond donne à réfléchir quand il décrit le dilemme avec pertinence: «L'on croit sous la coupole fédérale que le chemin de l'avenir passe par les routes, les ponts et les tunnels». Et M. Segond argumente de manière tout à fait évidente: «Mais ce sont plutôt les autoroutes de l'information qui seraient la bonne voie.» Il touche là au cœur du problème, car les programmes d'investissement ont toujours le défaut de viser plutôt à préserver des structures qu'à innover. En termes cyniques, cela revient à investir l'argent rare dans des places de travail d'hier alors que l'argent manquera aux places de demain.

Lueurs d'espoir à l'horizon

M. Jean-Luc Nordmann, directeur de l'OFIAMT, prévoit un taux de chômage de quelque 2% après l'an 2000. Cette prévision ambitieuse de 2% a presque eu lieu parallèlement à celle identique du ministre du Travail allemand pour son pays. On cite maintes raisons parlant pour une amélioration. L'optimisme repose cependant aussi dans les cycles conjoncturels tels que nous les connaissons plus ou moins périodiquement. Mais cette fois-ci, la reprise se fait plus qu'attendre. Le chef de l'OFIAMT voit de nouvelles places dans le secteur tertiaire, notamment dans le tourisme et en partie dans la santé publique. Ce dernier point étonne dans la mesure où d'importantes modifications sont encore prévues dans ce secteur. Et si l'on s'en tient aux diverses discussions (fermeture d'hôpitaux entiers), donc suppression de personnel (dans les seuls can-

Commento

Isterismo?

Le cifre parlano chiaro. Ma non si nasconde dietro esse troppo disfattismo e la mancanza di coraggio da parte dei politici e dei magnati dell'economia? Un fatto preoccupante è che tra il 1991 e il 1995 si sono persi in Svizzera circa 220 000 posti di lavoro mentre ditte svizzere hanno creato all'estero un numero di posti molto più alto. Gli osservatori concordano nell'affermare che bisogna assolutamente fare qualcosa. La confederazione deve implementare programmi d'investimento. In questo contesto l'affermazione indovinata del consigliere di stato ginevrino Guy-Olivier Segond ci fa riflettere. Egli ha descritto il dilemma in questo modo: «A palazzo federale si crede che la via del futuro passi per strade ponti e gallerie. Mentre la strada giusta», spiega Segond in modo convincente, «sarebbe piuttosto l'autostrada dei dati». E qui sta il nocciolo della questione, poiché i programmi d'investimento hanno sempre lo svantaggio che tendono piuttosto a mantenere le strutture vigenti e non a innovarle. Detto con un pizzico di cinismo, il poco denaro a disposizione viene investito in posti di lavoro di ieri, e in seguito mancherà il denaro da investire in posti di lavoro di domani.

Schiarita all'orizzonte

Per l'inizio del Duemila Jean-Luc Nordmann, direttore dell'UFIAML, prevede una quota di disoccupazione del due percento. Praticamente allo stesso tempo anche il ministro del lavoro tedesco ha fatto questa «dichiarazione del 2%» anche per il suo paese. Molteplici sono i motivi indicati che parlano a favore di un miglioramento. Questo ottimismo è basato però sui cicli congiunturali, che ricorrono sempre più o meno periodicamente. Ma questa volta la ripresa si fa attendere. Secondo il direttore dell'UFIAML in futuro i nuovi posti di lavoro verranno creati nel settore dei servizi, principalmente nel settore del turismo, e alcuni segmenti del settore sanitario. Ciò ci sorprende, poiché è proprio in questo settore che si prevedono notevoli cambiamenti. E questa affermazione stupisce ancora di più se si seguono attentamente le diverse discussioni sul-

Kantonen Zürich und Bern sollen es je zwischen 600 und 800 Stellen sein), so erstaunt diese Aussage doppelt. Im «Gesundheitsmarkt Schweiz» arbeiten heute mehr Leute als bei den Bundesbetrieben SBB und PTT zusammen. Mit Abstand der grösste Arbeitgeber sind die Spitäler. In der nächsten Ausgabe der «Physiotherapie» werden wir ein Interview mit dem Chefökonomen von H+, Dr. Christoph Haudenschild, zu verschiedenen Themen rund um die Beschäftigungspolitik der Spitäler, Outsourcing von Physiotherapieabteilungen usw. führen.

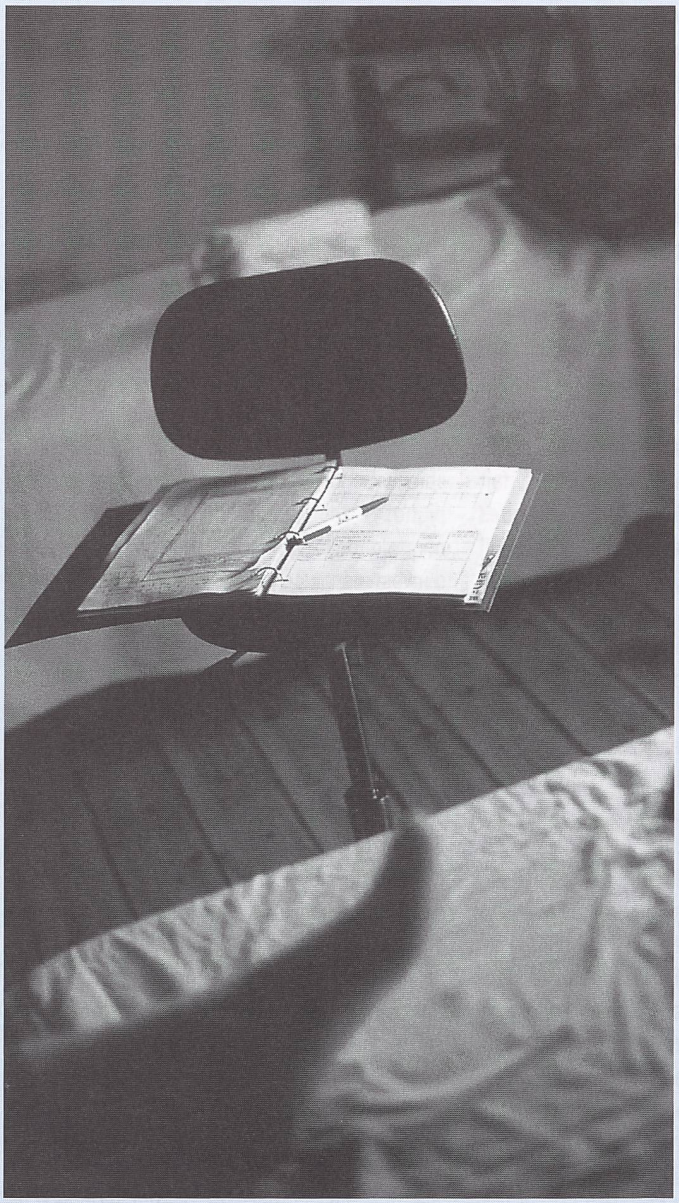
Othmar Wüest, Geschäftsführer

tons de Zurich et Berne, l'on parle de 600 à 800 postes par canton), cette affirmation surprend deux fois plus. Le marché suisse de la santé emploie plus de personnes que les entreprises fédérales CFF et PTT. Les hôpitaux sont de loin les plus grands employeurs. Dans la prochaine édition de la «Physiothérapie», nous effectuerons une interview avec le chef économiste de H+ Dr. Christoph Haudenschild sur différents sujets, entre autres sur la politique d'emploi des hôpitaux et l'externalisation de départements de physiothérapie (outsourcing).

Othmar Wüest, Secrétaire général

la chiusura degli ospedali e quindi la riduzione del personale che ne deriva (soltanto nei cantoni di Zurigo e Berna ciò comporterebbe la perdita di 600–800 posti di lavoro). Oggi il «mercato svizzero della salute» dà lavoro a più persone che le aziende federali FFS e PTT messe insieme. I più grandi datori di lavoro sono gli ospedali. Nella prossima edizione di «Fisioterapia» pubblicheremo un'intervista con l'economo capo di H+ Christoph Haudenschild su vari temi relativi alla politica dell'occupazione degli ospedali, all'outsourcing di reparti di fisioterapia, ecc.

Othmar Wüest, Dirigente della sede



Leere Behandlungsliegen? Bei den Physiotherapeuten sind diese meistens besetzt. Wie in anderen Branchen ist allerdings auch hier ein zunehmender Konkurrenzdruck zu erwarten.

Tables de thérapie désertées? Chez les physiothérapeutes, la plupart sont occupées. Mais comme dans les autres secteurs, il faut s'attendre là aussi à une concurrence accrue.

Lettini vuoti? Quelli dei fisioterapisti sono quasi tutti occupati. Come negli altri rami, anche qui è da aspettarsi una maggior pressione da parte della concorrenza.

Wie sehen die Physiotherapieschulen die Zukunftsaussichten?

(rh) Zur Frage der «Physiotherapie», wie viele künftige Studienabgänger an den Physiotherapieschulen bereits eine Stelle gefunden haben, konnten die Lehranstalten keine konkreten Angaben machen. Im letzten Jahr – so der Grundtenor bei den meisten Physiotherapieschulen – hätten alle, die konkret eine Stelle suchten, einen Arbeitsplatz finden können. Einig waren sich die befragten Schulleiter darin, dass künftig mehr Bewerbungen pro ausgeschriebene Stelle zu erwarten sind. Dies einerseits, da in den letzten Jahren mehr Schulen entstanden sind (zu berücksichtigen ist hier allerdings, dass etwa die Schule für Physiotherapie am Universitätsspital Zürich aus Qualitätsgründen die Schülerzahl verkleinert hat); andererseits ist die Zahl der Stelleninserate eher gesunken. Als dritter Umstand kommt hinzu, dass die Arbeitsgesuche aus dem Ausland zugenommen haben. Die Konkurrenz auf dem Stellenmarkt dürfte also künftig etwas zunehmen. Im Vergleich mit anderen Branchen ist die Sicherheit des Arbeitsplatzes der Physiotherapeuten noch sehr gross. Nicht umsonst sind an den Physiotherapieschulen auch einige zu finden, die zuvor in ihrem angestammten Beruf keine Anstellung mehr gefunden haben.

Comment les écoles de physiothérapie voient-elles les perspectives d'avenir?

(rh) A la question de la «Physiothérapie» pour savoir combien de diplômés des écoles de physiothérapie avaient déjà trouvé un emploi, les établissements d'enseignement n'ont pu apporter de réponse concrète. Selon la plupart des écoles de physiothérapie, toutes les personnes à la recherche d'un travail en auraient trouvé un l'année dernière. Les directeurs d'écoles interrogés s'accordent sur le fait qu'il faille s'attendre à l'avenir à davantage de candidatures par poste. D'une part en raison d'un plus grand nombre d'écoles créées ces dernières années (il faut souligner ici que par exemple l'école de physiothérapie de l'hôpital universitaire de Zurich a réduit le nombre d'étudiants pour des raisons qualitatives), d'autre part le nombre d'annonces d'emploi est plutôt régressif. A cela s'ajoute encore une augmentation des demandes d'emploi de l'étranger. La concurrence sur le marché du travail devrait donc se renforcer à l'avenir. Par rapport à d'autres branches, la physiothérapie connaît encore une grande sécurité de l'emploi. Ce n'est pas sans raison que les écoles de physiothérapie accueillent des personnes qui n'ont pu trouver de place dans leur profession initiale.

Come considerano le prospettive per il futuro le scuole di fisioterapia?

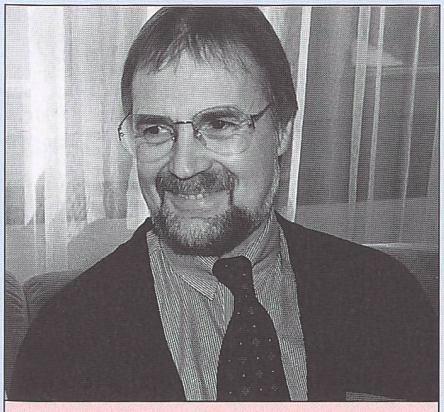
(rh) Le scuole non hanno saputo rispondere con precisione alla domanda posta loro da «Fisioterapia» e cioè quanti studenti che conseguiranno prossimamente il diploma di fisioterapia hanno già trovato un posto. L'anno scorso – così hanno dichiarato di massima quasi tutte le scuole – tutti coloro che hanno cercato seriamente un lavoro lo hanno trovato. I direttori didattici erano tuttavia concordi che in futuro ci sarà più di una domanda per ogni posto offerto. Ciò è da attribuire al fatto che negli ultimi anni diverse scuole nuove hanno aperto i battenti (anche se per esempio la scuola di fisioterapia dell'ospedale universitario di Zurigo ha diminuito il numero di studenti per motivi di qualità) e che è diminuito il numero degli annunci di offerte di impiego. Un'altra circostanza da considerare è che sono aumentate le domande di lavoro dall'estero. Sul mercato del lavoro la concorrenza aumenterà. Paragonata agli altri settori, la sicurezza del posto di lavoro dei fisioterapisti è ancora molto grande. Non a caso le scuole di fisioterapia sono frequentate anche da persone che non hanno trovato lavoro nella loro professione originale.

INTERNATIONAL

Physiotherapie in der Europäischen Union

Kürzlich trafen sich die Präsidenten Deutschlands, Liechtensteins und der Schweiz sowie ein Abgeordneter des österreichischen Verbandes für Physiotherapie, um die Entwicklungen des Berufes zu analysieren, Erfahrungen und Meinungen auszutauschen, aber auch um konkrete Aktivitäten auszulösen. Dominierende Themen waren die Bildungspolitik, das Tarifwesen, die Folgen der europäischen Vereinigung und die Gesundheitspolitik allgemein. Welchen Herausforderungen wird die Physiotherapie ausgesetzt? Was bewegt die Leute, dass in Deutschland 25000 Menschen für die Physiotherapie auf die Strassen demonstrieren gingen?

Eigentlich hätte die faszinierende Kulisse in Davos eher zum Skifahren animiert; aber wer seine Hausaufgaben nicht dann löst, wenn die Herausforderungen anstehen, der erhält später die Quittung. Heute sprechen alle von Globalisierung. Künftig wird auch das Gesundheitswesen vermehrt davon betroffen sein.



Eckhardt Böhle: «Das Schweizer Ausbildungsmodell stellt im Rahmen der deutschen Ergänzungsrichtlinien kein Hindernis dar, um in Deutschland arbeiten zu können.

Eckhardt Böhle: Le modèle de formation suisse est conforme aux directives complémentaires allemandes et ne représente donc pas un obstacle pour ceux qui voudraient travailler en Allemagne.»

Eckhardt Böhle: «Nell'ambito delle direttive complementari tedesche, il modello di formazione svizzero non costituisce un ostacolo per poter lavorare in Germania.»

INTERNATIONAL

La physiothérapie au sein de l'Union européenne

Les présidents des Fédérations allemande, liechtensteinoise et suisse, ainsi qu'un délégué de la Fédération autrichienne de physiothérapie, se sont rencontrés récemment pour analyser les évolutions de la profession, échanger leurs expériences et leurs points de vue et mettre en train des activités concrètes. Tout en haut de leur ordre du jour figuraient la politique de formation, le système tarifaire, les conséquences de l'unification des pays européens et la politique de la santé en général. Quels défis l'avenir réserve-t-il à la physiothérapie? Quels sentiments animent les gens au point qu'en Allemagne, ils étaient 25000 à descendre dans la rue pour manifester en faveur de la physiothérapie?

Dans le décor fascinant de Davos, on aurait pu être tenté de tout abandonner pour s'élancer sur les pistes; mais celui qui ne s'applique pas aujourd'hui à résoudre les problèmes en suspens le paiera cher demain. Il a donc fallu dominer ses envies et se mettre au travail. Aujourd'hui, tout le monde parle de globalisation. Et à l'avenir, ce phénomène va prendre de l'ampleur dans la santé aussi.

La Suisse et l'UE

Une des raisons essentielles ayant incité les Suisses à déposer un non dans les urnes lors de la votation sur l'EEE avait été celle de la libre circulation des personnes. Dans ses directives, l'UE stipule que chaque Etat souverain a le droit de vérifier les contenus d'une formation et d'exiger le rattrapage des qualifications manquantes le cas échéant. En Allemagne, le drainage lymphatique manuel, par exemple, est prévu dans la formation continue, alors qu'en Autriche, il fait partie de la formation de base. Mais pas en Allemagne, de sorte qu'un physiothérapeute diplômé allemand doit combler cette lacune avant de pouvoir travailler en Autriche. Malgré la prétendue libre circulation des personnes, chaque pays multiplie les obstacles pour les étrangers. En Angleterre aussi, la «réalité vécue» est différente, affirme Eckhardt Böhle, les obstacles bureaucratiques y sont tels qu'ils dissuadent souvent les étrangers en quête d'une activité.

La Suisse est «eurocompatible»

Les critères d'admission à une école spécialisée supérieure en Allemagne divergent très large-

INTERNAZIONALE

La fisioterapia nell'Unione Europea

Recentemente i presidenti della Germania, del Liechtenstein e della Svizzera, nonché un deputato dell'Associazione austriaca della fisioterapia, si sono incontrati per analizzare l'evoluzione della professione, per scambiare esperienze e opinioni, ma anche per lanciare attività concrete. I temi dominanti erano la politica in materia di formazione, le tariffe, le conseguenze dell'unione europea e la sanità in generale. Quali sfide dovrà raccogliere la fisioterapia? Cosa ha indotto 25000 persone in Germania a scendere in piazza a dimostrare per la fisioterapia?

Di per sé l'affascinante panorama di Davos avrebbe incitato a praticare lo sci, ma chi non fa il proprio dovere quando si pongono delle sfide, più tardi dovrà pagare. Oggi tutti parlano di globalizzazione. In futuro ne sarà sempre più interessata anche la sanità.

La Svizzera e l'UE

Uno dei motivi principali del fallimento del referendum sullo SEE in Svizzera è quello della libera circolazione delle persone. Le direttive dell'UE recitano che ogni stato nazionale ha il diritto di verificare i contenuti della formazione e di richiedere le rispettive riqualificazioni in caso di deficit. In Germania, per esempio, il drenaggio linfatico manuale è un aggiornamento professionale regolamentato, mentre in Austria fa parte della formazione di base. Pertanto, un fisioterapista tedesco diplomato deve ottenere questa qualificazione per poter lavorare in Austria. Malgrado la presunta libera circolazione delle persone, ogni paese cerca di creare ulteriori ostacoli per gli stranieri. Secondo Eckardt Böhle, anche in Inghilterra la «realtà vissuta» è diversa, nel senso che si creano ostacoli burocratici talmente alti che uno straniero non è più interessato a esercitare un'attività.

La Svizzera è «eurocompatibile»

I criteri per l'ammissione a istituti superiori in Germania e in Svizzera sono molto diversi. Mentre in Germania il presupposto sufficiente è la maturità, in Svizzera occorre dapprima portare a termine la formazione quadriennale di fisioterapista. La Germania non è molto più avanti della Svizzera nel dibattito sulla formazione di fisio-

Die Schweiz und die EU

Einer der Hauptgründe für das Scheitern der EWR-Abstimmung in der Schweiz bestand im freien Personenverkehr. Die Richtlinien der EU besagen, dass jedem Nationalstaat das Recht zusteht, die Ausbildungsinhalte zu überprüfen und bei Bildungsdefiziten entsprechende Nachqualifikationen zu verlangen. In Deutschland ist die Manuelle Lymphdrainage z.B. eine geregelte Weiterbildung, während sie in Österreich in der Grundausbildung vermittelt wird. Dadurch muss ein diplomierter deutscher Physiotherapeut diese Qualifikation nachholen, um überhaupt in Österreich arbeiten zu können. Trotz angeblich freiem Personenverkehr versucht jedes Land zusätzliche Hürden für Ausländer einzubauen. Auch in England sehe die «gelebte Wirklichkeit» anders aus, indem dort derart hohe bürokratische Hürden errichtet würden, dass für Ausländer kein Interesse mehr für eine Tätigkeit bestehen könne, so Eckhardt Böhle.

Die Schweiz ist «europakompatibel»

Die Zulassungen zur Fachhochschule in Deutschland und in der Schweiz sind sehr unterschiedlich. Während in Deutschland als Eingangsvoraussetzung das Abitur reicht, muss in der Schweiz zuerst die vierjährige Physiotherapie-Ausbildung abgeschlossen werden. Deutschland ist in der Diskussion über die Physiotherapie-Ausbildung an der Fachhochschule kaum weiter als die Schweiz, da der Zug aufgrund von Finanzierungsfragen (Sache der Bundesländer) nicht ins Rollen komme, so Eckhardt Böhle.

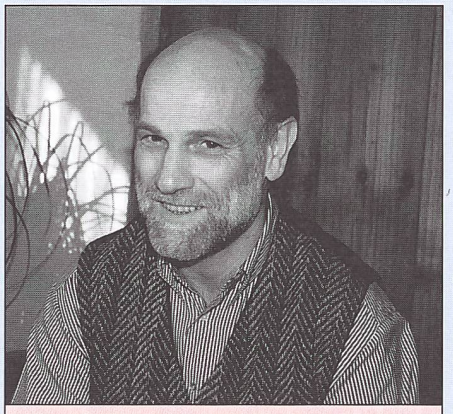
Was die Fachhochschuldiskussion in Österreich betrifft, so tut sich derzeit noch nichts. Die berufliche Weiterbildung ist grundsätzlich Verbandssache, private Anbieter gibt es keine.

Weiterbildungsmarkt in Deutschland

In den Verträgen mit den Krankenkassen wurde festgelegt, welche fachlichen Weiterbildungen anerkannt werden. Mittels einem Ordnungsprofil ist genau geregelt, wer welche Berechtigungen erhält, und wer für einen erhöhten Leistungsaufwand entschädigt wird. Was die Definition der qualitativen Messgrössen betrifft, so werden diese von den Krankenversicherern an den Physiotherapeuten-Verband delegiert.

Das Einstiegsniveau von Kursfolgen

In allen Ländern wird festgestellt, dass öfters Leerläufe in der Fort- und Weiterbildung produziert werden, indem der Einstiegslevel in der Erwachsenenbildung zu niedrig angesetzt wird. Einmal Gelerntes sollte nicht wiederholt, sondern vorausgesetzt werden. Diesem Übel soll mit



Günther Batliner, Präsident des liechtensteinischen PT-Verbandes: glücklich über den neuen Tarifvertrag.

Günther Batliner, président de la Fédération liechtensteinoise des PT: La nouvelle convention tarifaire est une bonne chose.

Günther Batliner, Presidente dell'Associazione dei fisioterapisti del Liechtenstein: Felice della nuova convenzione tariffaria.

ment de ceux appliqués en Suisse. Alors que la seule maturité en ouvre les portes en Allemagne, la Suisse exige en sus une formation de physiothérapeute complète de quatre ans. Eckhardt Böhle ajoute que la discussion sur la formation de physiothérapeute dans une haute école spécialisée n'est guère plus avancée en Allemagne qu'en Suisse à cause du problème du financement (il relève des länder) qui empêche le train de se mettre en branle.

Quant à l'Autriche, le débat sur l'école spécialisée supérieure n'y a même pas encore commencé. La formation continue relève par principe des organisations professionnelles, aucune offre parallèle n'existant dans le secteur privé.

Le marché de la formation continue en Allemagne

Les modalités de la formation continue ont été ancrées dans les contrats avec les caisses-maladie. Un organigramme règle avec précision les agrégations et l'indemnisation de prestations supplémentaires. Quant à la définition des paramètres qualitatifs, les assureurs-maladie la délèguent à la Fédération des physiothérapeutes.

Le niveau d'admission à un cycle de cours

On constate dans tous les pays que le perfectionnement professionnel et la formation continue piétinent souvent du fait que le niveau d'admission au cours de formation pour adultes est trop bas. Un certain bagage initial devrait

terapia presso gli istituti superiori perché, secondo Eckhardt Böhle, il treno stenta a partire a causa di questioni di finanziamento (di competenza dei Länder federali).

Per quanto riguarda il dibattito sugli istituti superiori in Austria, per il momento non si è ancora fatto niente. Per principio, l'aggiornamento professionale è di competenza delle associazioni di categoria, e non vi sono offerenti privati.

Il mercato dell'aggiornamento professionale in Germania

Nei contratti con le casse malattia si è stabilito quali tipi di aggiornamento professionale vengono riconosciuti. Mediante un profilo disciplinare si regolamenta esattamente chi ottiene quale legittimazione e chi viene indennizzato per prestazioni maggiori. Per quanto riguarda la definizione degli ordini di grandezza qualitativi, questi vengono delegati all'Associazione dei fisioterapisti dalle assicurazioni malattia.

Il livello di accesso ai corsi

In tutti i paesi si rileva che spesso si gira a vuoto nella formazione e l'aggiornamento professionale fissando un livello di accesso troppo basso alla formazione degli adulti. Non si dovrebbero ripetere cose già imparate, bensì presupporle. Si dovrebbe (rimediare) ovviare a questo male mediante presupposti definiti o esami d'ammissione. Ma tutti dovrebbero collaborare. Anche le associazioni di categoria dovrebbero essere impegnate per definire degli standard affinché i corsi di aggiornamento professionale non vengano iniziati con la formazione di base. Sul tema «formazione» si sta esaminando la possibilità di una grande manifestazione congiunta nell'ambito di un simposio.

Politica sanitaria

I budget forfettari dei medici sono stati nuovamente superati anche nel 1996. Poiché il fisioterapista è «dietro il medico», continuano a diminuire le prescrizioni. Per il 1996 si prevede un deficit dei costi sanitari pari a 15 miliardi di Dm. Malgrado questo deficit, le casse malattia sono tenute a ridurre i premi dello 0,4 percento. In Germania la quota dei contributi sociali dedotti dal salario lordo ammonta oggi al 45 percento.

Misure inconsuete

Questa situazione ha indotto il governo tedesco ad adottare misure inconsuete. Nell'ambito del terzo livello della riforma sanitaria, le prestazioni di fisioterapia (assieme agli ergoterapisti e ai

definierten Voraussetzungen oder Eintrittsprüfungen begegnet werden. Dazu müssten aber alle Hand bieten. Auch die Berufsverbände sollen hier in die Pflicht genommen werden, um Standards festzulegen, damit Weiterbildungen nicht mit Ausbildungsgrundlagen begonnen werden. Zum Thema «Bildung» wird eine grössere gemeinsame Veranstaltung im Rahmen eines Symposiums geprüft.

Gesundheitspolitik

Die Pauschalbudgets der Ärzte sind auch 1996 wieder massiv überschritten worden. Dadurch, dass der Physiotherapeut «hinter dem Arzt ansteht», ist das Verordnungsverhalten weiter rückläufig. 1996 wird ein Defizit bei den Gesundheitskosten von 15 Milliarden DM erwartet. Trotz dieses Defizites sind die Krankenkassen verpflichtet, die Prämien um 0,4 Prozent zu senken. Die Quote der Sozialabgaben vom Bruttolohn beträgt heute in Deutschland 45 Prozent.

Ungewöhnliche Massnahmen

Das Umfeld hat die deutsche Regierung zu ungewöhnlichen Massnahmen veranlasst. Innerhalb der dritten Stufe der Gesundheitsreform wurden physiotherapeutische Leistungen (zusammen mit den Ergotherapeuten und Logopäden) aus der obligatorischen Grundversicherung herausgekippt und zu sogenannten «Gestaltungsleistungen» der Krankenkassen erklärt. (Analog dem Zusatzversicherungsbereiches der Schweiz, welcher auf der Basis der Freiwilligkeit beruht.)

Druck erzeugt Gegendruck

Mit einer öffentlichen Grosskundgebung (25 000 Teilnehmer) wurden Druck auf die Politiker ausgeübt und 1,5 Millionen Unterschriften gegen den Beschluss der Regierung gesammelt. Und die Wirkung blieb nicht aus:

Der Gesetzgeber hat seine ursprüngliche Entscheidung, sogenannte «Gestaltungsleistungen» einzuführen, wieder revidiert. Auch zukünftig bleibt die Physiotherapie, Logopädie und Ergotherapie als Regelleistung der gesetzlichen Krankenversicherung in vollem Umfang erhalten. Anstatt auf Konfrontation setzt der Gesetzgeber nun auf Kooperation. Dazu hat er ein «Partnerschaftsmodell» entwickelt, in dem Ärzte, Krankenkassen und die Berufsverbände der Physiotherapeuten, Ergotherapeuten und Logopäden einen Indikationskatalog für die Verordnungsfähigkeit z.B. physiotherapeutischer Leistungen erstellen. Ist es heute noch möglich, jede Massnahme der Physiotherapie uneingeschränkt zu jeder Indikationsstellung zu verordnen, wird dies zukünftig nur noch indikationsabhängig möglich sein. Kran-

être supposé connu et ne plus faire l'objet de répétitions. Afin d'y parvenir, on se propose de formuler des conditions d'admission précises ou de faire passer un examen d'entrée. Mais pour que la solution envisagée puisse réussir, il faudra que chacun y mette du sien. Les organisations professionnelles sont aussi appelées à fixer des normes afin que les cours de formation continue ne débutent pas au niveau le plus élémentaire. Le projet d'un symposium commun assez important qui serait consacré au thème de la formation a été soulevé.

La politique de la santé

Une fois de plus, les budgets forfaitaires des médecins ont été largement dépassés en 1996. Comme le physiothérapeute fait figure de second rôle derrière le médecin, la prescription d'ordonnance est encore en régression. Le déficit des coûts de la santé pour 1996 est estimé à environ 15 milliards de DM. Malgré ce déficit, les caisses de pension sont obligées de baisser les primes de 0,4 pour cent. La quote-part des prélèvements sociaux sur le salaire brut atteint aujourd'hui 45 pour cent en Allemagne.

Des mesures d'exception

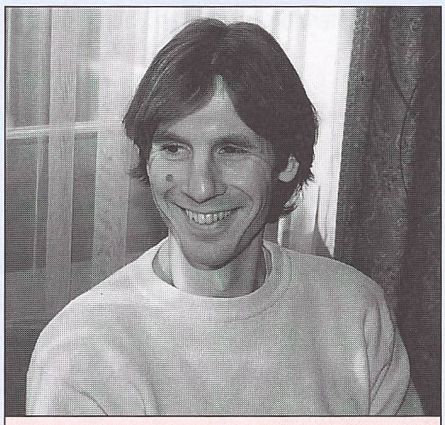
Pressé par les circonstances, le gouvernement allemand a dû prendre des mesures exceptionnelles. Dans la troisième tranche de réforme du système de la santé, les prestations de physiothérapie (y compris l'ergothérapie et la logopédie) ont été évincées de l'assurance de base et confiées à la «discrétion conceptuelle» des caisses-maladie. (A peu près l'équivalent des assurances complémentaires facultatives en Suisse).

La pression engendre une pression en retour

Pressés par une manifestation de grande envergure (25 000 manifestants) et la récolte de 1,5 millions de signatures, les politiciens ont été contraints de revoir la décision du gouvernement. Et la réaction ne s'est pas faite attendre:

Le législateur est de nouveau revenu sur sa décision initiale d'introduire les dites «prestations autonomes». A l'avenir également, la physiothérapie, la logopédie et l'ergothérapie resteront parties intégrantes des prestations de l'assurance-maladie légale. Le législateur a choisi maintenant la coopération à la place de la confrontation. Il a donc mis au point un «modèle de partenariat» où les médecins, les caisses-maladie et les organisations professionnelles des physiothérapeutes, ergothérapeutes et logopédistes élaborent un catalogue d'indications susceptibles de justifier la prescription, par exemple, de prestations physiothérapeutiques.

logopedisti) sono state escluse dall'assicurazione base obbligatoria e dichiarate come cosiddette «prestazioni potestative» delle casse malattia (analogamente all'ambito delle assicurazioni volontarie della Svizzera, che si basa sulla libera volontà).



Helmut Obwegeser, Verband Dipl. PT Österreichs: «Die EU hat den Umbruch in Österreich beschleunigt.»

Helmut Obwegeser, Fédération des PT diplômés d'Autriche: «L'UE a accéléré le processus de transformation en Autriche.»

Helmut Obwegeser, Associazione austriaca fisioterapisti diplomati: «L'UE ha accelerato la trasformazione in Austria.»

Le pressioni generano contropressioni

Con una grande manifestazione pubblica (25 000 partecipanti) si sono esercitate pressioni sui politici, raccogliendo 1,5 milioni di firme contro il decreto del governo. E l'effetto non è mancato:

Il legislatore ha nuovamente riveduto la sua decisione originaria di introdurre le cosiddette «prestazioni potestative». La fisioterapia, la logopedia e l'ergoterapia in futuro continueranno a figurare pienamente tra le prestazioni regolamentate della casse malattia legali. Anziché sul confronto, il legislatore punta ora sulla cooperazione. Esso ha sviluppato a questo scopo un «modello di partnership», nell'ambito del quale i medici, le casse malattia e le associazioni di categoria redigono un catalogo di indicazioni per la prescrivibilità, per esempio delle prestazioni di fisioterapia. Se oggi è ancora possibile prescrivere illimitatamente qualsiasi misura di fisioterapia per ogni indicazione, in futuro ciò potrà solamente essere possibile in funzione dell'indicazione. Le casse malattia e le associazioni di categoria sono inoltre tenute a definire in contratti congiunti la portata, il contenuto e la frequenza delle applicazioni in funzione dell'indicazione. Al

kenkassen und Berufsverbände haben darüber hinaus die Verpflichtung, in gemeinsamen Verträgen Umfang, Inhalt und Häufigkeit der Anwendungen indikationsbezogen festzulegen. Gleichzeitig sollen erstmals Massnahmen zur Qualitätssicherung und Wirtschaftlichkeitsprüfung eingeführt werden. Damit erfüllt der Gesetzgeber wesentliche Forderungen der Physiotherapeuten, die seit vielen Jahren gestellt werden.

Auch in Österreich ist das Gesundheitswesen derzeit stark im Umbruch, nicht zuletzt mit Blick auf Europa.

Das Fürstentum Liechtenstein verfügt nun bereits über ein Jahr Praxis mit einem neuen totalrevidierten Tarifvertrag. Die Erfahrungen sind nach Auskunft von Günther Batliner sehr positiv. Der ökonomische Berater des Vertrages war im übrigen André Haffner.

WCPT

Nachdem der letzte grosse Weltkongress 1996 in Washington stattgefunden hat, und der Kongress 1999 in Japan stattfinden wird, ist danach turnusgemäss wieder Europa an der Reihe. Der Vorschlag, den Kongress 2003 von den Ländern Deutschland, Österreich, Liechtenstein und der Schweiz gemeinsam zu organisieren, findet Anklang. Entsprechende Abklärungen laufen.
Wieder einmal hat sich gezeigt, dass aus dieser aufschlussreichen «Tour d'horizon» alle Teilnehmenden interessante Aspekte und Lehren ziehen konnten, um sich frühzeitig grenzüberschreitend zu informieren bzw. agieren zu können.

Othmar Wüest, Geschäftsführer

S'il est encore possible aujourd'hui de prescrire sans restriction chaque mesure de physiothérapie pour toute indication, cela dépendra à l'avenir uniquement de l'indication. Les caisses-maladie et les organisations professionnelles ont en outre l'obligation de déterminer, dans des conventions communes, l'ampleur, le contenu et la fréquence des traitements selon l'indication. Dans le même temps, il sera introduit pour la première fois des mesures visant à garantir la qualité et à contrôler le caractère économique. Le législateur satisfait ainsi à des revendications essentielles des physiothérapeutes que ces derniers formulent depuis de nombreuses années.

En Autriche aussi, le système de la santé subit actuellement de profonds bouleversements, notamment dans la foulée de l'alignement sur l'Europe.

Au Liechtenstein, une convention tarifaire entièrement révisée est en vigueur depuis maintenant une année et Günther Batliner qualifie de très positives les expériences faites avec elle. Signalons en passant qu'André Haffner a participé à l'élaboration de cette convention en qualité de consultant économique.

WCPT

Le dernier Congrès mondial ayant eu lieu à Washington en 1996 et le Congrès 1999 se déroulant au Japon, ce sera ensuite de nouveau au tour de l'Europe de l'accueillir. L'idée d'un Congrès organisé en commun par l'Allemagne, l'Autriche, le Liechtenstein et la Suisse en l'an 2003 a été accueillie avec enthousiasme. On est actuellement en train de sonder le terrain à ce sujet.
Une fois de plus, tous les participants à ce tour d'horizon commun en ont tiré des enseignements intéressants; ce regard au-delà des frontières favorise une optique plus large et permet de réagir plus tôt et plus globalement.

Othmar Wüest, Secrétaire général

tempo stesso, si dovrebbero introdurre per la prima volta delle misure per l'assicurazione della qualità e la verifica della redditività. In tal modo il legislatore soddisfa rivendicazioni essenziali dei fisioterapisti avanzate da molti anni.

Attualmente la sanità è in profonda trasformazione anche in Austria, anche in vista dell'Europa.
Il Principato del Liechtenstein ha ormai un anno di pratica con una convenzione tariffaria completamente riviata. Secondo le informazioni di Günther Batliner, le esperienze sono molto positive. Il consulente economico del contratto era, tra l'altro, André Haffner.

WCPT

Dopo che l'ultimo grande congresso mondiale si è svolto nel 1996 a Washington, e quello del 1999 si terrà in Giappone, successivamente sarà il turno dell'Europa. La proposta della Germania, dell'Austria, del Liechtenstein e della Svizzera di organizzare congiuntamente il congresso del 2003 riscuote successo. Sono in corso le indagini del caso.
Si è nuovamente visto che tutti i partecipanti possono trarre aspetti interessanti e insegnamenti da questo istruttivo «giro d'orizzonte» per potersi informare e agire per tempo a livello transfrontaliero.

Othmar Wüest, Dirigente della sede

Tarifwesen
Tarifs
Tariffe

TARIFWESEN

Totalrevision Physiotherapietarif – Tarifformulierung

Der Vorschlag für die Tarifformulierung liegt vor!

Die Totalrevision des Physiotherapietarifes ist ein weiteres Stück vorangekommen. Nach harten und langwierigen, aber fairen Verhandlungen kann die Projektgruppe «Totalrevision Physiotherapietarif» (Mitglieder: Versicherer und Leistungserbringer) einen Vorschlag für die Tarifformulierung vorlegen (widerspiegelt den heutigen Verhandlungsstand). Die endgültige Version kann gegenüber diesem Abdruck noch Änderungen aufweisen. Die französische und die italienische Übersetzung stellt eine SPV-interne Übersetzung dar, die mit den Kostenträgern ausgehandelt werden muss. Damit der Vorschlag per 1.1.1998 gesamtschweizerisch in Kraft treten kann, müssen ihm verschiedene Gremien (u.a. SPV-Zentralvorstand, H+, FMH, MTK, KSK, Bundesrat) zustimmen. Die Verhandlungen über die Preise pro Tarifposition (Taxpunkt multipliziert mit dem Taxpunktwert) sind noch im Gange.

Grössere Behandlungsfreiheit, aber auch mehr Verantwortung

Der Tarifvorschlag weist gegenüber dem heutigen Tarif einen ganz grossen Unterschied auf: Zeitunabhängige Pauschalpositionen sind an die Stelle von Einzelleistungspositionen getreten. Dieser Wandel hat seinen Hauptgrund in der Überzeugung, dass die PhysiotherapeutInnen selbst am besten entscheiden können, welche Kombination von Leistungen für die Behandlung der PatientInnen im Einzelfall die Optimalste ist. Die Behandlungsfreiheit, aber auch die Verantwortung der PhysiotherapeutInnen für Ihre Arbeit wächst durch diesen Tarif stark an.

Zusätzlich zu den Pauschalpositionen (7301 bis 7340) können in speziellen Situationen Zuschläge verrechnet werden (Positionen 7350 bis 7360). Der Tarif selbst ist in drei Teile gegliedert: den allgemeinen Teil, die Tarifübersicht und die Erklärungen pro einzelne Position.

TARIFS

Révision totale du tarif de physiothérapie – formulation tarifaire

Le projet tarifaire est là!

La révision totale du tarif de physiothérapie a fait un peu plus de chemin. Après de dures et longues négociations, mais de bonne guerre, le groupe de projet «Révision totale tarif de physiothérapie» (membres: assureurs et fournisseurs de prestations) peut soumettre un projet tarifaire (il reflète l'état actuel des négociations). La version définitive peut encore connaître de modifications par rapport au présent texte. La traduction française et italienne est un document destiné à l'usage de la FSP pour être négocié avec les organes de support des coûts. Afin que le projet puisse entrer en vigueur sur tout le territoire suisse, le 1er janvier 1998, divers organes doivent l'approuver entre autres le Comité central FSP, FMH, CTM, CAMS, Conseil fédéral). Les négociations sur les prix par position tarifaire (point multiplié par valeur du point) ne sont pas encore terminées.

Davantage de liberté dans le traitement, mais aussi plus de responsabilité

Le projet tarifaire présente par rapport au tarif actuel une très nette différence: les forfaits non fondés sur le temps remplacent les tarifs à la prestation. Ce changement réside essentiellement dans la conviction que les physiothérapeutes peuvent mieux décider eux-mêmes quel ensemble de prestations constitue le traitement optimal dans chaque cas. La liberté d'action dans le traitement, mais également la responsabilité des physiothérapeutes dans leur travail, sont sensiblement renforcées par ce tarif.

En plus des positions forfaitaires (7301 à 7340), il est possible de facturer des suppléments dans certaines situations (positions 7350 à 7360). Le tarif même est scindé en trois parties: la partie générale, le récapitulatif tarifaire et les explications de chaque position.

TARIFFE

Revisione totale della tariffa per fisioterapia – formulazione tariffaria

Presentata la proposta di formulazione tariffaria!

La revisione totale della tariffa per fisioterapia ha compiuto un ulteriore passo in avanti. Dopo trattative molto dure e difficoltose, il gruppo addetto al progetto «Revisione totale della tariffa per fisioterapia» (membri: assicuratori e prestatori di servizi) è in grado di sottoporre una proposta di formulazione tariffaria che rispecchia lo stato odierno delle trattative. La versione definitiva potrà ancora presentare modifiche rispetto a questa pubblicazione. La traduzione in francese e italiano è un lavoro interno della FSF, e dovrà essere negoziata con i debitori dei costi. Affinché la proposta possa entrare in vigore a livello svizzero entro il 1.1.1998, essa dovrà essere approvata da vari organi (tra cui il Comitato direttivo centrale della FSF, H+, la FMH, la CTM, la CAMS, il Consiglio federale). Le trattative sui prezzi per posizione tariffaria (punto moltiplicato per il valore del punto di tassazione) sono ancora in corso.

Maggiore libertà di trattamento, ma anche più responsabilità

Rispetto alla tariffa odierna, la proposta di tariffa presenta un'enorme differenza: le posizioni forfettarie indipendenti dal tempo sono subentrate alle posizioni per singole prestazioni. Questo cambiamento è principalmente dovuto alla convinzione che gli stessi fisioterapisti possono ecidere al meglio nei singoli casi quale combinazione di prestazioni è quella ottimale per il paziente. La libertà di trattamento, ma anche la responsabilità dei fisioterapisti per il loro lavoro, aumentano di molto a causa di questa tariffa.

Oltre alle posizioni forfettarie (da 7301 a 7340), in situazioni speciali si possono fatturare supplementi (posizioni da 7350 a 7360). La tariffa stessa è articolata in tre parti: la parte generale, il quadro tariffario e le spiegazioni di ogni singola posizione.

Zeitunabhängige Pauschalen: Müssen wir jetzt «hetzen»?

Die Pauschalpositionen enthalten keine Zeitangaben mehr. Die besorgte Frage vieler Mitglieder «Können wir jetzt nur noch 10 oder 20 Minuten behandeln?» ist im Zusammenhang mit der Entschädigung pro Position zu sehen. Die Pauschale kann eine oder mehrere Einzelleistungen umfassen und bildet den gesamtschweizerischen Durchschnitt des in der Feinerhebung beobachteten Behandlungsspektrums ab. Bei der Feinerhebung wurden über 25 000 Behandlungen von selbständigen PhysiotherapeutInnen untersucht. Die Kostenträger würden dadurch nicht mehr Einfluss nehmen, wie lange eine Sitzung dauern soll. Selbstverständlich muss die Behandlung qualitativ einwandfrei durchgeführt werden. Die Angst, via Tarif zu Fliessbandarbeit verurteilt zu werden, ist also unbegründet. Sobald wir die Antwort der entscheidenden Gremien bezüglich Tarif haben, werden wir Sie im Detail über die zu erwartenden Preise informieren.

André Haffner, ökonomischer Berater des SPV

Forfaits non fondés sur le temps: devons-nous maintenant faire vite?

Les positions forfaitaires ne renferment plus de données sur la durée. La mine soucieuse de nombreux membres se demandant «Le traitement ne dure-t-il plus que 10 ou 20 minutes?» s'explique par la rémunération par position. Le forfait peut englober une ou plusieurs prestations et représente la moyenne suisse de l'ensemble des traitements observés dans l'enquête détaillée. Celle-ci a permis d'évaluer plus de 25 000 traitements de physiothérapeutes indépendants. Les organes de support des coûts ne pourront plus intervenir au niveau de la durée de la séance. Bien sûr, le traitement doit être effectué dans le plus grand respect de la qualité. La peur que ce tarif ne signifie plus que travail à la chaîne est donc injustifiée. Dès que nous connaîtrons la réponse des organes de décision au sujet du tarif, nous vous informerons en détail sur les prix envisageables.

André Haffner, conseiller économique de la FSP

Tariffe forfettarie indipendenti dal tempo: dobbiamo affrettarci?

Le posizioni forfettarie non contengono più indicazioni sul tempo. L'interrogativo preoccupato di molti membri, «adesso possiamo trattare soltanto per 10 o 20 minuti?», va considerato nel contesto dell'indennità per posizione. Il forfait può comprendere una o più posizioni singole e rappresenta la media della gamma di trattamenti rilevati a livello svizzero nell'ambito del sondaggio dettagliato. In quest'ultimo si sono esaminati 25 000 trattamenti effettuati da fisioterapisti autonomi. I debitori dei costi non potrebbero esercitare un maggiore influsso sulla durata delle seduta. Va da sé che il trattamento deve essere di qualità ineccepibile. Il timore di essere condannati dalle tariffe a un lavoro tipo catena di montaggio è dunque infondato. Non appena saremo a conoscenza della risposta degli organi responsabili a proposito della tariffa vi informeremo in dettaglio sui prezzi prevedibili.

André Haffner, consulente economico della FSF

Tarifabdruck in deutscher, französischer und italienischer Sprache:

Projet tarifaire en français, allemand et italien:

Pubblicazione delle tariffe in lingua tedesca, francese e italiana:

B. TARIF

(Der Text kann aufgrund der Verhandlungen noch kleine Änderungen erfahren.)

ALLGEMEINES

[1] Die männliche Form gilt analog auch für die weibliche.

[2] Der Physiotherapeut ist im Rahmen der ärztlichen Verordnung, der gesetzlichen Bestimmungen und seines Fachwissens frei in der Wahl seiner Behandlungsmethoden. Gestützt darauf wählt der Physiotherapeut die Therapie nach den Aspekten der Wirtschaftlichkeit und Zweckmässigkeit aus.

[3] Der Tarif basiert grundsätzlich auf Sitzungspauschalen. *Pro Therapiesitzung kann nur eine Sitzungspauschale* (Ziffern 7301 bis 7340) *verrechnet werden.*

[4] Sitzungspauschalen (Ziffern 7301 bis 7340) können zweimal pro Tag verrechnet werden, sofern die zweifache Behandlung pro Tag vom Arzt ausdrücklich verordnet wurde.

[5] Wenn die im Rahmen einer Therapiesitzung durchgeführten Leistungen durch den Physiotherapeuten auf den Tag verteilt werden, so ergibt dies nicht Anspruch auf eine zweimalige Verrechnung der Sitzungspauschale.

B. TARIF

(Il pourrait avoir quelques changements de texte à cause des négotiations.)

GÉNÉRALITÉS

[1] L'appellation «physiothérapeute» se rapporte tant aux hommes qu'aux femmes physiothérapeutes.

[2] Le physiothérapeute est libre de choisir les méthodes de traitement en fonction de la prescription médicale et de ses connaissances professionnelles. Sur la base de la prescription médicale, il choisit le traitement en tenant compte des critères d'économicité et d'efficacité.

[3] Le tarif est principalement basé sur des forfaits par séance.
Une séance de traitement donne droit à la facturation d'un seul forfait par séance (positions 7301 à 7340).

[4] Un forfait par séance (positions 7301 à 7340) peut être facturé 2x par jour uniquement si – deux traitements par jour ont été formellement prescrits par le médecin.

[5] Si les prestations à fournir par séance sont réparties sur l'ensemble de la journée, on ne peut facturer qu'une seule fois le forfait.

B. TARIFFARIO

(A causa delle trattative in corso, si fa presente che il testo potrebbe subire ancora piccoli cambiamenti.)

OSSERVAZIONE GENERALI

[1] La formulazione maschile della denominazione «fisioterapista» usata nel tariffario é valida anche per le donne.

[2] Il fisioterapista, nel quadro della prescrizione medica, delle disposizioni legali e delle sue competenze, é libero die scegliere i suoi metodi di trattamento. Questo nel rispetto dei criteri d'economicità ed efficacia.

[3] Il tariffario si basa in principio su dei valoiri forfettari per seduta.
Per ogni seduta di trattamento può essere fatturata un'unica posizione forfettaria (da cifra 7301 a 7340).

[4] Una posizione forfettaria (da cifra 7301 a 7340) può essere fatturata due volte nello stesso giorno, unicamente se 2 trattamenti al giorno sono stati formalmente richiesti dal medico.

[5] Se le prestazioni, di uno stesso trattamento, vengono forniti in momenti diversi di una stessa giornata, questo non dà diritto a fatturare 2 volte una stessa posizione tariffaria.

1. TARIFÜBERSICHT

Ziffer	Behandlungsart
	Sitzungspauschalen:
7301	Sitzungspauschale für allgemeine Physiotherapie (z.B. Bewegungstherapie, Massage und/oder Kombinationen mit Therapien der Ziffer 7320)
7311	Sitzungspauschale für aufwendige Heilgymnastik
7312	Sitzungspauschale für manuelle Lymphdrainage
7313	Sitzungspauschale für Hippotherapie
7320	Sitzungspauschale für Elektro- und Thermotherapie/Instruktion bei Gerätevermietung
7330	Sitzungspauschale für Gruppentherapie
7340	Sitzungspauschale für Medizinische Trainingstherapie (MTT)
	Zuschlagspositionen:
7350	Zuschlagsposition für die erste Behandlung eines Patienten
7351	Zuschlagsposition für die Behandlung chronisch behinderter Kinder
7352	Zuschlagsposition für die Benutzung des Geh-/Schwimmbads
7353	Zuschlagsposition für die Benutzung der Infrastruktur bei Hippotherapie
7354	Pauschale für die Weg-/Zeitentschädigung
7360	Zuschlagsposition für Mittel und Gegenstände/Verbandsmaterial

1. VUE D'ENSEMBLE DU TARIF

Pos.	Genre de traitement
	Forfaits par séance:
7301	Forfait par séance pour la physiothérapie générale: (p.ex. kinésithérapie, massage et/ou combinaisons avec les thérapies sous position 7320)
7311	Forfait par séance pour kinésithérapie complexe
7312	Forfait par séance pour drainage lymphatique manuel
7313	Forfait par séance pour hippothérapie
7320	Forfait par séance pour électrothérapie et thermothérapie/instruction en cas de remise d'appareils en location
7330	Forfait par séance pour thérapie de groupe
7340	Forfait par séance pour thérapie de renforcement musculaire (MTT)
	Suppléments:
7350	Supplément pour le premier traitement
7351	Supplément pour le traitement d'enfants handicapés chroniques
7352	Supplément pour l'usage d'un bassin de marche ou d'une piscine
7353	Supplément pour l'indemnisation de l'infrastructure d'hippothérapie
7354	Supplément pour indemnité de déplacement/temps
7360	Supplément pour les moyens et appareils (Lima) ainsi que le matériel de bandage et pansements

1. RIASSUNTIVA DEL TARIFFARIO

Cifra	Tipo di trattamento
	Posizioni forfettarie per seduta:
7301	Forfait per seduta di fisioterapia generale (p.e. chinesiterapia, massaggio e/o combinazioni con terapie della cifra 7320)
7311	Forfait per seduta di chinesiterapia complessa
7312	Forfait per seduta di drenaggio linfatico manuale
7313	Forfait per seduta di ippoterapia
7320	Forfait per seduta per di elettroterapia e idroterapia/istruzioni nel caso di noleggio di apparecchi
7330	Forfait per seduta di terapia di gruppo
7340	Forfait per seduta di terapia di rinforzo muscolare (MTT)
	Posizioni forfettarie supplementari:
7350	Supplemento per il primo trattamento
7351	Supplemento per il trattamento di bambini disabili cronici
7352	Supplemento per l'uso di vasche di deambulazione o piscine
7353	Supplemento per l'uso delle infrastrutture di centri ippoterapici
7354	Supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio
7360	Supplemento per mezzi ed apparecchi (vedi EMAp), così come materiale di bendaggio e medicazione

2. SITZUNGSPAUSCHALEN

Ziffer	Behandlungsart

7301 Sitzungspauschale für allgemeine Physiotherapie: (z.B. Bewegungstherapie, Massage und/oder Kombinationen mit Therapien der Ziffer 7320)

[1] Zu dieser Tarifziffer gehören alle Einzel- oder Kombinationsbehandlungen, die nicht ausdrücklich unter den Tarifziffern 7311 bis 7340 aufgeführt werden.

[2] Unter allgemeiner Physiotherapie sind die nachfolgenden Behandlungsmethoden zu verstehen:
- Bewegungstherapie (Gelenkmobilisation, passive Bewegungstherapie, Mechanotherapie, Atemgymnastik, inkl. Anwendung von Apparaten zur Bekämpfung von Ateminsuffizienz, Wassergymnastik)
- Manuelle Massage und Bewegungstherapie
- Muskelmassage als Teil- und Ganzmassage
- Bindegewebsmassage
- Massage reflexogener Zonen
- Wirbelsäulenextensionen
- Elektrobäder
- Unterwasserstrahlmassage
- Unterwassermassage
- Hyperthermiebäder
- Medizinalduschen und -bäder
- Aerosolinhalationen

[3] Die Ziffer 7301 beinhaltet auch:
- Kombinationen von allgemeiner Physiotherapie und Elektro- oder Thermotherapie
- Kombination von allgemeiner Physiotherapie und Instruktion bei Gerätevermietung

7311 Sitzungspauschale für aufwendige Bewegungstherapie

- Aufwendige Bewegungstherapie bei cerebralen und/oder medullären Bewegungsstörungen (inkl. Polyradiculitiden, z.B. Guillain-Barré) oder schweren funk-

2. FORFAITS PAR SÉANCE

Pos.	Genre de traitement

7301 Forfait par séance pour physiothérapie générale: (p.ex. kinésithérapie, massage et/ou combinaisons avec les thérapies selon position 7320)

[1] Cette position tarifaire couvre tous les traitements uniques ou combinés qui ne sont pas expressément indiqués sous les positions 7311 à 7340.

[2] La physiothérapie générale comprend les méthodes de traitement suivantes:
- kinésithérapie (mobilisation articulaire, kinésithérapie passive, mécanothérapie, gymnastique respiratoire y compris l'emploi d'appareils servant à traiter l'insuffisance respiratoire, gymnastique en piscine)
- massage manuel et kinésithérapie
- massage local ou général
- massage du tissu conjonctif
- massage réflexogène
- extensions vertébrales
- bains électriques
- massage au jet sous l'eau
- massage sous l'eau
- bains hyperthermiques
- douches médicales et bains médicinaux
- inhalations d'aérosols

[3] La position 7301 comprend en outre:
- les combinaisons physiothérapie générale – électrothérapie ou thermothérapie
- la combinaison physiothérapie générale – instruction en cas de location d'appareils

7311 Forfait par séance pour kinésithérapie complexe

- Kinésithérapie complexe en cas de troubles moteurs cérébraux et/ou médullaires (y compris les polyradiculonévrites telles que le syndrome de Guillain-Barré)

2. FORFETTARIE PER SEDUTA

Cifra	Tipo di trattamento

7301 Forfait per seduta per fisioterapia generale (p.e. chinesiterapia, massaggio e/o combinazioni con terapie della cifra 7320)

[1] Questa posizione tariffaria comprende tutti i trattamenti individuali o combinati, che non sono espressamente indicati alle cifre da 7311 a 7340.

[2] La fisioterapia generale coprende i seguenti metodi di trattamento:
- chinesiterapia (mobilizzazione articolare, chinesiterapia passiva, meccanoterapia, ginnastica respiratoria, ivi compreso l'utilizzo di apparecchi per il trattamento dell'insufficienza respiratoria, ginnastica in piscina)
- massaggio manuale e chinesiterapia
- massaggio locale o generale della muscolatura
- massaggio del tessuto connettivo
- massaggio riflessogeno
- estensione vertebrale
- bagni elettrici
- idromassaggio
- massaggio sott'acqua
- bagni ipertermici
- docce e bagni medicali
- inalazioni d'aerosol

[3] La posizione 7301 comprende anche:
- le combinazioni di fisioterapia generale e elettroterapia o termoterapia
- le combinazioni di fisioterapia generale e istruzione in caso di noleggio di apparecchi

7311 Forfait per seduta di chinesiterapia complessa

- Chinesiterapia complessa in caso di disturbi motori cerebrali e/o medullari (comprese le poliradiculonevriti, p.e. Guillain-Barré) o gravi disturbi funzionali in

Ziffer Behandlungsart

tionellen Störungen unter erschwerten Umständen (Alter, Allgemeinzustand, Hirnfunktionsstörungen).

- Aufwendige bewegungstherapeutische Behandlung mehrerer Gliedmassen bei mehrfach-verletzten, mehrfach-operierten oder multimorbiden Patienten.
- Atemtherapie bei schweren Lungenventilationsstörungen.

[1] Nach Gesuchstellung kann der Versicherer die Verrechnung der Position 7311 für weitere Indikationen bewilligen.

7312 Sitzungspauschale für manuelle Lymphdrainage

- Aufwendige Behandlung von Lymphödemen als Bestandteil eines vollständigen Therapiekonzeptes durch speziell in dieser Therapie ausgebildete Physiotherapeuten.

[1] Der Zeitaufwand für die Bandagierung ist in der Sitzungspauschale inbegriffen.

[2] Das notwendige Material kann gemäss Mittel und Geräte, Liste (vergleiche Ziffer 7360) zusätzlich verrechnet werden.

7313 Sitzungspauschale für Hippotherapie

- Hippotherapie durch speziell in dieser Therapie ausgebildete Physiotherapeuten.

[1] Bei dieser Ziffer kann keine Weg-/Zeitentschädigung (Ziffer 7354) verrechnet werden.

[2] Zuschlagsposition für die Benutzung der Infrastruktur: siehe Ziffer 7353.

7320 Sitzungspauschale für Elektro- und Thermotherapie/ Instruktion bei der Gerätevermietung

[1] Zu dieser Ziffer gehören insbesondere die folgenden Leistungen bzw. Kombinationsbehandlungen zwischen diesen Leistungen:

a) Elektrotherapie
- Galvanisation (allgemeine und lokale)
- Iontophorese
- Faradisation (Exponentialströme, Sinusididalströme)
- Kurz- und Ultrakurzwellen
- Mittelfrequenz
- Radar (Mikrowellen)
- Diathermie (Langwellen-Diathermie)
- Ultraschall
- Laser

b) Thermotherapie (Wärme- und Kältetherapie)

Wärmetherapie:
- Ultraviolettbestrahlungen (Quarzlampenbestrahlungen)
- Rotlicht, Infrarot
- Heissluft, Glühlichtbogen
- Wickel und Packungen
- Schlamm-, Fango- und Paraffinpackungen

Kältetherapie
- Anwendungen mit Eis
- Kalte Wickel und Packungen
- Kryotherapie

c) Instruktion bei der Gerätevermietung

Zeitaufwand für Instruktion und Kontrolle beim Einsatz von:
- Bewegungsschienen
- Atemhilfsgeräten
- TENS

Pos. Genre de traitement

ou de troubles fonctionnels sévères dans des conditions difficiles (âge, état général, troubles de la fonction cérébrale).

- Traitement kinésithérapeutique complexe de blessés polytraumatisés et de patients ayant subi plusieurs opérations ou présentant les symptômes de plusieurs maladies concomitantes.
- Thérapie respiratoire en cas de troubles graves de la ventilation pulmonaire.

[1] Sur demande, l'assureur pourra autoriser l'utilisation de la position 7311 pour d'autres indications.

7312 Forfait par séance pour drainage lymphatique manuel

- Traitement complexe d'œdèmes lymphatiques pratiqué, dans le cadre d'un concept thérapeutique global, par des physiothérapeutes formés spécialement dans cette thérapie.

[1] La dépense de temps pour l'application des bandages est comprise dans le forfait par séance.

[2] Le matériel requis peut être facturé en supplément conformément à la liste des moyens et appareils LiMA (voir position 7360).

7313 Forfait par séance pour hippothérapie

- Hippothérapie pratiquée par des physiothérapeutes formés spécialement dans cette thérapie.

[1] Aucune indemnité de déplacement/temps (position 7354) ne peut être facturée pour ce chiffre.

[2] Supplément pour l'indemnisation de l'infrastructure d'hippothérapie: voir position 7353.

7320 Forfait par séance pour électrothérapie et thermothérapie/ instruction en cas de location d'appareils

[1] Cette position couvre notamment les prestations suivantes ainsi que les combinaisons de ces dernières:

a) Electrothérapie
- galvanisation (générale et locale)
- iontophorèse
- faradisation (courants exponentiels, courants basse et moyenne fréquence)
- ondes courtes et ultracourtes
- moyenne fréquence
- radar (micro-ondes)
- diathermie (ondes longues)
- ultrasons
- laser

b) Thermothérapie (traitement par la chaleur et le froid)

Traitement par la chaleur:
- rayons ultraviolets (lampe à tube de quartz)
- rayons colorés et infrarouges
- air chaud, lumière à incandescence
- enveloppements et compresses
- application de boue, de fango et de paraffine

Traitement par le froid:
- application de glace
- enveloppements et compresses froids
- cryothérapie

c) Instruction en cas de location d'appareils

Temps requis pour l'explication et le contrôle pour l'utilisation de:
- attelles de rééducation
- appareils de thérapie respiratoire
- TENS

Cifra Tipo di trattamento

condizioni aggravate (età, condizioni generali, disturbi della funzione cerebrale).

- Trattamento chinesiterapico complesso di più parti del corpo a pazienti con lesioni o affezioni multiple o che hanno subito più interventi.
- Terapia respiratoria in caso di gravi disturbi della ventilazione polmonare.

[1] L'assicuratore può, su esplicita richiesta, autorizzare la fatturazione della posizione 7311, anche per altre indicazioni.

7312 Forfait per seduta di drenaggio linfatico manuale

- Trattamento particolarmente impegnativo di edemi lifatici quale parte integrante di un concetto terapeutico globale, eseguito da fisioterapisti con formazione supplementare in questa terapia.

[1] Il tempo necessario per l'applicazione di bendaggi è incluso nel forfait per seduta.

[2] Il materiale necessario può essere fatturato separatamente, conformemente alla lista dei mezzi ed apparecchiature EMAp (vedi cifra 7360).

7313 Forfait per seduta di ippoterapia

- Ippoterapia eseguite da fisioterapisti con formazione supplementare in questa terapia.

[1] Il supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (posizione 7354) non può essere fatturato in aggiunta a questa posizione.

[2] Supplemento per l'uso delle infrastrutture di centri ippoterapici (vedi cifra 7353).

7320 Forfait per seduta di elettroterapia e termoterapia/istruzione nel caso di noleggio di apparecchi

[1] Questa voce comprende tra le altre le seguenti prestazioni, come pure le loro rispettive combinazioni:

a) Elettroterapia
- galvanizzazione (generale o locale)
- Iontoforesi
- Faradizzazione (correnti esponenziali, correnti a bassa e media frequenza)
- Onde corte e ultracorte
- Medie frequenze
- Radar (microonde)
- Diatermia (onde lunghe)
- Ultrasuoni
- Laser

b) Termoterapia (terapia con il calore e con il freddo)

Terapia con il calore:
- Raggi ultravioletti (irradiazioni con lampade al quarzo)
- Raggi colorati e infrarossi
- Aria calda
- Impacchi e compresse
- Applicazione di fango e di paraffina

Terapia con il freddo:
- Applicazioni di ghiaccio
- Impacchi e compresse fredde
- Crioterapia

c) Istruzione nel caso di noleggio di apparecchi

Tempo dedicato all'istruzione e al controllo per l'uso di:
- stecche di movimento
- apparecchi per la terapia respiratoria
- TENS

Ziffer Behandlungsart

[2] Wird für drei oder mehr Körperteile Elektro- oder Thermotherapie verordnet, kann die Ziffer 7301 verrechnet werden.

[3] Die Ziffer 7320 kann nur mit den Zuschlagspositionen 7350, 7351 und 7354 kombiniert werden.

7330 Sitzungspauschale für Gruppentherapie
(Gruppengrösse bis zirka 5 Patienten)

[1] Bei der Gruppentherapie handelt es sich um Gymnastik oder Bewegungstherapie im Therapieraum oder -bad.

[2] Die Ziffer 7330 kann pro Patient verrechnet werden.

[3] Mit der Gruppentherapie kann keine Weg-/Zeitentschädigung (Ziffer 7354) verrechnet werden.

7340 Sitzungspauschale für Medizinische Trainingstherapie (MTT)

[1] Zur notwendigen Instruktion eines MTT-Programms kann der Physiotherapeut unabhängig von der Anzahl Sitzungen zwei Sitzungen auf der Basis der Ziffer 7301 anstelle von Ziffer 7340 verrechnen.

[2] Die vom Patienten durchgeführte medizinische Trainingstherapie wird durch den Physiotherapeuten überwacht und kontrolliert.

[3] MTT wird nur im Sinne von Rehabilitation vergütet. *Für MTT als diagnostische oder präventive Leistung besteht keine Leistungspflicht, ebenso gehen Tests und deren Auswertungen nicht zu Lasten der Versicherung.*

[4] Mit der MTT kann keine Weg-/Zeitentschädigung (Ziffer 7354) verrechnet werden.

3. ZUSCHLAGSPOSITIONEN

Ziffer

7350 Zuschlagsposition für die erste Behandlung eines Patienten

[1] Dieser Zuschlag gilt als Pauschale für den zusätzlichen Aufwand bei einer ersten Behandlung eines Patienten. Der zusätzliche Aufwand besteht in der Problemerfassung, der Problembeurteilung, der Zielfestlegung und der Behandlungsplanung.

[2] Diese Tarifziffer kann nur zusammen mit einer der Sitzungspauschalen 7301 bis 7330 verrechnet werden.

[3] Diese Tarifziffer darf pro Krankheitsfall/Unfall und Institut
- einmal innerhalb von 36 Sitzungen, oder
- in einem Rezidivfall, wenn sich das Krankheitsbild grundsätzlich verändert hat, oder
- wenn die letzte Behandlung mehr als sechs Monate zurückliegt,

verrechnet werden.

7351 Zuschlagsposition für die Behandlung chronisch behinderter Kinder (Alter: bis zum vollendeten 6. Altersjahr)

[1] Die chronische Behinderung ist in jedem Fall ärztlich zu begründen.

[2] Unter «chronisch behindert» versteht man insbesondere:
- Missbildungen oder Systemerkrankungen des Skeletts oder des Bewegungsapparates
- Missbildungen oder progressive Erkrankungen der Skelettmuskulatur
- Chronische Lungenventilationsstörungen
- Missbildungen oder Schädigung des zentralen und/oder peripheren Nervensystems

[3] Dieser Zuschlag kann nicht mit der Sitzungspauschale für MTT (Ziffer 7340) kombiniert werden.

Pos. Genre de traitement

[2] La position 7301 peut être facturée si l'électrothérapie ou la thermothérapie est prescrite pour au moins trois parties du corps.

[3] La position 7320 ne peut être combinée qu'avec les suppléments 7350, 7351 et 7354.

7330 Forfait par séance pour thérapie de groupe
(un groupe pouvant comprendre jusqu'à env. 5 pers.)

[1] La thérapie de groupe comprend la gymnastique ou la kinésithérapie pratiquée en salle de thérapie ou en piscine.

[2] La position 7330 peut être facturée pour chaque patient.

[3] La position 7354 (indemnité de déplacement/temps) ne peut pas être facturée en supplément de la position 7330.

7340 Forfait par séance pour thérapie de renforcement musculaire (MTT)

[1] Pour l'information du patient, le physiothérapeute peut facturer deux séances selon la position 7301 au lieu de la position 7340.

[2] La thérapie de renforcement musculaire pratiquée par le patient est surveillée et contrôlée par le physiothérapeute.

[3] La MTT n'est remboursée qu'à titre de réadaptation. *Si elle est pratiquée à titre diagnostique ou de prévention, la MTT n'est pas prise en charge par l'assureur. Il en va de même pour les tests et leurs analyses.*

[4] La position 7354 (indemnité de déplacement/temps) ne peut pas être facturée en supplément de la position 7340.

3. SUPPLÉMENTS

Pos.

7350 Supplément pour le premier traitement

[1] Ce supplément tient lieu de forfait pour les activités supplémentaires requises lors d'un premier traitement, à savoir l'anamnèse, l'évaluation du cas, et son appréciation, la fixation des objectifs et la planification du traitement.

[2] Cette position ne peut être facturée qu'avec l'un des forfaits par séance 7301 à 7313.

[3] Cette position peut être facturée par cas de maladie ou accident et par cabinet
- une fois en l'espace de 36 séances, ou
- en cas de récidive si celle-ci fait apparaître des symptômes entièrement nouveaux, ou
- si le dernier traitement a été appliqué depuis plus de six mois.

7351 Supplément pour le traitement d'enfants handicapés chroniques (âge: jusqu'à 6 ans inclus)

[1] Le handicap chronique doit dans tous les cas être justifié médicalement.

[2] Par «handicap chronique» on entend en particulier:
- malformations ou maladies systémiques du squelette ou de l'appareil locomoteur
- malformations ou affections progressives de la musculature du squelette
- troubles chroniques de la ventilation pulmonaire
- malformations ou lésions du système nerveux central et/ou périphérique

[3] Ce supplément ne peut pas être combiné avec le forfait par séance pour MTT (position 7340).

Cifra Tipo di trattamento

[2] Nel caso in cui trattamenti elettroterapici o di termoterapia vengono prescritti per almeno 3 parti o più del corpo, si può fatturare utilizzando la cifra 7301.

[3] Solo le posizioni supplementari 7350, 7351 e 7354 sono abbinabili alla posizione 7320.

7330 Forfait per seduta di terapia di gruppo
(Gruppi fino a circa 5 pazienti)

[1] Per terapia di gruppo si intende ginnastica o chinesiterapia praticata in un apposito locale o piscina.

[2] La cifra 7330 può essere fatturata per ogni paziente che fa parte del gruppo.

[3] Il supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (pos. 7354) non può essere fatturato in aggiunta a questa pos.

7340 Forfait per seduta di terapia di rinforzo muscolare (MTT)

[1] Per l'istruzione necessaria nell'ambito di un programma MTT il fisioterapista può fatturare 2 volte la posizione 7301 al posto della posizione 7340 e questo indipendentemente dal numero di sedute richieste.

[2] La terapia di rinforzo muscolare, eseguita dal paziente secondo programma deve essere sorvegliata e controllata dal fisioterapista.

[3] L'MTT é rimborsata unicamente se eseguita a scopo riabilitativo. *Non sussiste invece obbligo di rimborso per l'MTT praticato quale misura diagnostica o preventiva. Anche i tests e la loro valutazione non sono a carico delle assicurazione.*

[4] Il supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (posizione 7354) non può essere fatturato in aggiunta a questa posizione.

3. FORFETTARIE SUPPLEMENTARI

Cifra

7350 Supplemento per il primo trattamento

[1] Questa posizione é un forfait per le attività supplementari che intervengono durante il primo trattamento di un paziente, in particolare l'anamnesi, la valutazione del caso, la determinazione degli obiettivi e la pianificazione del trattamento.

[2] Questa cifra può unicamente messa in conto in combinazione con uno dei forfait per seduta di cifra 7301 a 7330.

[3] Questa posizione può essere, per caso di malattia/infortunio e per studio, fatturata:
- una volta entro 36 sedute, o
- in caso di recidiva, se il quadro clinico é cambiato in modo sostanziale, e
- se l'ultimo trattamento risale a oltre 6 mesi prima.

7351 Supplemento per il trattamento di bambini disabili cronici (valido fino al sesto anno di età)

[1] L'handicap cronico deve, per ogni caso, essere stabilito dal medico.

[2] Per «disabilità cronica» si intendono in particolare:
- malformazioni o malattie sistematiche dello scheletro o dell'apparato locomotore
- malformazioni o malattie ad evoluzione progressiva della muscolatura scheletrica
- disturbi cronici della ventilazione polmonare
- malformazioni o lesioni del sistema nervoso centrale e/o periferico

[3] Questo supplem. non può essere fatturato in aggiunta al forfait per seduta di rinforzo muscolare – MTT (pos. 7340).

Ziffer

7352 Zuschlagsposition für die Benutzung des Geh-/Schwimmbads

[1] Diese Ziffer kann pro Patient verrechnet werden.

[2] Diese Ziffer kann nur für Bewegungstherapie im Wasser vergütet werden.

[3] Bei ärztlich angeordneten Badekuren zu Lasten der Krankenversicherungen kann diese Tarifziffer nicht verrechnet werden. (Dort erfolgt die Vergütung nach Art. 25 VO, KLV.)

[4] Der Physiotherapeut verrechnet seine Leistungen auf der Basis der Ziffern 7301, 7311 oder 7330.

[5] Der Physiotherapeut ist während der Therapie anwesend.

[6] Bei Verrechnung dieser Zuschlagsposition kann gleichzeitig keine Weg-/Zeitentschädigung (Ziffer 7354) geltend gemacht werden.

7353 Zuschlagsposition für die Benutzung der Infrastruktur bei Hippotherapie

[1] Mit diesem Zuschlag sind alle Kosten für die Infrastruktur (wie Kosten für Pferd und Pferdepfleger/-führer, Stallung, Futter, usw.) abgegolten.

[2] Der Physiotherapeut verrechnet seine Leistungen auf der Basis der Ziffer 7313.

[3] Mit der Hippotherapie kann keine Weg-/Zeitentschädigung (Ziffer 7354) verrechnet werden.

7354 Zuschlagspauschale für die Weg-/Zeitentschädigung

[1] Anrecht auf die Weg-/Zeitentschädigung hat der Physiotherapeut bei einer notwendigen Behandlung ausserhalb des Instituts, wenn der behandlende Arzt ausdrücklich Domiziltherapie verordnet.

[2] Mit der Pauschale sind sowohl der Zeitaufwand für die Wegstrecke als auch die Fahrzeugkosten, bzw. die Kosten für die Benutzung eines öffentlichen Verkehrsmittels abgegolten.

[3] Ungeachtet der Wegstrecke kann bei Domiziltherapie immer nur der obige Ansatz in Rechnung gestellt werden.

[4] Für Hippotherapie, Gruppentherapie, MTT und Therapie im Geh-/Schwimmbad kann die Ziffer 7354 nicht verrechnet werden.

[5] Bei ambulanten oder stationären Behandlungen in einem Spital, einer Klinik, einem Alters- und Pflegeheim (gemäss kantonaler Alters- und Pflegeheim-Liste) kann keine Wegentschädigung geltend gemacht werden.

7360 Zuschlagsposition für Mittel und Gegenstände/Verbandsmaterial

[1] Mittel und Gegenstände (inkl. Verbandsmaterial) werden gemäss MiGeL (Mittel-und-Gegenstände-Liste) entschädigt.

[2] Die MiGeL ist in Anhang 2 zur Krankenpflege-Leistungsverordnung (KLV) aufgeführt.

[3] Hilfsmaterial, Miet- und Kaufgegenstände, die nicht in der MiGeL aufgeführt sind, werden nicht vergütet.

[4] Die Vergütung für das Anlegen eines Tapeverbandes ist in den entsprechenden Sitzungspauschalen enthalten.

André Haffner, lic. oec. HSG
c/o Tarifkommission SPV
Postfach, Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt
e-mail: dynapro@bluewin.ch

Pos.

7352 Supplément pour l'usage d'un bassin de marche ou d'une piscine

[1] Cette position peut être facturée pour chaque patient.

[2] Cette position ne couvre que la kinésithérapie pratiquée dans l'eau.

[3] Cette position ne peut pas être facturée en cas de cures balnéaires prescrites par un médecin (dont le remboursement est réglé selon l'art. 25 OPAS).

[4] Le physiothérapeute facture ses prestations sur la base des positions 7301, 7311 ou 7330.

[5] Le physiothérapeute est présent pendant la thérapie.

[6] La position 7354 (indemnité de déplacement/temps) ne peut pas être facturée en supplément de la position 7352.

7353 Supplément pour l'indemnisation de l'infrastructure d'hippothérapie

[1] Ce supplément couvre tous les frais d'infrastructure (cheval, lad, écurie, fourrage, etc.).

[2] Le physiothérapeute facture ses prestations sur la base de la position 7313.

[3] La position 7354 (indemnité de déplacement/temps) ne peut pas être facturée en supplément de la position 7353.

7354 Supplément pour indemnité de déplacement/temps

[1] Le physiothérapeute a droit à une indemnité de déplacement/temps pour tout traitement effectué hors du cabinet. Le traitement à domicile doit être formellement prescrit par le médecin.

[2] Ce supplément couvre aussi bien le temps de déplacement que les frais de voiture ou d'utilisation d'un moyen de transport public.

[3] Le tarif en cas de traitement à domicile est toujours le même quelle que soit la longueur du chemin parcouru.

[4] L'hippothérapie, la thérapie de groupe, la MTT et la thérapie en bassin de marche/piscine n'autorisent pas à facturer la position 7354.

[5] Aucune indemnité de déplacement/temps ne peut être facturée pour les traitements ambulatoires et hospitaliers pratiqués dans un hôpital, une clinique, un home pour personnes âgées ou un établissement médico-social (conformément à la liste cantonale des homes pour personnes âgées et établissements médico-sociaux).

7360 Supplément pour les moyens et appareils et le matériel de bandage et pansements

[1] Les moyens et appareils, y compris le matériel de bandage et les pansements, sont remboursés au maximum selon la LiMA (liste des moyens et appareils).

[2] La LiMA figure à l'annexe 2 de l'Ordonnance sur les prestations de l'assurance des soins (OPAS).

[3] Les moyens auxiliaires et les appareils loués ou achetés qui ne figurent pas sur la LiMA ne sont en général pas remboursés.

[4] Le remboursement de l'application d'un bandage de type taping est inclus dans les forfaits par séance.

André Haffner, lic. oec. HSG
c/o Commission tarifaire FSP
Oberstadt 8, Case postale, 6204 Sempach-Stadt
e-mail: dynapro@bluewin.ch

Cifra

7352 Supplemento per l'uso di vasche di deambulazione o piscine

[1] Il supplemento può essere fatturato ad ogni paziente.

[2] Questa cifra è rimborsata unicamente per trattamenti chinesiterapici eseguiti in acqua.

[3] Questa posizione non può essere fatturata, a carico delle assicurazioni malattia, per cure balneari prescritte da un medico (in tal caso la rimunerazione é regolata dall'articolo 25 dell'Opre).

[4] Il fisioterapista fattura le sue prestazioni in base alle posizioni 7301, 7311 o 7330.

[5] Il fisioterapista è presente durante la terapia.

[6] Questa posizione non può essere fatturata in abbinamento al supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (cifra 7354).

7353 Supplemento per l'uso di infrastrutture di centri ippoterapici

[1] Questo supplemento copre tutti i costi di infrastrutturali (quali quelli per il cavallo, lo stalliere, il conducente, la scuderia, il foraggio, ecc.).

[2] Il fisioterapista fattura la sua prestazioni in base alla posizione 7313.

[3] Il supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio (posizione 7354) non è applicabile all'ippoterapia.

7354 Supplemento viaggio/tempo per trattamenti a domicilio

[1] Il fisioterapista ha diritto all'indennità viaggio/tempo per tutti i trattamenti che devono essere necessariamente eseguiti fuori dall'istituto. Il trattamento a domicilio deve essere espressamente prescritto dal medico.

[2] Questo supplemento copre in modo forfettario sia il tempo impiegato per il viaggio che le spese di trasporto con mezzi pubblici o privato.

[3] Il supplemento per trattamenti a domicilio è unico e sempre uguale e rimane tale indipendentemente dalla distanza da percorrere.

[4] Questo supplemento non è applicabile nel caso di trattamenti ippoterapici, terapie di gruppo, terapie di rinforzo muscolare (MTT) e quando viene già applicato il supplemento per l'uso di vasche di deambulazione e piscine.

[5] Questo supplemento non è pure applicabile per trattamenti, stazionari o ambulatoriali, effettuati in un ospedale, una clinica, una casa di cura o di riposo (ai sensi dell'elenco cantonale delle case di cura e di riposo).

7360 Supplemento per mezzi e apparecchi (vedi EMAp), così come materiale di bendaggio e medicazione

[1] Il mezzi e gli apparecchi diagnostici o terapeutici (inclusi il materiale di bendaggio e medicazione) vengono remunerati in base all'elenco dei mezzi e degli apparecchi (EMAp).

[2] L'EMAp è riportata all'allegato 2 dell'Ordinanza sulle prestazioni dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (Opre).

[3] Il mezzi ausiliari e gli apparecchi noleggiati o acquistati che non figurano nell'EMAp non vengono rimborsati.

[4] L'applicazione di un tape viene fatturata nel contesto dei forfaits per seduta.

André Haffner, lic. oec. HSG
c/o Commissione tariffaria FSF
Casella postale, Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt
e-mail: dynapro@bluewin.ch

Bildungswesen
Formation professionnelle

SPV-KURSE

Wahl des Bildungsrats

Das Fort- und Weiterbildungskonzept 1997/98 sieht vor, zur Qualitätssicherung, insbesondere zur Überprüfung der Zielerreichung und Qualifikation der Referenten, einen Bildungsrat einzusetzen, welcher sich aus drei externen, neutralen Fachpersonen aus dem Bildungsbereich zusammensetzt.

Die Wahl des Bildungsrats durch die Geschäftsleitung des SPV ist inzwischen erfolgt:

- Bildungsratspräsident: Dr. Erwin Bolliger, Rektor der Alpinen Mittelschule Davos
- Mitglieder: Dr. Johannes Flury, Chef Bildungswesen SRK ad interim, Rektor der Kaderschule Aarau; Walter Hauser, Centre de Formation H+, Crissier

Als Vertreter der Geschäftsleitung nimmt Marco Borsotti, Zentralpräsident, jeweils mit beratender Stimme an den Sitzungen teil.

Anlässlich seiner ersten Sitzung hat der Bildungsrat in seine Kompetenz fallende Details im Zusammenhang mit dem Fort- und Weiterbildungsangebot festgelegt. In erster Linie ging es darum, das Abschlussverfahren zu präzisieren: Bekanntlich haben die KursteilnehmerInnen die Möglichkeit, eine SPV-Anerkennung für einen absolvierten Lehrgang zu erhalten, indem sie für jeden Kurs des Lehrgangs einen Leistungsnachweis erbringen. Es ist Aufgabe des jeweiligen Referenten, diesen Leistungsnachweis festzulegen und dadurch zu ermitteln, ob die KurteilnehmerInnen die wichtigsten Inhalte und Zusammenhänge des Kurses verstanden haben. Die Korrektur erfolgt jeweils direkt durch den Referenten und besteht darin, den Leistungsnachweis anzunehmen oder abzulehnen, aber nicht weiter zu benoten.
Für AbsolventInnen der Lehrgänge III (PhysiotherapeutIn in leitender Funktion) und IV (PhysiotherapeutIn mit Lehrauftrag) werden zusätzlich eine Projektarbeit beziehungsweise eine Prüfungslektion verlangt, da der Abschluss der Lehrgänge mit neuen Funktionen im Berufsleben verbunden ist.

Fort- und Weiterbildungskonzept Westschweiz

Der SPV freut sich, das Fort- und Weiterbildungsangebot nun auch den französischsprachigen Mitgliedern unterbreiten zu können. Die Verantwortung für die Umsetzung des SPV-Fort- und Weiterbildungskonzepts in der Westschweiz liegt beim Centre Formation H+ Crissier. Ein entsprechender Zusammenarbeitsvertrag zwischen H+ und SPV ist unterzeichnet worden.
In der Westschweiz werden die drei Lehrgänge I) Praxiseröffnung, II) Praxisführung und III) PhysiotherapeutIn in leitender Funktion angeboten. Die Zusammensetzung der Kurse entspricht inhaltlich dem deutschsprachigen Angebot. Die Kurse finden im Centre de Formation H+ in Crissier statt. Zur Zeit wird eine Broschüre, welche alle weiteren Details beinhaltet, erarbeitet und den französischsprachigen SPV-Mitgliedern zugeschickt.

Für Auskünfte und Anmeldungen steht das
Centre de Formation H+
Rue de Morges 24
1023 Crissier
ab sofort zur Verfügung
(Tel.: 021 - 706 03 60 / Fax 021 - 706 03 65).

Stephanie Furrer, lic. oec. HSG

Bestelltalon

❑ Ich bestelle unverbindlich und kostenlos die Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1997/98» und investiere jetzt – und zwar in meine Zukunft!

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon P: _____

Telefon G: _____

PT 4/97

Einsenden an:
Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV, Bildungssekretariat, Postfach, 6204 Sempach-Stadt

Fort- und Weiterbildungsangebot 1997/98 des SPV

Folgende Kurse stehen bis Mitte 1998 auf dem Programm (Details können der Broschüre entnommen werden):

- Administrative und organisatorische Vorbereitung für die Praxiseröffnung (7. 4. 1997)
- Praxisadministration (29. 8. 1997)
- Buchhaltung und Steuern (8. 10. 1997)
- Versicherung / Vorsorge und Arbeitsrecht (5. 12. 1997)
- Rechtliche und versicherungstechnische Aspekte für Angestellte (3. 9. 1997)
- Unternehmerisches Auftreten als Chance im heutigen Umfeld (Aufgrund der grossen Nachfrage wurde ein neues Datum festgelegt: 10./11. November 1997.)
- Bessere Teamleistung durch Personalführung (16.–20. 6. 1997) ➔ ausgebucht
  (29. 9.–3. 10. 1997) ➔ ausgebucht
  (Anmeldungen zu diesem Kurs werden aber weiterhin entgegengenommen. Bei entsprechend grosser Nachfrage wird ein weiteres Datum gesucht.)
- Soziale Beziehungen, Führen, Begleiten für Unterrichtende (14.–16. 1. 1998)
- Leistungsbeurteilung in der Schule (9.–11. 2. 1998)
- Praktisches Angehen und Umsetzen von Projekten (8.–10. 4. 1997)
- Arbeitstechnik (25./26. 11. 1997)
- Wissenschaftliches Arbeiten (5./6. 3. 1998)
- Kommunikation im beruflichen Umfeld (21.–23. 5. 1997) ➔ ausgebucht
  (23.–25. 6. 1997)
- Lernpsychologische Grundlagen (18./19. 3. 1997)
- Curriculum-Konstruktion A (21.–23. 4. 1997)
- Curriculum-Konstruktion B (25./26. 6. 1997)
- Curriculum-Konstruktion C (23./24. 9. 1997)
- Curriculum-Konstruktion D 22.–24. 10. 1997)
- Fachübergreifende Themen (27./28. 4. 1998)
- Trends in der Physiotherapie (27.–29. 5. 1998)

Weitere Auskünfte können jederzeit beim Bildungssekretariat (Telefon 041 - 462 70 60) eingeholt werden.

COURS FSP

Election du conseil de formation

La conception de la formation continue et permanente pour 1997/98 prévoit entre autres la création d'un conseil de formation chargé de garantir la qualité en vérifiant notamment si les orateurs présentent la qualification requise et accomplissent les objectifs fixés. Les membres de ce conseil de formation doivent se recruter parmi des spécialistes externes de la formation.

Le Comité exécutif de la FSP a donc procédé à l'élection d'un conseil de formation:

- Président du conseil de formation: Erwin Bolliger, recteur de l'Ecole secondaire alpine à Davos
- Membres: Dr. Johannes Flury, chef de la formation CRS par intérim, recteur de l'école des cadres à Aarau; Walter Hauser, Centre de Formation H+, Crissier

Le président central Marco Borsotti assiste aux séances en tant que délégué du Comité exécutif avec une voix consultative.

Dans le cadre de sa première séance, le conseil de formation a réglé les détails de l'offre de formation continue et permanente relevant de sa compétence. Il s'agissait avant tout de préciser les modalités d'octroi d'un certificat. Comme on le sait, les participantes et les participants ont la possibilité d'obtenir un certificat FSP au terme d'un cycle de formation après avoir fourni une preuve d'aptitude pour chaque cours de ce cycle de formation. Il appartient à chaque orateur de définir la nature de cette preuve afin que l'on puisse établir si la participante ou le participant a saisi l'essentiel du contenu et des corrélations du cours. La correction sera effectuée directement par l'orateur concerné qui acceptera ou recalera les candidates et les candidats sans distribuer de véritables notes.

Les personnes ayant accompli les cycles de formation III (physiothérapeute à fonction dirigeante) et IV (physiothérapeute chargé(e) de cours) devront en outre présenter un travail écrit ou donner une leçon d'essai, étant donné qu'après avoir accompli ces cycles de formation, elles seront appelées à remplir des nouvelles fonctions dans leur vie professionnelle.

Conception de la formation continue et permanente en Suisse romande

La FSP est heureuse de pouvoir proposer également le programme de formation continue et permanente à ses membres francophones. C'est le Centre de Formation H+ à Crissier qui sera responsable de sa réalisation en Suisse romande. Un contrat de collaboration a été signé à cet effet entre la FSP et le Centre H+.

Le programme de formation englobe un vaste éventail de cours dont chacun forme une entité en soi, de sorte que chaque cours peut être suivi individuellement ou en tant que partie d'un cycle de formation complet. L'offre se présente comme suit:

Offre des cycles de formation

Les cycles de formation se composent des cours suivants:

I) Ouverture d'un cabinet (pour un départ réussi dans une activité exercée en tant qu'entrepreneur): 1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 3.1, 5.1, 7.2.

II) Gestion d'un cabinet (Réussir en tant qu'entrepreneur - aujourd'hui et demain): 1.3, 2.1, 3.1, 5.1, 7.2.

III) Physiothérapeute occupant un poste de direction (Assumer une responsabilité entrepreneuriale et sociale supplémentaire en tant que physiothérapeute): 2.2, 3.2, 4.1, 4.2, 5.1, 7.2.

Les cours auront lieu au Centre de Formation H+ à Crissier.

Une brochure détaillée est actuellement en voie d'élaboration et sera envoyée aux membres francophones de la FSP. Pour tous renseignements et vos inscriptions, vous pouvez d'ores et déjà vous adresser au

Centre de Formation H+
Rue de Morges 24
1023 Crissier
(tél. 021 706 03 60 / fax 021 706 03 65)

Programme de cours

1. Organisation / administration		
cours 1.1	23.9.1997	Travaux requis au niveau de l'administration et de l'organisation en vue de l'ouverture d'un cabinet
cours 1.2	24.9.1997	Travaux administratifs requis pour la gestion d'un cabinet
cours 1.3	21.10.1997	Comptabilité et impôts
2. Droit et assurances		
cours 2.1	22.10.1997	Assurances / prévoyance et droit du travail
cours 2.2	23.10. / 19.11.1997	Aspects juridiques et actuariels concernant les employés
3. Direction		
cours 3.1	20./21.11.1997	Se comporter en entrepreneur pour mettre toutes les chances de son côté
cours 3.2	21.10.1997	Rôle du gestionnaire
	21./22.1.1998	Gestion des ressources humaines
	25./26.2.1998	Motivation et management
4. Processus de décision et techniques de travail		
cours 4.1	3./4.12.1997	Elaboration et réalisation de projets: planification / organisation
	20.1.1998	Santé publique
cours 4.2	22.10.1997	Technique de travail
	2.12.1997	Processus de décision / Créativité
	24.3.1998	Processus de contrôle
5. Communication		
cours 5.1	10./11.9.1997	Communication
	24.2.1998	Expression orale
7. Actualisation des connaissances		
cours 7.2	25.3.1998	Conduite de réunion
	21./22.4.1998	Tendances actuelles en physiothérapie

SEKTION BERN

Generalversammlung 1997

Am 27. Januar 1997 fand in Bern die Generalversammlung statt. 159 Mitglieder erlebten eine Versammlung in völlig ungewohntem Rahmen, nämlich mit dem neuen Präsidenten Ernst Beutler in Zusammenarbeit mit Marco Morelli (Kabarettist, Komiker und Musiker). So war die an und für sich trockene Materie «Bearbeitung der Geschäfte» immer wieder untermalt von witzigen, nachdenklich stimmenden und anregenden Einwänden von einem mit grösster Aufmerksamkeit folgenden Marco. Die Besoldungsrevision BEREBE, die wegen der finanziellen Knappheit die Erwartungen nicht befriedigt, mutierte er kurzerhand zum Béret. Köstlich war seine Freude im Moment, als er sich schon fast als Nachfolger des aus dem Vorstand ausscheidenden Leo den Hollander wähnte. Gewählt wurde dann aber Thomas Hermann. Ein Prospekt, der in der Öffentlichkeit über die Physiotherapie informieren soll, gab regen Diskussionsstoff unter den Mitgliedern. Er soll im Laufe dieses Jahres entstehen. Die SPV Sektion Bern organisiert wieder Fortbildungen. Die Daten sind jeweils im Kursangebot in der «Physiotherapie» publiziert.

Vor dem Aperitif hisste Marco Morelli die Flagge der Physiotherapie. «Freiwilligen» Seilziehern gab er minutiöse Anweisungen, wo sie zu stehen und wieviel sie zu ziehen hätten, um ihm als Fahnenträger zuoberst auf dem Balancierstab genügend Sicherheit zu bieten.

Leider blieb nur kurz Zeit für Gespräche, denn wegen der fortgeschrittener Stunde begann schon bald der unterhaltende Teil, der ganz von Marco Morelli und Bernhard Siffert geprägt war.

Ernst Beutler

Der Vorstand 1997

Präsidium:	Ernst Beutler Beundenweg 3, 3235 Erlach	Telefon+Fax	032 - 338 29 31
Vizepräsidium:	Eugen Mischler Sonneggweg 2, 3303 Jegenstorf	Telefon P Telefon G Fax G	031 - 761 32 77 031 - 381 15 10 031 - 381 15 64
Kassierin:	Ursula Gantner Schubertweg 2, 3073 Gümligen	Telefon P	031 - 951 82 06
Verantwortlicher Angestellte:	Patrik Walther Blasen, 3531 Oberthal	Telefon P Telefon G	031 - 711 15 49 033 - 26 26 77
Verantwortliche Fortbildung:	Franca Meyer-Cestone Zieglerspital, Postfach, 3001 Bern	Telefon G	031 - 970 71 11
Verantwortlicher Selbständigerwerbende:	Thomas Hermann Bällizgasse, PF 309, 3770 Zweisimmen	Telefon+Fax Natel	031 - 722 33 41 079 - 353 23 90
Aktuarin:	Romy Gasche Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp	Telefon G Telefax	031 - 819 23 13 031 - 819 74 87

Einladung an alle Mitglieder der Sektion Bern

Informationsabend zum Thema Totalrevision Physiotherapie-Tarif

Referent: Marco Borsotti

Datum: Donnerstag, 10. April 1997

Ort: Hotel Kreuz, Bern

Beginn: 20.00 Uhr

SEKTION ZENTRALSCHWEIZ

Einladung zur Mitgliederversammlung für Angestellte

Thema: Aufbruch statt Einbruch – Die Zukunft unseres Berufes

Referent: Tom Nyffeler, Präsident SPV Sektion Zentralschweiz

Datum: Montag, 21. April 1997, 19.30 Uhr

Ort: Bahnhofrestauration Luzern, 1. Stock, Eingang links neben «Au Premier»

R. Helfenstein Gonzalo

SEKTION ZÜRICH

Öffentlichkeitsarbeit

Eine Investition in die Zukunft unseres Berufes

Die Bevölkerung hat einen Wissensrückstand bezüglich unserer Ausbildung und unserer Tätigkeit. Diese Tatsache kristallisierte sich anlässlich der letztjährigen Untersuchung (vom SPV in Auftrag gegeben) heraus. Wir wollen dazu beitragen, diese Lücken zu füllen. Unser Ziel ist es, eine breitere Öffentlichkeit für die Tätigkeits- und Anwendungsgebiete, aber auch für die Wirksamkeit und das Fachwissen der Physiotherapie zu sensibilisieren.

Zu diesem Zweck haben wir die **Arbeitsgruppe Medien-Koordination (ME-KO)** mit folgenden Mitgliedern gegründet: Barbara Nanz, Claudia Muggli, Lis Pardamec, Brigitta Stenz, Kathrin Zangger. Die AG ME-KO ist in erster Linie für die konzeptuelle Arbeit und die Koordination der Aktivitäten verantwortlich.

Bereits haben wir uns als «freie Mitarbeiterinnen» für die Zeitschrift «Fit for life» (die frühere Zeitschrift «Läufer») beworben: Aufgrund der eingereichten Themenvorschläge haben wir diesen Auftrag erhalten. Wir werden bereits in der April-Ausgabe einen ersten Artikel zum Thema «Stretching» plazieren.

Eine weitere Möglichkeit unserer Tätigkeit sehen wir in Form einer «Sprechstunde» für Leser einer Zeitschrift. Wir sammeln Leserfragen und lassen diese durch Fachkolleginnen beantworten.

Momentan treffen wir Abklärungen, mit welchen Institutionen (Zeitschriften, Krankenkassenmagazine, usw.) wir in näherer Zukunft zusammenarbeiten werden.

Es ist nicht das Bestreben der AG ME-KO, alle Artikel selbst zu verfassen. Wir werden erfahrene Physiotherapeutinnen kontaktieren und sie bitten, für uns über ihr Wissensgebiet zu schreiben. Gerne nehmen wir *Angebote für Artikel von allen Kolleginnen* entgegen. Kontaktpersonen sind alle Arbeitsgruppenmitglieder.

Wir würden uns freuen, wenn sich nach unserer Einarbeitungszeit auch eine Zusammenarbeit mit PR-Verantwortlichen anderer Sektionen ergeben würde.

Claudia Muggli

Die Arbeitsgruppe Medien-Koordination anlässlich der Januarsitzung, von links: Barbara Nanz, Claudia Muggli, Kathrin Zangger, Brigitta Stenz, Lis Pardamec.

LESERBRIEFE

In dieser Rubrik werden freie Meinungen der Leserschaft publiziert. Diese müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Warum brauchen PhysiotherapeutInnen ein zweites Standbein?

Seit einiger Zeit verfolge ich die Tarifverhandlungen unseres Verbandes mit engagiertem Interesse und bin doch gelegentlich über die Zwischenergebnisse erstaunt. Aus der letzten «Physiotherapie» 2/97 entnehme ich, dass die Verhandlungspartner anhand einer fiktiven Praxis (Modellinstitut) einen fairen Preis für physiotherapeutische Leistungen errechnen. Frage: Sind die Krankenkassen (Verhandlungspartner) auch beteiligt bei den Berechnungen? Wenn ja, wäre es nicht die Aufgabe unseres Verbandes oder einer neutralen Institution, einen fairen Preis für unsere Leistungen zu ermitteln? Der SPV darf doch nicht sämtliche Informationen den Krankenkassen vorlegen, wenn gerade darüber verhandelt werden soll!
Auch bin ich erstaunt, wenn unser Verband uns rät, ein zweites Standbein aufzubauen. In erster Linie sollte er sich doch für eine entsprechend faire Entschädigung für unsere Leistungen als PhysiotherapeutInnen einsetzen. Oder sollten wir uns wohl besser als Ergoptherapeuten, A-Therapeuten oder SportlehrerInnen mit Zusatzausbildung in Rehabilitation umschulen lassen? Diese Berufsverbände haben es jedenfalls geschafft, in den letzten Jahren einen «fairen Tarif» für ihre Leistungen mit den Krankenkassen auszuhandeln. Wenn wir nämlich schlechter als diese Berufsgruppen entschädigt werden, «eliminieren» wir uns selber. Denn welche Praxis, welches Spital oder welches Rehabilitationszentrum stellt Physiotherapeuten an, wenn für die gleiche Leistung andere Berufsgruppen zur Verfügung stehen, die von den Versicherern besser bezahlt werden und die sich Zeit nehmen können (nicht unbegrenzte!). Die neuen Pauschaltarifwerte garantieren nämlich nur für «Kurzzeittherapien» (Therapien von 20 Minuten Dauer und kürzer) eine faire Entschädigung. So erscheint mir der Aufruf zum zweiten Standbein nur noch als ein Versuch, unseren Berufsstand aufrechtzuerhalten, weil wir als Physiotherapeuten sehr unsicher dastehen.

Karin Akert, Wädenswil

«Verhandlungspartner ringen um Abschluss»

(«Physiotherapie» 2/97)

In der «Physiotherapie» 2/97 schreibt André Haffner, er empfehle den PhysiotherapeutInnen in Zukunft ein zweites Standbein aufzubauen, da der Druck auf die Ärzte, weniger Physiotherapie zu verordnen, immer grösser werde.
Tönt in dieser Aussage nicht Resignation und Frustration mit? Es liegt sicher nicht im Interesse unseres Berufsverbandes, diesem Druck auszuweichen und den Weg des geringsten Widerstandes zu gehen, schon gar nicht, wenn – wie André Haffner schreibt – in breiten Kreisen die Wichtigkeit und Nützlichkeit der Physiotherapie anerkannt ist.
Leider steht auch das von ihm vorgeschlagene zusätzliche Standbein «Kurswesen» ebenfalls auf unsicheren Füssen. Bei den von André Haffner prognostizierten düsteren Zukunftsaussichten können sich PhysiotherapeutInnen kaum mehr eine zeitaufwendige und teure InstruktorInnenausbildung leisten. Und wem stehen dann noch die finanziellen Mittel zur Verfügung, angebotene Kurse zu besuchen?
Solche Gedanken schwächen unserer Meinung nach die Argumentationsfähigkeit und somit das Durchsetzungsvermögen bei Tarifverhandlungen, insbesondere wenn sie in dieser Art in einem öffentlichen Fachorgan publiziert werden. Mit dieser Aussage scheint André Haffner zu akzeptieren, dass die Existenz mit der Ausübung des Berufes als PhysiotherapeutIn in Zukunft nicht mehr gesichert ist.
Wir fragen uns, ob André Haffner die Interessen der PhysiotherapeutInnen vehement genug vertritt, um für unsere Berufsgruppe weiterhin eine so wichtige Funktion ausüben zu können.

Regula Banz, Christine Biedermann, Markus Honegger, Ursula Matter, Reto Zillig, Susanne Peyer

Totalrevision des Physiotherapie-Tarifvertrages

Anfang Februar besuchten wir die Informationsveranstaltung der Sektion Zürich/SPV. Der Zentralpräsident Marco Borsotti präsentierte den zahlreich erschienenen Mitgliedern der Sektion Zürich und der BPZ den aktuellen Stand der Totalrevision des Tarifvertrages.
Wir möchten an dieser Stelle unsere positiven Eindrücke, aber auch unsere Befürchtungen zum Ausdruck bringen. Ausserdem erhoffen wir uns mit dieser Kritik, die jetzt so wichtige Diskussion an der Basis zu aktivieren. Für die zirka Ende Mai erwartete Vernehmlassung müssen wir alle wissen, was wir an diesem Vertrag unterstützen und wo wir eine andere Lösung fordern wollen.
Wir begrüssen den Systemwechsel von der Einzelleistungsvergütung zur – zeitunabhängigen – Sitzungspauschale. Die Physiotherapeutin muss also nicht mehr über ihre gewählten Massnahmen «Rechenschaft ablegen», sondern kann in Anerkennung ihrer Fachkompetenz über die Therapie-Inhalte frei entscheiden, selbstverständlich «nach Aspekten der Wirtschaftlichkeit und Zweckmässigkeit». Das bedeutet auch, dass die ärztliche Verordnung in Zukunft nur noch die Ziele vorgibt. Das Einholen der Kostengutsprachen sollte dadurch vereinfacht werden.
Grundsätzlich können wir der Unterteilung in «allgemeine Physiotherapie» und «aufwendige Bewegungstherapie» (mit Entschädigungskonsequenzen) viel Positives abgewinnen, aber: Nach welchen Kriterien passiert die Einteilung in die Einfach- oder Komplex-Gruppe?
Wer vorwiegend zeitaufwendige Therapien anwendet (bei chronischen Schmerzzuständen, Neurorehabilitation, Lymphologische Physiotherapie), kommt nicht auf einen angemessenen Stundenlohn. Es ist eine lobenswerte Idee, dass Therapeutinnen mit Spezialausbildungen (z.B. Manualtherapeutinnen) einen gewissen Teil der Patienten mit komplexer Problematik in kürzerer Zeit behandeln können und somit indirekt für ihre Investition belohnt werden. Aber bei Therapeutinnen, die sich auf obengenannte, zeitaufwendige Therapien spezialisiert haben, spielt dieser Effekt nicht, da sich diese Behandlungen wegen der Komplexsituation der Patienten und des Krankheitsbildes zeitlich nicht komprimieren lassen.

Wir fordern die Anwendung eines neutralen Bewertungssystems für die Einteilung der Patienten in einfach-komplex, z.B. SF 36 (Fragebogen zur Erfassung des allgemeinen Gesundheitszustandes). Wir wollen diese Einteilung nicht der Willkür der Kassen überlassen.
Wir sind uns wahrscheinlich alle einig, dass die Pauschalentschädigung verbunden werden muss mit «Qualitätssicherung». Vorschläge: Patienten-Befragungssystem, wie es die QUALEX entwickelt hat; Begrenzung auf maximal drei Behandlungen pro Stunde usw. Wir hoffen, dass wir euch jetzt angeregt haben: Schickt Leserbriefe an die «Physiotherapie», und sucht die Diskussion mit vielen Berufskolleginnen. Wir wünschen uns einen Tarifvertrag, der zeitgemässes Arbeiten ermöglicht!

Bea Karlen, Karin Niedermann

LESERBRIEFE

In dieser Rubrik werden freie Meinungen der Leserschaft publiziert. Diese müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Informationsabend oder Schwanengesang?

Niedergeschlagen und sehr nachdenklich fuhr ich heim nach der SPV-Sitzung vom 5. Februar 1997 in Zürich. Thema war die Revision des Tarifvertrages. Eingeladen hatte die Sektion Zürich. Referent war Zentralpräsident Marco Borsotti. Gefreut hatte ich mich auf sachliche, klärende Information zum schwierigen Thema und auf eine Orientierung über die erfolgreichen Verhandlungen in unserem Interesse. Bekommen hatte ich eine fürchterliche Standpauke. Ich fasste es für mich noch einmal zusammen:

- Physiotherapie hat als Beruf überhaupt keine Zukunft.
- Ich bin abgrundtief dumm, weil ich einen solchen Beruf gelernt habe.
- Ich werde in Zukunft mehr und schneller arbeiten und viel weniger verdienen.
- Längerfristig werde ich meine Praxis schliessen oder als Fitnessstudio betreiben müssen.
- Ich bin ganz allgemein zu anspruchsvoll: Es ist arrogant zu erwarten, dass mein Berufsverband meine Interessen wahrnimmt und gegenüber den Krankenkassen für mich eintritt. Ich brauche dringend eine intensive betriebswirtschaftliche Weiterbildung.
- Eigentlich müsste ich ein Studium als Ökonomin in St. Gallen absolvieren.

Das ist viel für eine Physiotherapeutin, die ihren Beruf leidenschaftlich liebt und Geld und Administration als Mittel zum Zweck betrachtet. Es ist niederschmetternd für eine Berufsfrau, deren Ziel es ist, Patienten zu heilen und ihre Arbeit gut zu machen. Es ist viel zu viel für einen Menschen, der verlangt, ernst genommen und respektiert zu werden. Alles in allem war der Abend ein Fiasko, und ich sass im Tram mit bohrenden Fragen:

- Warum habe ich den Eindruck, der SPV hasse seine PhysiotherapeutInnen?
- Warum wird nicht für, sondern gegen uns verhandelt?
- Warum preist Marco Borsotti die Marktwirtschaft an, wenn in der Physiotherapie noch nicht einmal das simpelste Prinzip von Angebot und Nachfrage spielt (oder wie soll ich den bindenden Tarifvertrag sonst verstehen?)
- Wenn Angriff die beste Verteidigung ist, was gab es an diesem Abend vor uns selbständigen PhysiotherapeutInnen zu verteidigen?

Verena K. Greiner, dipl. Physiotherapeutin
Zürich

Physiotherapie im Wandel der Zeit

Mit Spannung sah ich dem Informationsabend über den Stand der Dinge betreffs der Totalrevision unseres Vertrages entgegen. Immer wieder versuchte ich vergeblich, anhand der Informationen im blauen Teil der «Physiotherapie» mir ein Bild über den Stand der Dinge zu machen – zu komplex erschien mir die Angelegenheit.
Die momentane Wirtschaftslage, wie auch die aus meiner Sicht unbefriedigende Totalrevision, liessen in mir keine guten Gefühle aufkommen. Um so grösser war mein Erstaunen über das von Marco Borsotti vorgetragene Vertragswerk. Eine Basis, die zeitgemäss (Qualitätskontrolle, vermehrte Eigenverantwortung...) für uns Physiotherapeuten eine echte Herausforderung darstellt. Eine wahre Chance für flexible, engagierte Therapeuten, mit der Möglichkeit, bei effizienter Arbeit auch entsprechend honoriert zu werden. Es freut mich sehr zu sehen, dass dieser Vertrag unsere fachliche Kompetenz vollumfänglich akzeptiert und die unnötigen Diskussionen mit Kassensekretären bald der Vergangenheit angehören. Sollte dieses Werk Anfang 1998 in Kraft treten, dann bin ich zuversichtlich, dass ich auch weiterhin aus Überzeugung Therapeut sein kann. An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei all denen bedanken, die mitgeholfen haben, dieses Projekt zu verwirklichen.

Beat Mettler, dipl. Physiotherapeut

KURZNACHRICHTEN

Qualitätszertifikat für «PhysioPlus» im Merian-Iselin-Spital Basel

Die positiven Auswirkungen einer Trainingstherapie sind wissenschaftlich gesichert. Das «PhysioPlus»-Zentrum im Merian-Iselin-Spital erhielt für sein diesbezügliches Angebot das «Qualitop»-Gütesiegel. Damit erfüllt erstmals ein Zentrum, das mit einem Spital verbunden ist, die neuen Qualitätsnormen.

Fünf führende Schweizer Krankenversicherer (Artisana, Helvetia, Wincare, Konkordia, Swica) verlassen sich auf die «Qualitop»-Standards. Unter bestimmten Bedingungen gewähren sie ihren Versicherten Vergünstigungen, wenn sie «Qualitop»-zertifizierte Leistungen in Anspruch nehmen.

«PhysioPlus» im Merian-Iselin-Spital Basel musste für die «Qualitop»-Zertifizierung zusätzlich zum normalen Physiotherapiestandard weitere, hohe Qualitätsanforderungen erfüllen. Dieser «Qualitop»-Standard garantiert den Kunden nicht nur alle Angebote eines Fitnesscenters auf qualitativ hohem Niveau. Die Anforderungen an die Ausbildung der Betreuerinnen und Betreuer liegen sogar deutlich höher als bei Fitnesscentern. «PhysioPlus» schliesst mit seinem Angebot deshalb die bestehende Lücke zwischen dem Physiotherapiezentrum einerseits und einem selbständigen und eigenverantwortlich praktizierten aktiven Lebensstil (zum Beispiel in Fitnesscentern oder im Vereinssport) andererseits.

Folgende Qualitätsanforderungen haben zur Zertifizierung durch «Qualitop» geführt:

- Persönliche Eintrittstests, systematische Verlaufskontrollen, individuelle Beratung und Abschlusstests
- Wahl der Therapie und Gestaltung des Trainings aufgrund der Einzelbedürfnisse und der individuellen Belastbarkeit
- Alle Therapie- und Trainingsmassnahmen erfolgen unter Anleitung und in Begleitung von diplomiertem Therapiepersonal mit Zusatzausbildung
- Ein qualitativ und quantitativ umfassendes Angebot an Raum und Trainingsgeräten ist garantiert.
- Auch die Zusatzangebote wie Warmwasser-Therapiebad, Therapie- und Koordinationsgarten, Kalt- und Warmwassergüsse usw. erfüllen die Qualitätsanforderungen.

Auskünfte erteilen:
Merian-Iselin-Spital Basel:
Guido Perrot, Leiter «PhysioPlus»
Telefon 061 - 305 12 21, oder
Stefan Fricker, Verwaltungsdirektor,
Telefon 061 - 305 12 10.

ANDERE VERBÄNDE

H+ 50. Schweizerischer Krankenhauskongress

Thema: Spital im Wettbewerb – Strategien für den Wandel
Datum: 22. bis 24. Oktober 1997
Ort: Casino Kursaal Interlaken
Auskunft: H+ Bildungszentrum, Kongresssekretariat
Renate Wipf, Rain 36, 5000 Aarau, Telefon 062 - 824 01 16

Interessengemeinschaft für Manuelle Triggerpunkttherapie IMTT

Generalversammlung

Datum: Samstag, 12. April 1997, 14.00 Uhr
Ort: Hotel Wartmann, Winterthur

Die IMTT lädt ihre Mitglieder am 12. April 1997, 14.00 Uhr, zur 3. Generalversammlung im Hotel Wartmann in Winterthur ein.

Programm:
Beginn GV: 14.00 Uhr
Pause: zirka 15.00 Uhr
Referate: ab 15.30 Uhr:
Vortrag von Dr. Baviera zum Thema *Schleudertrauma,* anschl.
Vortrag von Dr. Dejung über die *Behandlung des Schleudertraumas mit Manueller Triggerpunkt-Therapie*

Die Vorträge sind für Nicht-IMTT-Mitglieder für einen Unkostenbeitrag von 10 Franken ebenfalls zugänglich.

2. Physiotherapie-Kongress in Harare (Zimbabwe)

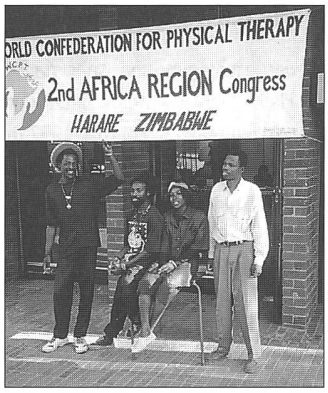
WCPT Africa Region

Nach dem ersten WCPT-Kongress in Afrika (WCPT: World Confederation for Physical Therapy), der 1994 in Nairobi (Kenia) stattgefunden hatte, erschienen im September 1996 (18. bis 28. September 1996) zirka 300 PhysiotherapeutInnen aus 15 verschiedenen Ländern auf dem Campus der «University of Zimbabwe» in Harare. Der Slogan des Kongresses lautete: «Physiotherapy, the Profession for the Future». Bei der Organisation und Planung erhielt die ZPA (Physiotherapie-Verband von Zimbabwe) Unterstützung vom WCPT und vom dänischen Physiotherapie-Partner-Verband (weitere Partnerschaften bestehen zwischen Deutschland und Namibia, Norwegen und Tansania, Grossbritannien und Malawi). Die ZPA wurde 1957 in Salisbury (Harare) gegründet, fand allerdings keine offizielle Anerkennung. Erst 1972 waren alle Hürden überwunden und die Voraussetzungen dafür geschaffen worden, dass an der University of Zimbabwe die Studiengänge für Physio- und Ergotherapie hätten eingeführt werden können. Allerdings eskalierte in jener Zeit der Befreiungskrieg, durch den das ehemalige Rhodesien sich 1980 aus der Kolonialherrschaft Grossbritanniens löste. Aufgrund der vielen Kriegsopfer, die betreut werden mussten, erkannte die Regierung die Notwendigkeit der Physiotherapie und stellte die finanziellen Mittel zur Errichtung des Studienganges bereit. Seit 1990 haben rund 79 Physiotherapeuten die Ausbildung in Zimbabwe abgeschlossen. Aufgrund eines enormen Handlungsbedarfs entstand in Zimbabwe der Beruf des Rehabilitation Technician (RT). Diese RT durchlaufen eine zweijährige, allgemein gehaltene Grundausbildung, welche die Fachrichtungen Physio-, Ergotherapie und Logopädie abdecken.

Eines der Hauptanliegen des Kongresses war der Erfahrungsaustausch betreffend des «Community Based Rehabilitation»-Konzeptes. Damit soll versucht werden, einem möglichst grossen Bevölkerungsteil Zugang zu medizinischer Basisversorgung zu verschaffen. Physiotherapeuten sind massgeblich an der Einführung und Verbreitung dieses Konzeptes beteiligt. Das Hauptaugenmerk liegt sowohl bei der Bewusstseinsschulung der Bevölkerung als auch in der Ausbildung von Dorfgesundheitshelfern.

Nicht nur bezüglich des fachlichen Austausches, sondern auch im Hinblick auf die Beziehungen der beteiligten Staaten untereinander war der «2nd WCPT Africa Region» ein grosser Erfolg.

Birgit Schuback
Entwicklungshelferin in Bulawayo/Zimbabwe



Der Erfahrungsaustausch zwischen den Teilnehmern stand im Vordergrund des WCPT-Kongresses. *(Bild zvg)*

DIAKONAT BETHESDA

Wir trauern um

Heidi Moor-Liechti

Die Leiterin unserer Schule für Physiotherapie ist am Sonntagmorgen, 2. März, während der Direktübertragung unseres Gottesdienstes zum «Tag der Kranken» am Schweizer Radio gestorben.

Während 13 Jahren hat Frau Moor unsere Schule mit hohem persönlichem Engagement geleitet und geprägt, nachdem sie schon vorher jahrelang nebenamtlich Unterricht erteilt hatte.

Der Glaube an Jesus Christus ist im Leben und Wirken ihre Kraft und im Leiden ihre Hoffnung gewesen.

Wir erinnern uns an Heidi Moor in grosser Dankbarkeit. Wir danken allen, die sie in ihrer Aufgabe unterstützt und auf ihrem Weg begleitet haben.

DIAKONAT BETHESDA
Schule für Physiotherapie
Lehrkräfte, Schülerinnen und Schüler
Direktion und Schwesternschaft
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

ANDERE VERBÄNDE

SDK Schweizerische Sanitätsdirektorenkonferenz
CDS Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires
CDS Conferenza dei direttori cantonali della sanità

Mitteilungen des Bildungsrates (Nr. 1/97 - Februar 1997)

Neues Mitglied des Bildungsrates

Neuer Vertreter des SRK im Bildungsrat ist *Dr. Johannes Flury*. Er ist Rektor der Kaderschule Aarau und seit kurzem Chef Bereich Berufsbildung SRK ad interim. Er übernahm diese Funktion von Peter Lutz, an dessen Stelle er nun auch im Bildungsrat Einsitz genommen hat.

Fachhochschulen im Gesundheitswesen

Der Bildungsrat hat beschlossen, eine ständige Arbeitsgruppe einzusetzen, die ihm die Geschäfte aus diesem wichtigen Bereich vorbereiten soll.

Mandat

Die *Arbeitsgruppe Fachhochschulen* des Bildungsrates der SDK

- verfolgt die Planung und Entwicklung von Fachhochschulen im Gesundheitswesen;
- berät und unterstützt im Sinne des «Profils der Fachhochschulen Gesundheit» die Planungsgremien in deren Arbeit;
- beurteilt die Planungen namentlich hinsichtlich ihrer Übereinstimmung mit dem «Profil der Fachhochschulen Gesundheit»;
- fördert die Koordination unter den Planungsgremien;
- arbeitet wenn nötig bei der Weiterentwicklung des Fachhochschulkonzepts mit;
- informiert den Bildungsrat über ihre Arbeit und die Entwicklungen im Bereich Fachhochschulen;
- bereitet Beschlüsse des Bildungsrates zuhanden des SDK-Vorstandes vor.

Zusammensetzung

Die Arbeitsgruppe Fachhochschulen des Bildungsrates der SDK setzt sich folgendermassen zusammen:
Präsidentin: RR Alice Scherrer (Bildungsrat)
Gianmarco Petrini (TI)
Marie-France Anex (Romandie)
Joseph Baumann (Deutschschweiz)
Fritz Wüthrich (EDK*)
Marthe Wasem (SRK)
Urs Weyermann (SVBG*)
Veronika Niederhauser (SVLK*)
Eliane Aubert (med.-techn. Berufe)
Andreas Minder (Sekretariat, SDK)

* Abkürzungsverzeichnis auf der letzten Seite

Bildungssystematik

Das Modell von SDK und SRK für ein neues Bildungssystem muss konkretisiert und auf seine Tauglichkeit hin überprüft werden. Im besonderen Masse gilt dies für die Sekundarstufe II. Die *«Arbeitsgruppe Sekundarstufe II Gesundheitswesen»* soll dieses Thema zuhanden des Bildungsrats bearbeiten und bis Mai/Juni 1997 einen entsprechenden Bericht vorlegen.

Mandat

Die Arbeitsgruppe erarbeitet, ausgehend vom Modell SDK/SRK**, Vorschläge für die Gestaltung und den Abschluss der Sekundarstufe II, die inhaltliche Zusammensetzung und Dauer dieser Ausbildung.
Die Arbeitsgruppe stützt sich dabei auf bereits vorhandene Grundlagen und Überlegungen. Dazu gehören namentlich die geltende Ausbildungsbestimmungen des SRK, das «Profil der Fachhochschulen Gesundheit» und die Berichte 1 und 2 der Ad-hoc-Gruppe Fachhochschulen der SDK.

** Informationen zum Modell SDK/SRK können beim Zentralsekretariat der SDK bezogen werden

Zusammensetzung

Präsident: Marco Borsotti (SVBG)
Marianne Amiet (SDK)
Dr. Johannes Flury (SRK)
Marco Jullier (SRK)
Jean-Bernard Castelli (SRK, ESEI)
Philippe Collet (KBG SRK)
Christa Cavalli (SVPL)
Charles Imsand (SVBG)
Anne-Marie Maillefer (SVLK)
Ruth Oehninger (SVLK)
Gianmarco Petrini (TI)
Johanna Ryser (DMS)
Fritz Wüthrich (EDK)
Valentine de Reynier (Sekretariat, SDK)

Neben der Sekundarstufe II erachtet der Bildungsrat die *Weiterbildung* als Gebiet, in dem dringlicher Handlungsbedarf besteht. Er hat beschlossen, sich mit diesem Thema eingehend zu befassen.

Anerkennung/Regelung von Berufsausbildungen

Bereits sind mehrere Gesuche um gesamtschweizerische Anerkennung von Ausbildungen an den Bildungsrat gelangt (Podologie, Ergotherapie, OrthoptistInnen, GesundheitsberaterInnen, MusiktherapeutInnen). Um eine kohärente Anerkennungspolitik formulieren zu können, hat der Bildungsrat beschlossen, eine Arbeitsgruppe einzusetzen, die entsprechende Kriterien erarbeiten soll. Die Arbeitsgruppe Kriterien soll noch im Frühjahr 1997 einen Bericht vorlegen.

Mandat

Die Arbeitsgruppe hat die Aufgabe, Kriterien aufzustellen, anhand derer der Bildungsrat seine Entscheide für oder gegen die Regelung bzw. Anerkennung einer Ausbildung treffen kann. Die Anerkennungs- bzw. Regelungswürdigkeit einer Ausbildung ist gegeben, wenn der Gesundheitsschutz eine Regelung erfordert und wenn die Ausbildung gewissen qualitativen (Handlungskompetenz der Absolventinnen, klare Abgrenzbarkeit gegenüber bereits geregelten Ausbildungen usw.) und strukturellen Anforderungen (Kompatibilität mit dem übrigen Ausbildungssystem, vertikale und horizontale Durchlässigkeit usw.) entspricht. Weitere Konsequenzen einer Anerkennung bzw. Regelung eines Berufes sind zu bedenken.
Die Arbeitsgruppe klärt ab, welches die Unterschiede zwischen einer Regelung und einer Anerkennung ohne Regelung sind. Die Vor- und Nachteile dieser Varianten sind aufzuzeigen.

Zusammensetzung

Präsidentin: Marianne Amiet (SDK)
Marco Borsotti (SVBG)
Dr. Emil Wettstein, Experte
Hans-Jörg Hummel (BIGA)
Sandra Schneider (BSV)
Michaela Hohl (EDK)
Rosemarie A. Meier (SRK)
Valentine de Reynier (Sekretariat, SDK)

Knappheit an Praktikumsplätzen

Seit längerer Zeit häufen sich die Klagen über eine zunehmende Knappheit an Praktikumsplätzen für die Ausbildungen in Gesundheits- und Krankenpflege. Mit den neuen Ausbildungsbestimmungen, die eine Verlängerung der Ausbildung mit sich brachten, hat sich die Situation verschärft.
Die SDK-Arbeitsgruppe für Berufsbildung, gelangte angesichts dieser Probleme an den Bildungsrat der SDK. Sie bat ihn, die Kantone aufzufordern, etwas zur Linderung der Situation zu unternehmen.
Der Bildungsrat hält die vorgebrachten Anliegen für berechtigt und rief die Kantone in einem *Rundschreiben* dazu auf, sich im Rahmen ihrer Möglichkeiten dafür einzusetzen, dass genügend Praktikumsplätze bereitgestellt werden. Ein Mangel an Praktikumsplätzen kann die Qualität der Ausbildung stark beeinträchtigen.
Die Auszubildenden des Diplomniveaus I sind stärker von der Praktikumsplatz-Knappheit betroffen, als jene, die den Ausbildungsgang des Diplomniveaus II absolvieren. Dies gilt insbesondere für die Bereiche Spitex und ambulante Dienste.
Diese Entwicklung stellt eines der Ziele der neuen Ausbildungsbestimmungen – die Schaffung zweier *allgemeiner* und vollwertiger Ausbildungen in Gesundheits- und Krankenpflege – in Frage, da die praktische Ausbildung in gewissen Bereichen nicht allen Lernenden vermittelt werden kann.
Angesichts dieser besorgniserregenden Tendenzen rief der Bildungs-

rat die Kantone auf, sich ebenfalls dafür einzusetzen, dass die Praxisinstitutionen beide Diplomniveaus als vollwertige Ausbildungen in allgemeiner Gesundheits- und Krankenpflege betrachten und die Praktikumsplätze entsprechend vergeben. In diesem Zusammenhang machte der Bildungsrat die Kantone auch darauf aufmerksam machen, dass sich das Problem der ausbildungsgang-spezifischen Zuteilung von Praktikumsplätzen vor allem dann stellt, wenn Diplomniveau I und II getrennt ausgebildet werden. Ist das 4. Jahr der Niveau-II-Ausbildung hingegen ein Aufbau auf einer einheitlichen 3jährigen D-I-Ausbildung, entfällt die Differenzierung bei der Zuteilung der Plätze weitgehend.

Revisionen von SRK-Ausbildungsbestimmungen

Für verschiedene vom SRK reglementierte Ausbildungen besteht ein Bedarf nach Revision der Ausbildungsbestimmungen. Für zwei Berufe liegen bereits Entwürfe für eine Revision vor. Verändert werden in diesen Entwürfen nur Inhalt und Form (Zielvorgaben statt Wegvorschriften) der Ausbildung. Der Ausbildungsrahmen (Aufnahmebedingungen, Eintrittsalter, Dauer der Ausbildung, Ausbildungsstufen) bleibt gleich. Das SRK möchte sich vorläufig auch bei anderen Ausbildungen auf solche Teilrevisionen beschränken, weil die Diskussion über ein neues Bildungssystem zur Zeit in vollem Gange ist und noch zu keinem Entscheid geführt hat. Nach dem Systementscheid können die Ausbildungsbestimmungen auch strukturell angepasst werden.

Der Bildungsrat beantragte dem SDK-Vorstand, dem Vorschlag des SRK zuzustimmen.

An seiner Sitzung vom 30. Januar 1997 folgte der SDK-Vorstand der Empfehlung des Bildungsrates.

Die SDK-Arbeitsgruppe für Berufsbildung hatte den Bildungsrat darauf hingewiesen, dass die Umstellung auf Zielvorschriften in der Gesundheits- und Krankenpflege dazu geführt hatte, dass eine Vielzahl von Curricula entwickelt wurden. Diesem wenig effizienten Umgang mit finanziellen und personellen Ressourcen sollte engegengewirkt werden, damit sich das gleiche nicht in anderen Berufen wiederholt.

Der Bildungsrat beschloss, an das SRK zu gelangen und es zu ermächtigen und aufzufordern, die bisher vertraulich behandelten Curricula allgemein zugänglich zu machen und die Entwicklung einheitlicher Ausbildungsprogramme zu fördern.

Mandat der SDK-Arbeitsgruppe für Berufsbildung

Der Vorstand der SDK hiess die Neuformulierung des Mandates der SDK-Arbeitsgruppe für Berufsbildung gut, wie sie vom Bildungsrat vorgeschlagen wurde (vgl. «Mitteilungen des Bildungsrates» Nr. 1/96, S. 4).

Abkürzungen:

EDK: Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren
SVLK: Schweizerische Vereinigung der Leiterinnen und Leiter von Krankenpflegeschulen
SVBG: Schweizerischer Verband der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen
ESEI: Ecole supérieure d'enseignement infirmier de la Croix-Rouge suisse
KBG: Kommission für Bildungsfragen im Gesundheitswesen des Bereichs Berufsbildung SRK
SVPL: Schweizerische Vereinigung der Pflegedienstleiterinnen und -leiter
DMS: Diplommittelschulen
BIGA: Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
BSV: Bundesamt für Sozialversicherung

AUTRES ASSOCIATIONS

SDK Schweizerische Sanitätsdirektorenkonferenz
CDS Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires
CDS Conferenza dei direttori cantonali della sanità

Communications du conseil de formation

(No 1/97 - Février 1997)

Nouveau membre du conseil de formation

Le conseil de formation a accueilli comme nouveau membre *M. Johannes Flury,* recteur de l'Ecole supérieure d'Aarau et depuis peu délégué intérimaire à la formation professionnelle de la CRS. Il a succédé dans cette dernière fonction et au sein du conseil de formation à M. Peter Lutz.

Hautes écoles spécialisées en santé

Le conseil de formation a décidé d'instituer un groupe de travail permanent chargé de lui préparer les affaires à traiter dans cet important domaine.

Mandat

Le groupe de travail « Hautes écoles spécialisées » du conseil de formation de la CDS

- suit la planification et l'évolution des HES en santé;
- conseille et soutient les organes de planification dans leurs travaux au sens du «profil des HES en santé»;
- évalue les planifications surtout quant à leur concordance avec le «profil des HES en santé»;
- promeut la coordination parmi les organes de planification;
- collabore, en cas de besoin, au développement du concept de HES;
- informe le conseil de formation sur son travail et l'évolution dans le domaine des HES;
- prépare les décisions du conseil de formation à l'intention du comité directeur de la CDS.

Composition

Le groupe de travail « Hautes écoles spécialisées » du conseil de formation de la CDS se compose comme suit:
Présidente: CdE Alice Scherrer (conseil de formation)
Gianmarco Petrini (TI)
Marie-France Anex (Suisse romande)
Joseph Baumann (Suisse alémanique)
Fritz Wüthrich (CDIP*)
Marthe Wasem (CRS)
Urs Weyermann (FSAS*)
Veronika Niederhauser (ASDESI*)
Eliane Aubert (prof. médico-techniques)
Andreas Minder (secrétariat, CDS)

* Liste des abréviations en dernière page

Système de formation

Il s'agit de concrétiser le modèle de la CDS et de la CRS pour un nouveau système de formation et de le reconsidérer quant à son fonctionnement. C'est tout particulièrement le cas pour le niveau secondaire II. Le *groupe de travail «Formation secondaire II Domaine de la santé»* est chargé de traiter la question et de remettre son rapport d'ici à mai/juin 1997.

Mandat

Le groupe de travail élabore, sur la base du modèle CDS/CRS**, des propositions de conception de formation secondaire II et de fin d'études à ce niveau-là, y compris en ce qui concerne le contenu et la durée. A cette fin, le groupe de travail se fonde sur les bases existantes et les considérations déjà faites. En font notamment partie les prescriptions en vigueur à la CRS, le «profil des HES en santé» et les 2 rapports du groupe ad hoc «Hautes écoles spécialisées dans le domaine de la santé publique» de la CDS.

** Des informations sur le modèle CDS/CRS peuvent être obtenues auprès du secrétariat

Composition

Président: Marco Borsotti (FSAS)
Marianne Amiet (CDS)
Johannes Flury (CRS)
Marco Jullier (CRS)
Jean-Bernard Castelli (CRS, ESEI)
Philippe Collet (CFS-CRS)

Christa Cavalli (ASDSI)
Charles Imsand (FSAS)
Anne-Marie Maillefer (ASDESI)
Ruth Oehninger (ASDESI)
Gianmarco Petrini (TI)
Johanna Ryser (EDD)
Fritz Wüthrich (CDIP)
Valentine de Reynier
(secrétariat, CDS)

A côté du niveau secondaire II, le conseil de formation considère la *formation continue* comme un domaine dans lequel il est urgent d'intervenir. Il a décidé de s'en occuper de manière approfondie

Reconnaissance et réglementation de formations professionnelles

Plusieurs demandes de reconnaissance de formations au niveau suisse sont déjà parvenues au conseil de formation (podologues, ergothérapeutes, orthoptistes, conseillers(ères) en santé, musicothérapeutes). Afin de définir une politique de reconnaissance cohérente, le conseil de formation a décidé d'instituer un groupe de travail pour élaborer les critères pertinents. Le groupe de travail «critères » doit remettre un rapport encore ce printemps.

Mandat

Le groupe de travail a pour but d'élaborer des critères permettant au conseil de se décider pour ou contre la réglementation ou la reconnaissance d'une profession. Une profession est jugée apte à être réglementée ou reconnue lorsque la protection de la santé exige une réglementation et que la formation suffit à certains critères qualitatifs (compétence des diplômés à intervenir, possibilités de délimitation évidentes par rapport à des formations déjà réglementées, etc.) ainsi qu'à des exigences structurelles (compatibilité avec l'autre système de formation, perméabilité verticale et horizontale, etc.). D'autres conséquences de la réglementation ou reconnaissance d'une profession feront l'objet d'une réflexion.

Le groupe de travail détermine quelles sont les différences entre une réglementation et une reconnaissance sans réglementation. Il est chargé de mettre en évidence les avantages et les inconvénients de telles variantes.

Composition

Présidente: Marianne Amiet (CDS)
Marco Borsotti (FSAS)
Emil Wettstein, expert
Hans-Jörg Hummel (OFIAMT)
Sandra Schneider (OFAS)
Michaela Hohl (CDIP)
Rosemarie A. Meier (CRS)
Valentine de Reynier
(secrétariat, CDS)

Pénurie de places de stage

Les plaintes se multiplient depuis un certain temps au sujet de la pénurie en places de stage dans les formations en soins infirmiers. La situation s'est encore aggravée à la suite des nouvelles prescriptions de formation qui ont entraîné un allongement de la durée de formation.

Au vu de ces problèmes, le groupe de travail CDS pour la formation professionnelle s'est adressé au conseil de formation de la CDS, en lui demandant d'en appeler aux cantons pour pallier à cette situation.

Estimant ces préoccupations justifiées, le conseil de formation en a appelé aux cantons par voie de *circulaire* pour faire en sorte que soient créées, dans la mesure de leurs possibilités, des places de stage en nombre suffisant. Un manque de places de stage peut en effet altérer fortement la qualité de la formation. Les étudiants du niveau de diplôme I sont davantage touchés par la pénurie de places de stage que ceux du niveau de diplôme II. C'est en particulier le cas pour le domaine des soins à domicile et des services ambulatoires.

Cette évolution remet en question l'un des buts des nouvelles prescriptions de formation (création de deux formations *générales* et à part entière en soins infirmiers), étant donné que, dans certains domaines, la formation pratique ne peut être dispensée à tous les étudiants.

Compte tenu de cette évolution préoccupante, le conseil de formation en a appelé aux cantons pour s'engager là aussi à ce que les lieux de stage considèrent les deux niveaux de diplôme comme des formations à part entière en soins généraux et attribuent les places de stage en conséquence. A ce propos le conseil de formation a fait observer aux cantons que l'attribution des places de stage en fonction de la filière suivie engendrait un problème surtout lorsque les formations de diplôme I et II étaient dispensées séparément. Lorsque, en revanche, la 4e année de la formation au niveau II vient se greffer sur la formation unifiée de 3 ans au niveau D I, il n'y a en général plus de différenciation lors de l'attribution des places.

Révision des prescriptions de formation de la CRS

Le besoin de procéder à une révision des prescriptions de formation se fait sentir pour diverses formations réglementées par la CRS. Des projets de révision ont déjà été élaborés pour deux professions. Seuls le contenu et la forme y sont modifiés (définition des buts au lieu des filières à suivre). Quant au cadre de formation (conditions d'admission, âge d'entrée, durée de la formation, degrés), il reste inchangé. La CRS aimerait pour le moment aussi se limiter à une révision partielle dans d'autres formations, étant donné que la discussion d'un nouveau système de formation bat son plein à l'heure actuelle et qu'elle n'a encore abouti à aucune décision. Dès que celle-ci aura été prise, les prescriptions de formation pourront aussi être adaptées du point de vue structurel.

Le conseil de formation a demandé au comité directeur de la CDS d'adopter la proposition de la CRS. Lors de sa séance du 30 janvier 1997, le comité directeur de la CDS a souscrit à la recommandation du conseil de formation.

Le groupe de travail CDS pour la formation professionnelle a signalé au conseil de formation que le passage à la définition des buts en soins infirmiers a fait se multipler le nombre des curriculums. Afin d'éviter que cela ne se reproduise dans d'autres professions, il conviendrait de s'opposer à une telle dilapidation des ressources financières et en personnel.

Le conseil de formation a décidé d'investir la CRS du mandat et du pouvoir de rendre d'une manière générale accessibles les curriculums traités jusqu'ici à titre confidentiel et de promouvoir le développement de programmes de formation unifiés.

Mandats du groupe de travail CDS pour la formation professionnelle

Le comité directeur de la CDS a approuvé le mandat du groupe de travail tel qu'il a été redéfini selon la proposition du conseil de formation (cf. «Communications du conseil de formation» N° 1/96, p. 4).

Abréviations:

CDIP:	Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique
ASDESI:	Association suisse des directrices et directeurs des écoles de soins infirmiers
FSAS:	Fédération suisse des associations professionnelles du domaine de la santé
ESEI:	Ecole supérieure d'enseignement infirmier de la Croix-Rouge suisse
CFS:	Commission pour la formation dans le domaine de la santé de la CRS
ASDSI:	Association suisse des directrices et directeurs des services infirmiers
EDD:	Ecoles du degré diplôme
OFIAMT:	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
OFAS:	Office fédéral des assurances sociales

MARKT

Leukotape® – Just tape it!

BDF●●●●
Beiersdorf AG

Taping-Seminar Funktionelle Verbände am Bewegungsapparat (1. Teil)

(Auszug aus dem gleichnamigen Buch von Hans Jürgen Montag und Peter D. Asmussen)

Daumenverband

Indikationen
- Distorsionen
- Kontusionen
- Überlastungsreize
- Insuffizienter Kapsel-Band-Apparat

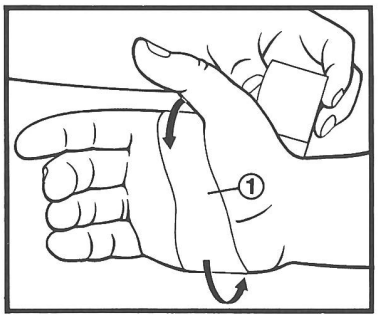
} der Daumengelenke

- Überdehnungen, Zerrungen der Seitenbänder
- Kapseleinrisse

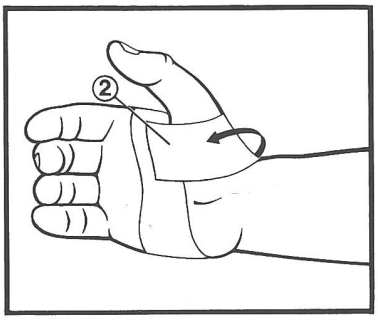
Material
- Leukotape 2 cm: ca. 2 m
- Leukospray

Sonstige Hinweise
- Auf schmerzfreie Gelenkstellung achten

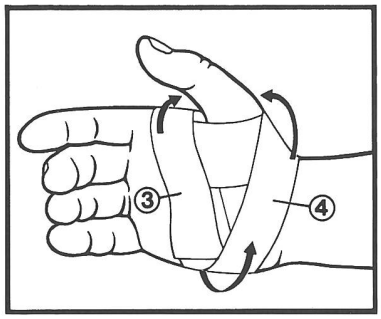
Liegedauer
2–6 Tage



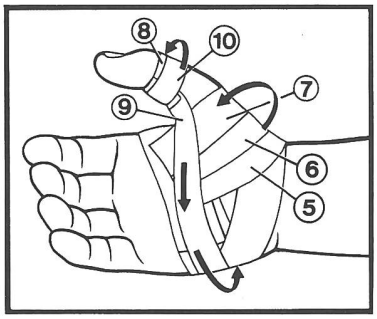
Zügel ① verläuft in Pfeilrichtung von der dorsalen Handseite über die palmare Handfläche nach ulnar und dorsal.



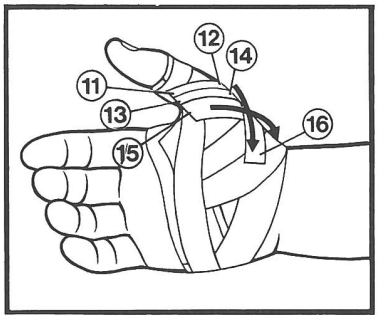
Von der dorsalen Seite zieht dieser Zügel als ② über das Daumensattelgelenk und endet auf der palmaren Handseite.



Analog zu ① und ② verläuft der Zügel ③ von ulnar in Pfeilrichtung über die palmare Handseite nach dorsal und wieder zurück nach ulnar. Von da umfaßt er als ④ das Daumensattelgelenk von palmar und endet auf dem Handrücken.



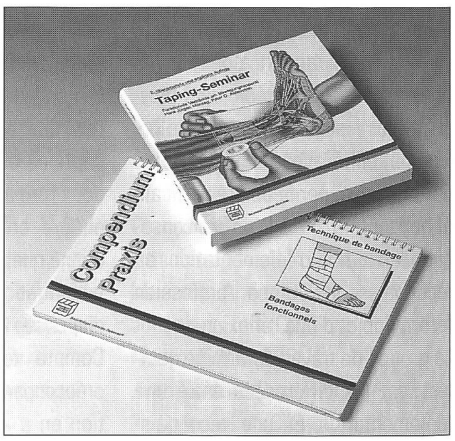
Die Zügel ⑤–⑦ verlaufen von dorsal nach palmar, verdecken das Daumensattel- und -grundgelenk. Der semizirkuläre Anker ⑧ umfaßt den Daumen von palmar nach dorsal. Zügel ⑨ wird mit dem Streifen ⑩ fixiert und zieht nach ulnar dorsal.



Die in Kornährenform angelegten Zügel ⑪–⑯ überdecken die Daumengelenke in Pfeilrichtung von distal nach proximal. Die offenen Stellen werden dachziegelförmig von proximal nach ventral verschalt.

Diesen und zahlreiche weitere Tapeverbände finden Sie im Buch «Taping-Seminar», erschienen im PERIMED-spitta Verlag, Nürnberg. Das Buch ist erhältlich im Buchhandel oder direkt bei Beiersdorf AG, zum Preis von Fr. 60.–.

Une édition condensée en langue française «Compendium Praxis» est en vente au prix de Fr. 27.50.



Nähere Informationen zum Beiersdorf-Taping-Sortiment sowie zu Taping-Kursen und Dienstleistungen erhalten Sie bei:

BDF●●●●
Beiersdorf AG
Division medical
Aliothstrasse 40
4142 Münchenstein
Telefon 061 - 415 62 61

Neu: Ab 1.1.97 sind starre Tapeverbände in die überarbeitete MiGeL aufgenommen worden und werden somit von der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vergütet.

SPV-Kurse, -Tagungen
Cours, congrès FSP
Corsi, giornate d'aggiornamento FSF

Bitte für die Teilnahme an Veranstaltungen der Sektionen und Fachgruppen den offiziellen Anmeldetalon auf Seite 71 benützen!

Kursangebot SPV

Interdisziplinäres Kursangebot des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes SPV 1997/98

- Administrative und organisatorische Vorbereitung für die Praxiseröffnung (7.4.1997)
- Praxisadministration (29.8.1997)
- Buchhaltung und Steuern (8.10.1997)
- Versicherung / Vorsorge und Arbeitsrecht (5.12.1997)
- Rechtliche und versicherungstechnische Aspekte für Angestellte (3.9.1997)
- Bessere Teamleistung durch Personalführung (16.–20.6.1997) → ausgebucht **(29.9.–3.10.1997)**
- Soziale Beziehungen, Führen, Begleiten für Unterrichtende (14.–16.1.1998)
- Leistungsbeurteilung in der Schule (9.–11.2.1998)
- Praktisches Angehen und Umsetzen von Projekten (8.–10.4.1997)
- Arbeitstechnik (25./26.11.1997)
- Wissenschaftliches Arbeiten (5./6.3.1998)
- Kommunikation im beruflichen Umfeld (21.–23.5.1997) → ausgebucht **(23.–25.6.1997)**
- Curriculum-Konstruktion A (21.–23.4.1997)
- Curriculum-Konstruktion B (25./26.6.1997)
- Curriculum-Konstruktion C (23./24.9.1997)
- Curriculum-Konstruktion D (22.–24.10.1997)
- Fachübergreifende Themen (27./28.4.1998)
- Trends in der Physiotherapie (27.–29.5.1998)

Für weitere Details fordern Sie bitte unverbindlich und kostenlos unsere Broschüre «Kurs- und Weiterbildungsangebot 1997/98» an!

Bitte senden Sie mir eine Broschüre «Fort- und Weiterbildungsangebot 1997/98»

Name / Vorname _____

Adresse _____

PLZ / Ort _____

Telefon _____

(PT4/97)

Einsenden an:
Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV
Postfach, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 462 70 60 / Telefax 041 - 462 70 61

Informationsveranstaltung für ChefphysiotherapeutInnen

Datum: 15. April 1997

Zeit: 10.00 bis 16.00 Uhr

Ort: Hotel Arte, Kongresszentrum
Riggenbachstrasse, 4600 Olten
Telefon 062 - 286 68 00

Kosten: Es wird keine Tagesgebühr erhoben.
Das Mittagessen wird für alle Mitglieder SPV offeriert.

Anmeldeschluss: Freitag, 4. April 1997

Anmeldung: schriftlich mit Anmeldetalon an:
Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband SPV
Oberstadt 8, 6204 Sempach-Stadt

Programm:

Tagesmoderation: Marco Borsotti, Zentralpräsident SPV

10.00–12.30 Uhr: **Totalrevidierter Physiotherapie-Vertrag**
Flavio Bertasi, lic.oec.publ., Projektleiter H+ und André Haffner, lic. oec. HSG, ökonomischer Berater SPV, stellen den Prozess und den aktuellen Stand der Verhandlungen zum totalrevidierten Vertrag vor und diskutieren anschliessend über die Folgen für die therapeutische Praxis.

12.30–14.00 Uhr: Mittagessen

14.00–16.00 Uhr: **Qualitätsmanagement (QM) in der Physiotherapie**
Wirksamkeit, Effizienz, Vortrefflichkeit

Referentin: Erika Ω Huber,
leitende Chef-Physiotherapeutin, USZ

Referat und Diskussion

inserate-
schluss

heisst nicht, dass Sie Ihr Inserat nicht auch früher aufgeben dürfen!

Sektion Aargau

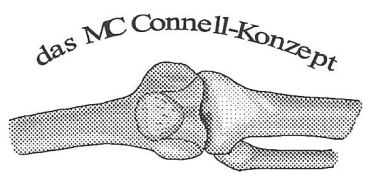
Spiraldynamik – Schnupperabend

Referentin: M. Daniel, Physiotherapeutin, Zurzach
Zielgruppe: Physiotherapeutinnen und -therapeuten und SchülerInnen
Datum/Zeit: Montag, 12. Mai 1997, 19.00–21.00 Uhr
Ort: Schule für Physiotherapie Aargau Schinznach
Kosten: Mitglieder SPV: gratis / Nichtmitglieder Fr. 20.–
Anmeldeschluss: erwünscht bis 30. 4. 1997
Anmeldung: schriftlich mit Anmeldetalon an:
Gertrud del Negro, Weinbergstrasse 15
5430 Wettingen

Orthopädische Schuhkorrektur/ Masstechnik

Referent: B. Pompa, Orthopädist, Brugg
Zielgruppe: Physiotherapeutinnen und -therapeuten und SchülerInnen
Datum: Montag, 26. Mai 1997
Zeit: 19.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr (je nach Bedarf)
Ort: Schule für Physiotherapie Aargau Schinznach
Kosten: Mitglieder SPV: gratis / Nichtmitglieder Fr. 20.–
Einzahlung: an der Abendkasse

Sektion Bern



Theorie und Praxis zur Behandlung des Femoropatellaren Schmerzsyndroms

Zielgruppe: PhysiotherapeutInnen, ÄrztInnen
Inhalte:
- Biomechanik des FM-Gelenkes
- Taping, spezielle Tapes
- Patientendemonstration
- Motor Control
- Oberflächen-EMG
- Muskeltraining
- Postoperatives Management

Referent: Christian Ackermann, McConnell Instruktor, Physiotherapeut, Bern
Kursdaten: Freitag, 10. Oktober 1997
Samstag, 11. Oktober 1997
Dauer: Freitag: 08.30 bis 17.45 Uhr
Samstag: 08.45 bis 16.00 Uhr
Kursort: Zieglerspital, Morillonstrasse 75–91, Bern
Teilnehmerzahl: maximal 18
Kurskosten: SPV-Mitglieder: Fr. 300.–
Nichtmitglieder: Fr. 350.–
zuzüglich Skript: Fr. 20.–
Kursleitung: F. Meyer-Cestone, Chef-Physiotherapeutin ZSP, Verantwortliche für Weiterbildung der Sektion Bern
Anmeldeschluss: Ende August 1997
Anmeldung: **F. Meyer-Cestone, Chef-Physiotherapeutin**
Zieglerspital, Morillonstrasse 75–91, Bern

Section Genève

Formation continue pour la physiothérapie

Modalités de participation pour Genève

Inscription: **Ecole de Physiothérapie**
16, boulevard de la Cluse, 1205 Genève
Téléphone: 022 - 320 57 03
Téléfax: 022 - 320 42 10

Dès réception de la finance, l'inscription est confirmée par écrit, dans la mesure des places disponibles et par ordre d'arrivée. Dans le cas contraire, la somme est remboursée au plus vite.

Paiement: Crédit Suisse Champel, CCP No 12-2841-0, en faveur de la FSP – Formation continue, compte No 244372-71.

Faire mandat international si nécessaire:
- Mentionner le numéro du cours sur le bulletin ou ordre de virement
- Les horaires des cours sont communiqués avec la lettre de convocation
- Tout désistement sera facturé 10% du prix d'inscription pour frais administratifs.

No	Cours	Dates 1997	Prix
9701	**Spiraldynamik – Présentation**	25 oct.	Fr. 150.–
9707	**Pneumologie II**	26 et 27 avril	Fr. 380.–
9708	**Pneumologie I**	6 au 8 juin	Fr. 500.–
9709	**Reconstruction posturale Diplôme universitaire**	9 au 13 juin 16 au 20 juin	Fr. 1850.–
9710	**Concept Sohier (pratique) (Hanche/genou/pied)**	21 et 22 juin	Fr. 330.–
9711	**Microkinésithérapie (A, B, C)**	26 et 27 sept. 7 et 8 nov. 19 et 20 déc.	Fr. 1620.–
9712	**Microkinésithérapie (PA)**	10 et 11 oct.	Fr. 540.–
9713	**Microkinésithérapie (PB)**	5 et 6 déc.	Fr. 540.–
9714	**Traitement physique des œdèmes selon Földi**	18 au 20 sept. 3 et 4 oct. 13 au 15 nov. 5 et 6 déc.	Fr. 1400.–

No	Cours	Dates 1997	Prix
9715	**Trigger Points (Lieu: Fribourg)**	7 au 9 nov. 29 au 30 nov.	Fr. 800.–
9716	**Rééducation vestibulaire**	14 et 15 nov.	Fr. 200.–
9717	**Drainage Lymphatique et Bandages selon Leduc**	16 au 20 oct.	Fr. 780.–
9718	**Sohier Mbre sup./Hanche (intro)**	19 et 20 avril	Fr. 330.–
9719	**Sohier Répétitoire (pratique)**	20 et 21 sept.	Fr. 330.–
9720	**Sohier Rachis orthopédique**	29 et 30 nov.	Fr. 330.–

Chirurgie orthopédique de l'avant-pied et rééducation

Date: 24 mai 1997 de 9 h 00 à 17 h 00

Lieu: Centre International de Conférences de Genève (CICG)
17, rue de Varembé, 1202 Genève

Prix: Fr. 100.– / Fr. 25.– étudiants

Renseignements: **Secrétariat FSP - GE**
Mme Maria Junivart
98, rue de St-Jean
1211 Genève 11
Téléphone 022 - 715 32 20

Programme:

- *Chirurgie du pied: concepts actuels et intérêts de la rééducation*
  Dr. Marino Delmi
  Clinique Orthopédique et Chirugie de l'Appareil Moteur
  Hôpital Cantonal Universitaire, Genève
- *La rééducation pré et post opératoire de l'avant-pied selon les principes de la Spiraldynamik*
  Dr. Christian Larsen
  Spiraldynamik Suisse, Berne
- *Apport du massage transversal profond dans la rééducation du pied*
  M. Marc Vassant
  Physiothérapeute HOSR, MCMK
  Enseignant à l'E.C.V.P., Lausanne
- *De l'appui pluriel aux appuis singuliers*
  M. Jacques Dunand
  Directeur de l'école de physiothérapie de Genève
- *La rééducation du pied, stimulation directe et indirecte P.N.F.*
  Mme Karin Jeanbart
  Mme Kristine Stjerna
  Physiothérapeutes et Instructrices avancées IPNFA, Genève
- *La reconstruction posturale, une approche originale des dysmorphies du pied*
  M. Michel Nisand
  Ancien assistant de Françoise Mézières
  Responsable d'enseignement à l'Université des Sciences Louis Pasteur, Strasbourg
- *La rééducation de l'avant-pied opéré: le concept de la clinique Schultess*
  Dr. Pascal Rippstein
  Chirurgien orthopédique de la Schultess-Klinik, Zurich
- *Le traitement physique de l'œdème post-chirurgical distal du membre inférieur*
  M. Didier Tomson
  Physiothérapeute certifié Földi-Schule, Lausanne
- *Electrostimulation neuromusculaire des muscles extrinsèques et intinsèques du pied*
  M. Kelaf Kerkour
  Physiothérapeute chef de l'Hôpital Régional de Delémont
- *Technique structurelle ostéopathique post-opératoire appliquée à l'avant-pied*
  M. Jean-Luc Pellet
  Ostéopathe, Genève
- *Mobilisation passive spécifique du pied*
  M. Rolph Augros
  Physiothérapeute chef HOSR, MCMK, Lausanne
- *FAST-SCAN: Procédé informatique d'analyse des pressions pour supports plantaires orthopédiques*
  M. Daniel Robert
  Technicien orthopédiste, Genève
- *Table ronde*
  M. Jacques Dunand

Sektion Solothurn

Assistiertes Selbststudium am anatomischen Präparat

Referentin: Katrin Weber, Ingenieur

Datum/Zeit: Samstag, 19. April 1997, 10.00–15.00 Uhr

Ort: Anatomisches Institut, Bühlstrasse 26, Bern

Teilnehmerzahl: 20 Personen (Latexhandschuhe und Schürzen werden angeboten. Spezialwünsche der Präparate können berücksichtigt werden)

AUSGEBUCHT

Anmeldung: bis 31. März 1997 an
Christine Schnyder, Wengistrasse 34
4500 Solothurn, Telefon 032 - 623 82 82

Osteoporose und Ernährung

Referentin: Cornelia Albrecht, Ernährungsberaterin

Datum/Zeit: Donnerstag, 22. Mai 1997, 19.30–21.00 Uhr

Ort: Turnsaal PT, Bürgerspital Solothurn

Anmeldung: **Gabi Cebulla, Bergstrasse 11, 4513 Langendorf**

Weiterbildung bringt weiter.

Section Vaud

Cours N° 2

Traitement conservateur et chirurgical des fractures du membre inférieur, conséquences en rééducation

Intervenant: Dr Thierry Pasche
Médecin chef, Service d'orthopédie et de traumatologie, Hôpital de zone, Morges

Contenu: Présentation des différents modes de consolidation en fonction du traitement médical. Présentation des principales fractures du membre inférieur en précisant le type de traitement (conservateur ou chirurgical) et ses implications en rééducation.

Lieu: Auditoire Louis Michaud, hôpital Nestlé niveau 3 (dans les locaux de l'ECVP)
2, avenue de la Sallaz, 1005 Lausanne

Date/Horaire: Jeudi 10 avril 1997, 19 h 30 à 21 h 30

Prix du cours: Membre FSP: Fr. 45.– / Non-membre: Fr. 65.–

Cours N° 3

Examen clinique et radiologique de l'épaule

Intervenant: Dr Claude Cachin
Médecin chef, Centre de traitement et de réadaptation (CTR), Orbe

Contenu: Présentation des aspects clinique et radiologiques de différentes pathologies de l'épaule. Travail pratique de l'examen clinique sous la supervision du Dr Cachin.

Lieu: ECVP, 2, avenue de la Sallaz, 1005 Lausanne

Date/Horaire: Samedi 3 mai 1997, 9 h 00 à 12 h 30

Nombre de participants: maximum 20 personnes

Prix du cours: Membre FSP: Fr. 85.– / Non-membre: Fr. 105.–

Cours N° 4

Aspects anatomiques macroscopiques de la région cervico-brachiale

Intervenants: Pr Josef Dörfl
Directeur a.i., Institut d'anatomie de la Faculté de Médecine
Dr Egbert Welker
Enseignant, Institut d'anatomie de la Faculté de Médecine

Contenu: Introduction théorique suivie de la présentation de pièces de dissection anatomiques mettant en évidence les articulations postérieures et leur innervation, les disques intervertébraux, les trous de conjugaison, les apophyses unciformes, les trous transversaires avec l'artère vertébrale, le système nerveux (moelle épinière, méninges, racines nerveuses, plexus brachial et cervical, trajet des nerfs médian, radial et cubital sur le membre supérieur et son rapport avec les structures avoisinantes).

Lieu: Institut d'anatomie de la Faculté de Médecine, Rue du Bugnon 9, 1005 Lausanne

Date/Horaire: Samedi 7 juin 1997, 9 h 00 à 12 h 30

Nombre de participants: maximum 20 personnes (2 groupes)

Prix du cours: Membre FSP: Fr. 85.– / Non-membre: Fr. 105.–

Cours N° 5

Traitement médical et chirurgical de la douleur

Intervenants: Dr Carlo Fritsch
Médecin associé, Hôpital orthopédique et service de rhumatologie, médecine physique et réhabilitation du CHUV

Contenu: Présentation des principaux types de traitements médicaux et chirurgicaux actuels en cas de douleurs. Présentation de l'organisation de centres de la douleur.

Lieu: Auditoire Louis Michaud, hôpital Nestlé niveau 3 (dans les locaux de l'ECVP)
2, avenue de la Sallaz, 1005 Lausanne

Date: Jeudi 11 septembre 1997

Horaire: 19 h 30 à 21 h 30

Prix du cours: Membre FSP: Fr. 45.– / Non-membre: Fr. 65.–

Cours N° 6

Approche manuelle des structures articulaire, musculaire et nerveuses du complexe de l'épaule

Intervenant: Denis Maillard
Physiothérapeute enseignant à l'ECVP

Contenu: Présentation, démonstration pratique et travail pratique des participants concernant les points suivants:
- Examen clinique du complexe de l'épaule en thérapie manuelle
- Techniques de thérapie manuelle permettant l'assouplissement en cas de raideur d'origine capsulo-ligamentaire
- Techniques de réharmonisation articulaire en cas de problèmes périarticulaires
- Techniques de mobilisation et de mises en tension des structures nerveuses du membre supérieur
- Techniques d'étirement musculaire de la région cervico-scapulaire

Lieu: ECVP, 2, avenue de la Sallaz, 1005 Lausanne

Date: Samedi 8 novembre 1997

Horaire: 8 h 30 à 13 h 30

Nombre de participants: maximum 20 personnes

Prix du cours: Membre FSP: Fr. 85.– / Non-membre: Fr. 105.–

Sektion Zürich

Energetische Therapie bei persistierenden Kreuzschmerzen

(Kursnummer 033)

Inhalt (Theorie): Chronischer Schmerz als Helfer und Haltung als Übung des «eigenen Daseins»

Praktische Übungen zur Verminderung der muskulären Panzerung mit Techniken:
- Segmentale Entspannungstechnik
- Summ-Meditation
- die Verbindung – der Innere Kanal
- Hände helfen heilen

Kursleitung: Walter Coaz, dipl. Physiotherapeut, Erlenbach

Datum/Zeit: Samstag, 14. Juni 1997, 09.30–17.00 Uhr

Ort: Universitätsklinik Zürich, Rheumaklinik Raum U Ost 471

Kosten: Mitglieder SPV: Fr. 130.–
Nichtmitglieder: Fr. 170.–

Auskunft: **Claudia Muggli-Scheim, Telefon 01 - 926 49 96**

Anmeldung: siehe am Schluss der Kursausschreibungen der Sektion Zürich

---

Auf vielseitigen Wunsch wiederholen wir den Kurs

Arbeiten am anatomischen Präparat

(Kursnummer 037)

Thema: Unter der Anleitung eines erfahrenen Spezialisten wird mit den KursteilnehmerInnen am anatomischen Präparat gearbeitet.
Das Grundwissen der Anatomie wird vertieft und Vergessenes aufgefrischt.

Referent: Dr. med. B. Szarvas

Daten:
Freitag, 11. 7. 97: Obere Extremität
Freitag, 18. 7. 97: Hüftgelenk und Oberschenkel
Freitag, 25. 7. 97: Kniegelenk, Unterschenkel, Fussgelenk
Donnerstag, 31. 7. 97: W.S.-Gelenkverbindungen, Rumpfmuskulatur

Zeit: jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr

Ort: Universität Irchel, Anatomisches Institut, Zürich

Zielgruppe: ausschliesslich dipl. PhysiotherapeutInnen

Kosten: Mitglieder SPV: Fr. 200.– / Nichtmitglieder: Fr. 280.–

Anmeldung: Anmeldung und Einzahlung, siehe am Schluss der Ausschreibung der Sektion Zürich

Anmeldung für alle Kurse mit Talon an:

Monika Flückiger, Haldengutstrasse 13
8305 Dietlikon, Telefax: 01 - 834 05 08

Einzahlung: **Postcheck-Konto 80-7861-4**
Schweiz. Physiotherapeuten-Verband
Sektion Zürich, Fortbildung, 8000 Zürich

Erst mit der Zahlung ist die Anmeldung komplett!

Auskunft: **Claudia Muggli-Scheim, Zihlweg 18, 8712 Stäfa**
Telefon 01 - 926 49 96, Telefax 01 - 926 48 52

Anzeigeschluss für Kursinserate

Kursinserate von Sektionen und Fachgruppen für die «Physiotherapie» 6/97 (Nr. 5/97 ist bereits abgeschlossen) bitte bis spätestens 23. 4. 1997, an den Schweizerischen Physiotherapeuten-Verband SPV, Redaktion «Physiotherapie», Postfach, 6204 Sempach Stadt, schicken. Später eingereichte Inserate können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Délai des annonces de cours

Les annonces de cours des sections et groupes professionnels pour le no 6/97 de la «Physiothérapie» (le no 5/97 étant déjà terminé) devront être envoyées à la Fédération Suisse des physiothérapeutes FSP, Rédaction de la «Physiothérapie», Case postale, 6204 Sempach Stadt, au plus tard jusqu'au 23. 4. 1997. Il ne sera plus tenu compte de toutes les annonces envoyées trop tard.

Termine degli annunci di corsi

Gli annunci di corsi di sezione e gruppi specializzati per «Fisioterapia» 6/97 (il numero 5/97 è già concluso) devono essere inviati alla Federazione Svizzera dei fisioterapisti FSF, Redazione, Casa postale, 6204 Sempach Stadt, entro 23. 4. 1997. Gli annunci pervenuti oltre tale data non possono più essere pubblicati.

(Bitte in Blockschrift!/En caractères d'imprimerie!/In stampatello!)

Anmeldetalon
Bulletin d'inscription
Scheda d'iscrizione

für Fortbildungen/Weiterbildungen/Tagungen
pour cours/congrès/journées de perfectionnement
per corsi/congressi/giornate d'aggiornamento

Titel/Titre/Titolo: _____

Kurs-Nr./Cours no/Corso non: _____

Ort/Lieu/Località: _____

Datum/Date/Data: _____

Kursbeitrag bezahlt, Beleg liegt bei/Copie de la preuve du payement ci-joint/Copia del mandato di pagamento acclusa: ☐

Name/Nom/Nome: _____

Beruf/Profession/Professione: _____

Str., Nr./Rue, no/ Strada, no: _____

PLZ, Ort/NPA, Localité/ NPA, Località: _____

Tel. G./Tél. prof./Tel. prof: _____

Tel. P./Tél. privé/Tel. privato: _____

SPV-Mitglied: Membre FSP: Membro FSF: ☐
Nicht-Mitglied: Non-membre: Non membro: ☐
Schüler/-in: Etudiant/-e: Studente: ☐

SPV-Fachgruppen
Groupes spécialisés FSP
Gruppi specialistici FSF

Arbeitsgruppe für manuelle Techniken
Mitglied des SVOMP/IFOMT

Fortbildungsankündigung Mai bis Dezember 1997

(Änderungen vorbehalten)

5. 5. – 7. 5.: **MT-Patho-2 – Pathologiekurs Wirbelsäule**
H. van den Berg (PT, OMT), Holland

24. 5. – 27. 5.: **MTE-3/4 – Aufbaukurs Extremitäten**
7. 6. – 10. 6.: A. Mantingh (PT, OMT), Schweiz
J. Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

19. 6. – 20. 6.: **MRT-2 – Aufbaukurs Medizinisches Rehabilitationstraining**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz
A. Mantingh (PT, OMT), Schweiz

24. 6. – 28. 6.: **MTW-3/4 – Aufbaukurs Wirbelsäule**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz

30. 6. – 3. 7.: **MRT-1 – Grundkurs Medizinisches Rehabilitationstraining**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz
A. Mantingh (PT, OMT), Schweiz

18. 8. – 22. 8.: **MTE-5/MTW-5 – Refresher Extremitäten und Wirbelsäule**
O. Evjenth (PT, OMT), Schweden
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz

24. 8. – 27. 8.: **MRT-1 – Grundkurs Medizinisches Rehabilitationstraining**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz
A. Mantingh (PT, OMT), Schweiz

8. 9. – 9. 9.: **MTW-E – Einführungskurs Wirbelsäule**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz

Herbst 1997: **MT-MET – Muscle Energy Technique**
H. van den Berg (PT, OMT), Holland

4. 10.: **Taping – Kurs Funktionelle Verbände**
5. 10. – 8. 10.: **MTW-1/2 – Grundkurs Wirbelsäule**
28. 10. – 29. 10.: F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz

15. 10. – 19. 10.: **MT-HVT – Manipulation der Wirbelsäule**
H. van den Berg (PT, OMT), Holland

22. 10. – 25. 10.: **MRT-1 – Grundkurs Medizinisches Rehabilitationstraining**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz
A. Mantingh (PT, OMT), Schweiz

8. 11. – 11. 11.: **MTE-3/4 – Aufbaukurs Extremitäten**
19. 11. – 22. 11.: A. Mantingh (PT, OMT), Schweiz
J. Affolter Helbling (PT, OMT), Schweiz

10. 12. – 11. 12.: **MRT-2 – Aufbaukurs Medizinisches Rehabilitationstraining**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz
A. Mantingh, PT, OMT), Schweiz

14. 12 – 18. 12.: **MTW-3/4 – Aufbaukurs Wirbelsäule**
F. Zahnd (PT, OMT, ACSM), Schweiz

Weitere Informationen über die einzelnen Kurse und Anmeldeformulare erhalten Sie beim:

Kurssekretariat, Frau J. Attanasio, Im Wolfen 11
8906 Bonstetten, Telefon 01 - 701 16 10

Leben wie alle
PRO INFIRMIS
im Dienste behinderter Menschen

Société Suisse de physiothérapie respiratoire et cardio-vasculaire
Membre de la Société Européenne de kinésithérapie respiratoire et cardio-vasculaire

Physiothérapie Respiratoire et Stéthacoustique

(Niveau 1)

Enseignant:	Guy Postiaux
Dates:	vendredi, 23. 5. 1997 de 9 à 17 h 30 samedi, 24. 5. 1997 de 9 à 17 h 30 dimanche, 25. 5. 1997 de 9 à 12 h
Lieu:	Hôpital régional de Porrentruy, service de physiothérapie
Finance de participation:	membre SSPRCV: Fr. 500.– non-membre: Fr. 550.– (comprenant les repas de midi du vendredi et du samedi)
Finance d'inscription:	sur le compte 359.078.03 Banque Cantonale du Jura
Renseignements et inscriptions:	**G. Gillis, Physio-chef** **Hôpital de Porrentruy** **Téléphone 032 - 465 64 12**

Cette formation est réservée aux 15 premiers physiothérapeutes inscrits

Je désire m'inscrire au cours «Physiothérapie respiratoire et stéthacoustique» et verse la finance d'inscription sur le compte 359.078.03 de la Banque Cantonale du Jura.

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Andere Kurse, Tagungen
Autres cours, congrès
Altri corsi, congressi

The McKenzie Institute (CH+A)

Spinal Mechanical Therapy

Sekretariat: Quoderastrasse 4, CH-7323 Wangs
Telefon/Telefax 081 - 303 37 30

Kursdatum: 30. Mai bis 2. Juni 1997
Kursart: A-Kurs
Kursort: CH-Bad Ragaz
Referenten: J. Saner / P. Oesch
Kursorganisator: Frau M. Thöny, Fortbildungszentrum Hermitage, CH-7310 Bad Ragaz

Kursdatum: 14. bis 16. November 1997
Kursart: B-Kurs
Kursort: CH-Bad Ragaz
Referenten: J. Saner / R. Genucchi
Kursorganisator: Frau M. Thöny, Fortbildungszentrum Hermitage, CH-7310 Bad Ragaz

MEDIZINISCHES ZENTRUM BAD RAGAZ

FORTBILDUNGSZENTRUM HERMITAGE

7310 BAD RAGAZ · TELEFON 081/303 37 37

Kurs: Muskuläre, stabilisierende Rehabilitation der Wirbelsäule

Neue Entwicklung auf wissenschaftlicher Grundlage

Kursleitung: Christine Hamilton, B. Phty.
Mitglied Spinal Pain and Muscle Research Unit University Queensland, Australia

Datum: 19./20. Juni 1997

Kursinfo: Kurssprache: Deutsch
TeilnehmerInnenzahl: beschränkt

Anmeldung und Auskunft:

Fortbildungszentrum Hermitage
CH-7310 Bad Ragaz
Telefon 081 - 303 37 37
Telefax 081 - 303 37 39

POLARITY THERAPIE ZENTRUM SCHWEIZ

POLARITY

Polarity Therapie, ein ganzheitliches Gesundheitssystem, entwickelt von Dr. Randolph Stone (1890–1981), basierend auf dem Energie-Feld des Menschen.

- Manuelle Behandlungsmethoden
- Bewegungsübungen
- Ernährungslehre
- Therapeutische Gesprächsbegleitung

Qualifizierte, berufsbegleitende Ausbildung: ein halbes Jahr Grundkurs, 2 Jahre Fachausbildung mit Diplom.

Nächster Informationstag:
Dienstag, 10. Juni 1997, 10.00 bis 18.00 Uhr
in unsern Schulungsräumen Konradstrasse 14, 8005 Zürich (direkt beim HB).

Verlangen Sie den Polarity-Ausbildungsprospekt und den «Leben ist Energie in Bewegung»-Prospekt für Weiterbildungs-Seminare beim Sekretariat:

Polarity Therapie Zentrum Schweiz
Obere Kirchstrasse 42, 8304 Wallisellen
Telefon 01 - 830 52 72

Ola Grimsby Institute / Switzerland

Interessenten für die Ausbildung zum Masters Degree in Manueller Therapie

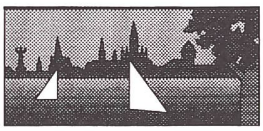
Institut Ivar Skjelbred, Rickenstrasse 8, 8733 Eschenbach, Schweiz
Telefon und Telefax 055 - 282 48 70, e-mail: ivar@active.ch

Master of Orthopedic Manual Therapy (M.O.M.T.)
I.F.O.M.T. Standard

Internet: http://www.halcyon.com/rivard/OGI/switzerland.html

inserate-schluss

heisst nicht, dass Sie Ihr Inserat nicht auch früher aufgeben dürfen!



Fortbildung am Bodensee

In unserem neuen, modernen Schulungszentrum in Konstanz, dort, wo andere Urlaub machen! Geniessen Sie das Flair der Universitätsstadt am See.

«Neuro-Orthopädie-Kurse der ANO»

Neben den in Chur und Basel von Henk Brils unterrichteten Neurophysiologie-Kursen bieten wir in Zusammenarbeit mit der Akademie für Neuro-Orthopädie CYRIAX-Kurse an. Die Kursserie beinhaltet bei einer Gesamtstundenzahl von 300 Unterrichtseinheiten neben der neuro-orthopädischen Befunderhebung auch zirka 150 Stunden Neurophysiologie in Theorie und Praxis. Die ANO arbeitet in der BRD schon seit 1986 nach dem neurophysiologisch-biomechanischen Konzept und integriert seither neueste neurowissenschaftliche Erkenntnisse.
Dozent G. Pascual, Kurs 1–6, je 6 Tage

Beginn der nächsten Kursstaffel am 22. Juli 1997
(für Quereinsteiger Termine für Kurse 2–6 auf Anfrage)

«Physiotherapie im Schlingentisch»

in Zusammenarbeit mit Volker Schildt, Physiotherapeut, Konstanz, Grund- und Aufbaukurs, je 2 Tage

Beginn der nächsten Kursstaffel am 20. September 1997

«Muscle Energie Technik – MET»

in Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA
Dozentin Iris Wolf. Kurssprache und Skript in Deutsch

Sonderveranstaltung Workshop 9. bis 13. Juli 1997

«Craniosacrale Therapie – CST»

in Zusammenarbeit mit New Directions in Manual Therapy, Portland/Oregon/USA
Dozentin Iris Wolf, Kurssprache und Skript in Deutsch

Sonderveranstaltung Workshop 16. bis 20. Juli 1997

Alle Kurse mit begrenzter Teilnehmerzahl. Fordern Sie Informationsmaterial mit allen Terminen, Gebühren und den Zulassungsvoraussetzungen an.

Physiotherapie-Schule
KONSTANZ GmbH

Robert-Gerwig-Strasse 12
D-78467 Konstanz
Tel. 0049 75 31 - 5 00 49
Fax 0049 75 31 - 5 00 44

AKADEMIE FÜR NEURO-ORTHOPÄDIE

Neurophysiologie-Kurs

Kursinhalt: Der Referent arbeitet seit 1985 mit dem neurophysiologisch-biomechanischen Modell. Neuste Erkenntnisse helfen uns, mit dem Phänomen Schmerz besser umzugehen. Das vermittelte Wissen kann direkt in den Berufsalltag übertragen werden.
Referent: Henk Brils, Dozent für Neurophysiologie, ANO Deutschland
Datum: 26. September 1997 (17.00 Uhr) bis 28. September 1997 (13.00 Uhr)
Kosten: Fr. 260.– (inkl. Skript)
Ort: Basel
Anmeldung: **K. Stahl, ANO Schweiz, Kaltbrunnenstrasse 7 4054 Basel, Telefon 061 - 326 43 04**

NMT Natur Medizin Technik

WBA Wirbelsäulen-Basis-Ausgleich

Das Hauptziel der WBA-Therapie ist, den Patienten in ein energetisches Gleichgewicht zu bringen. Mittels Ohrreflexzonen-Test und der nachfolgenden Akupunkt-Massage gelingt es, die blockierten Energiekreisläufe zu aktivieren und energetische Stauungen aufzulösen.
Durch den Einsatz des speziellen Therapie-Kissens NMT wird die Wirbelsäule in die anatomisch-statisch richtige Form gebracht.

Erlernen auch Sie diese einfache, aber äusserst wirksame Therapie-Technik.

6tägiger Intensivkurs zur Einführung in die Grundlagen der WBA-Therapie. Danach können Sie damit selbständig arbeiten.
3tägiger Weiterbildungskurs für die Vertiefung der WBA-Therapie.
3tägiger Diplomkurs unter ärztlicher Leitung zum Abschluss der WBA-Therapie-Ausbildung.

Kurse in München, Hannover, Düsseldorf, Dresden und der Schweiz

Kursunterlagen, Beratung und Verkauf:

NMT Natur Medizin Technik

Rolf Ott, Vordersteig 8
CH-8200 Schaffhausen
Telefon (0041) / 052 - 624 69 93
Telefax (0041) / 052 - 624 51 68

Craniosacral Integration®

Diese tiefgehende und intensive Körpertherapie ist hervorgegangen aus der Craniosacral-Therapie™ (Dr. John Upledger). Einfühlsame, ganzheitliche Therapie mit Schwerpunkt Schädel und Wirbelsäule. Sie ist sehr gut mit anderen Behandlungen kombinierbar (z. B. bei der Schleudertrauma-Therapie).

Qualifizierte, umfassende und praxisnahe Aus-/Fortbildung für Therapeuten. Kurssprache Deutsch, nur zirka 16 Teilnehmer. Kurse in der Schweiz und Deutschland.

Das Institut bietet auch Fortbildungskurse in **Visceraler Manipulation, Myofascial Release** sowie **Gesprächstechniken (NLP)** für Therapeuten an.

Bitte fordern Sie die Ausbildungsbroschüre 1997 an.

Therapeuten-Adressen, Probesitzungen, persönliche Beratung:
Institut für Craniosacral Integration®
Geschäftsstelle Schweiz
Pianostrasse 65, CH-2503 Biel
Telefon 032 - 361 13 59, Telefax 032 - 361 13 55

Weiterbildung bringt weiter.

Fortbildungszentrum Zurzach, Badstrasse 33, 5330 Zurzach

Telefon 056 - 269 52 90 • Telefax 056 - 269 51 78

In den folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze:

Reha nach Sportverletzungen

Kursdaten: 1. 6. bis 5. 6. 1997 (5 Tage)
Sprache: Deutsch
Kosten: Fr. 800.–
Instruktoren: Prof. B.A.M. van Wingerden
Toine van de Goolberg
Kursinhalt:
- Wundheilung / Immobilisation
- Praxis untere/obere Extremität
- PRT-System / Trainingsgesetze
- Methoden von Krafttraining / Ausdauer
- Muskel- und Sehnenverletzungen

Methodik / Didaktik

Kursdaten: 23. 6. bis 26. 6. 1997
29. 8. bis 30. 8. 1997
31. 10. bis 1. 11. 1997 (8 Tage)
Sprache: Deutsch
Kosten: Fr. 1300.–
Instruktorin: Veronika Hauser, dipl. IAP/SAAP
Kursinhalt: In diesem Kurs wird methodisch-didaktisches Grundwissen vermittelt sowie didaktisches Denken und Handeln geübt. Um das Training selbst effizient zu gestalten, werden die spezifischen Kursinhalte ausgehend von konkreten Bedürfnissen der Teilnehmenden gewählt und im Sinne möglichst exemplarischen Lernens bearbeitet.

Inhalte des Trainings können sein:
- Unterricht planen – vorbereiten – durchführen – evaluieren
- Inhalte, Themen für den Unterricht aufarbeiten – gliedern – gestalten
- der persönliche Lehr- und Leitungsstil
- Situationsgerechte Methodenwahl und Einsatz von Medien
- Gruppenprozesse lernfördernd einsetzen
- Umgang mit konfliktiven Situationen
- Ganzheitliches Lehren und Lernen (Lernpsychologie)
- Stoffpräsentation, Gesprächsleitung, Kommunikation im Unterricht

Kurs	Kurs-Nr.	Daten	Kosten	Instruktoren
Maitland-Konzept / Repetitionskurs	9705	07.04.–11.04.97	Fr. 800.–	Elly Hengeveld
Bobath-Konzept / Aufbaukurs	9727	12.05.–16.05.97	Fr. 900.–	Susan P. Woll/Jan Utley
Das Kiefergelenk	9780	15.06.–17.06.97	Fr. 450.–	Harry van Piekartz
Klinische Neurorehabilitation	9732	04.07.–08.07.97 04.09.–08.09.97	Fr. 1500.–	Dr. Ben v. Cranenburgh
Schmerz- und Schmerzbehandlung	9783	30.06.–02.07.97	Fr. 450.–	Dr. Ben v. Cranenburgh
Funkt. Schulter-Instabilität	9792	12.12.–14.12.97	Fr. 450.–	Pieter Westerhuis
Clinical Reasoning	9795	28.06.–29.06.97	Fr. 300.–	Mark Jones, Australien
Feldenkrais	9751	06.10.–10.10.97	Fr. 925.–	Eli Wadler, Israel
McKenzie Level B	9761	30.08.–01.09.97	Fr. 420.–	McKenzie-Institut
Einführung in die Spiraldynamik	9784	12.04.–13.04.97	Fr. 280.–	Milena Daniel
Einführung in die Spiraldynamik	9785	20.09.–21.09.97	Fr. 280.–	Milena Daniel
The Mulligan Concept	9787	23.06.–24.06.97	Fr. 300.–	Barbara H. Hetherington
The Mulligan Concept	9788	12.09.–13.09.97	Fr. 300.–	Barbara H. Hetherington

Prozessarbeit

Kursdaten: 29. 5. bis 31. 5. 1997 (Einführung)
14. 11. bis 15. 11. 1997 (Rep.+Vertiefung)
Sprache: Deutsch
Kosten: Fr. 450.– Einführung
Fr. 300.– Rep.+Vertiefung
Instruktoren: Ruby Brooks und Mario Spiz
Kursinhalt: WAS geschieht, wenn Deine bis zur Perfektion beherrschten therapeutischen Werkzeuge, Techniken und Methoden plötzlich versagen? Wenn Du trotz bester Ausbildung und bestem Wissen, ständiger Weiterbildung und Supervision steckenbleibst bzw. nicht weiterkommst? Wenn es bestimmten PatientInnen zusehends schlechter statt besser geht? Wenn PatientInnen keine Lust und Motivation mehr zeigen, wenn sie missmutig, immer klagen und jammern und eigentlich nicht bereit sind, selbst etwas «aktiv» beizusteuern? Wenn ihr grösstes Ziel in der Therapie darin besteht, dazuliegen und eine passive Therapie zu erhalten? Oder wenn sie – umgekehrt – alle «Hausaufgaben» mit grösstem Einsatz erfüllen, aber verzweifelt feststellen, dass die Tendenz eher bergab geht?

Die Fragen könnten hier endlos fortgesetzt werden. Zugegeben, eine Patentlösung, ein neues Spezialrezept existiert hier nicht. Doch es gibt Möglichkeiten, mit allen Körpersignalen, Stimmungen, Emotionen und Situationen umzugehen. Es gibt Möglichkeiten, zusammen mit den PatientInnen herauszufinden, welcher Prozess sich dahinter verbirgt. Und es gibt Möglichkeiten, darüber Bewusstheit zu erlangen, ob dies eine reine Angelegenheit der jeweiligen Person ist, oder ob sie unbewusst in Dir einen «wunden Punkt» berührt hat, der die ganze Situation noch anheizt.

Einen Weg dazu bietet die «PROZESSORIENTIERTE PSYCHOLOGIE» oder «TRAUMKÖRPERARBEIT» nach Dr. Arnold Mindell. Sie eröffnet neue Möglichkeiten, um mit psychischen Symptomen zu arbeiten. Mit ihren Wurzeln in der Jungschen Psychologie, im Taoismus und in der modernen Physik, stellt sie eine umfassende «überdisziplinäre Methode» dar.
Sollten wir Dein Interesse für die Prozessarbeit geweckt haben, so bietet Dir der Einführungskurs Gelegenheit, die Werkzeuge und die dahinterstehende Philosophie eingehend kennenzulernen.

RUBY BROOKS, gebürtige Amerikanerin und seit 19 Jahren in der Schweiz wohnhaft, dipl. p.o. Psychologin, Diplom in «Psychology of Therapy and Councelling» der Antioch University, Yellow Springs USA, Lehrerin und Lehranalytikerin am Institut für p.o. Psychologie in Zürich.

MARIO SPIZ, Prozessarbeiter, ursprünglich dipl. Masseur mit mehreren Zusatzausbildungen, mehrjährige Klinikerfahrung mit Supervisionsaufgaben, ebenfalls mit Individuen, Paaren und Gruppen, in freier Praxis (Zürich) tätig.

Physiothérapie Ostéopathie

Année 1997–1998

OSTÉOPATHIE

Le traitement sûr, efficace et rapide, des pathologies fonctionnelles

Formation sanctionnée par le diplôme en ostéopathie (D.O.) (diplôme universitaire possible), qui s'adresse aux physiothérapeutes et aux médecins en attente d'une bonne synthèse dans le domaine de la rééquilibration fonctionnelle.
Pour accéder à une qualité de soin optimale, nous vous proposons une méthodologie référencée sur l'expérience théorique et **surtout pratique,** ainsi qu'une pédagogie performante et moderne renforcée par de nombreux polycopiés et cassettes vidéo.

Programme: **1re année:** 5 x 5 jours: Principes – Ostéopathie pariétale: techniques
2e année: 1 x 5 jours et 3 x 6 jours: Techniques myofasciales – Ostéopathie viscérale
3e année: 2 x 6 jours et 2 x 8 jours: Ostéopathie crânienne – Synthèse et méthodologie ostéopathique

Dès la fin de la première année, les participants sont aptes à mettre en pratique les normalisations articulaires de l'ensemble des articulations vertébrales et périphériques et possèdent les notions méthodologiques nécessaires à une réflexion thérapeutique ciblée.

Responsable de la formation PHYO: A. Rey Lescure D.O.E.
Prix: 1re année: Fr. 4000.– (en versements)
Lieu: les trois années de formation se déroulent à Puidoux (Lausanne)

RÉUNIONS D'INFORMATION:
SUISSE ROMANDE: **Jeudi, 15 mai 1997 à 20 h 00** – *Hôtel de la Navigation – Lausanne Ouchy*
TICINO: **Vendredi, 18 avril 1997 à 20 h 00** – *Hôtel Unione – vl Guisan 4 – Bellinzona*

Renseignements: **Phyo-ostéopathie, CP 34, 1820 Territet, Téléphone 021 - 963 83 83, Téléfax 021 - 961 11 39**

MANUELLE DIAGNOSTIK WIRBELSÄULE

Ausgabe 1995

AAD VAN DER EL

Das Buch «Manuelle Diagnostik Wirbelsäule» beinhaltet 548 Seiten Text und ist illustriert mit 685 Abbildungen. Das speziell für die Ausbildung «Manuelle Therapie» geschriebene Buch stellt die Untersuchung der Wirbelsäule aktuell dar. Es ist deshalb geeignet für:

- Studenten manuelle Therapie zur Begleitung des Kursus «Wirbelsäule-Untersuchung»
- Interessenten in der manuellen Therapie zur Orientierung
- Dipl. Manualheilkundigen und dipl. Manualtherapeuten zum Nachschlagen

Im **theoretischen Teil** werden beschrieben:
Anatomie, Biomechanik, Syndesmologie, funktionelle Aspekte der Wirbelsäule, Begriffsbeschreibungen und Theorien, das dreidimensionale Bewegen, Funktionsuntersuchung, regionale und segmentale Provokationstests, Orientierung und Palpationsuntersuchung, spezifische Schmerzpunkte, neurologische Untersuchung, das radikuläre und pseudo-radikuläre Syndrom, Koordination, Vertebrobasiläre Insuffizienz, Stress und ergänzende medizinisch-spezialistische Untersuchungen.

Im **praktischen Teil wird** beschrieben:
Untersuchungsstrategie, Palpationsuntersuchung, funktionelle Aspekte, Inspektion, aktiv, geführt-aktiv regionale Untersuchung, regionale Provokationstests, segmentale gewebespezifische Untersuchung, segmentale Provokationstests und geführt-aktiv segmentale dreidimensionale Funktionsuntersuchung der Wirbelsäule und des Kiefergelenkes.
Alle dreidimensionalen Untersuchungshandgriffe sind mit Fotos visualisiert worden.

Das Buch kann bestellt werden durch Überweisung von **Fr. 125.– z.H. von Verlag Manthel, SKA, CH-3800 Interlaken, Konto-Nr. 0367-249189-91.** Der Preis des Buches ist inklusive Mehrwertsteuer und Versandkosten.
Zusendung geschieht so schnell wie möglich.

Reflexzonentherapie am Fuss nach Hanne Marquardt

Im Mittelpunkt steht der ganze Mensch

Die umfassende praxisorientierte 100-Stunden-Ausbildung:

- **Grundkurs/4 Tage** **Fr. 550.–**
- **Aufbaukurs/4 Tage** **Fr. 530.–**
- **Abschlusskurs/3 Tage** **Fr. 420.–**

Zwischen den Kursen sind einige Monate praktische Erfahrung erforderlich. Die Ausbildung sollte innerhalb von zwei Jahren abgeschlossen werden.

Nach dem Grundkurs kann therapeutisch gearbeitet werden. Nach Abschluss der drei Kurse erhalten Sie ein Zeugnis und können in die TherapeutInnenliste aufgenommen werden. Diese erscheint jährlich neu und wird von vielen Kassen anerkannt.

Voraussetzung für die Kursteilnahme sind folgende Ausbildungen: Physio- und ErgotherapeutInnen, med. MasseurInnen mit mind. 2jähriger Vollzeitausbildung, Hebammen, HeilpraktikerInnen, ÄrztInnen, Kranken- und Psychiatrieschwestern/-pfleger mit mind. 3jähriger Ausbildung.

Anmeldungsunterlagen, Informationen sowie weitere Kursdaten erhalten Sie am jeweiligen Kursort.

Kursdaten für die nächsten Grundkurse:

- **Zweiglehrstätte Lengnau/Biel**
  Edgar Rihs
  Krähenbergstrasse 6
  2543 Lengnau
  Telefon/Telefax 032 - 652 45 15
  23. bis 26. 4. 1997
  21. bis 24. 5. 1997
  18. bis 21. 6. 1997

- **Zweiglehrstätte Zunzgen/BL**
  Anna Maria Eichmann
  Kursorganisation: R. Fankhauser/T. Kost
  Jurastrasse 47, 4053 Basel
  Telefon/Telefax 061 - 361 45 09
  8. bis 11. 4. 1997
  3. bis 6. 6. 1997
  19. bis 22. 8. 1997

Ola Grimsby Institute / Switzerland

Moderne medizinische Trainingstherapie inkl. optimale Ernährung

Sprache:	Englisch
Kursort:	Leuenberger Medizintechnik, Wallisellen (Zürich)
Referenten:	**Ola Grimsby,** M.N.F.F., M.N.S.M.T., San Diego USA Director OGI-Institute, San Diego USA **Didrik Soepler,** PhD., L.Ac., Los Angeles USA
Zeit:	25. und 26. April 1997 8.00 bis 18.00 Uhr 27. April 1997 8.30 bis 15.00 Uhr
Kosten:	Fr. 400.–
Anmeldung:	**Institut Ivar Skjelbred, Rickenstrasse 8, 8733 Eschenbach (Schweiz), Bank Linth, 8730 Uznach, Konto: 01.43957.02.210 BC 06810** ***Die Einzahlung gilt als endgültige Anmeldung.***
Internet:	http://www.halcyon.com/rivard/OGI/switzerland.html

WORKSHOPS AUSBILDUNGEN WEITERBILDUNG

SPHINX WORK SHOPS

CRANIOSACRAL BALANCING

Einführungstage in Basel und Zürich; Einzelsitzungen
Ausbildungsbeginn: 25.4.97, 3.10.97, 24.10.97

BEWUSSTES ATMEN / REBIRTHING

Einführung 20. bis 21.9.97, Ausbildungsbeginn 1. bis 9.11.97

Workshops: Partnermassage, Bach-Blüten, Ätherische Öle, Mandala Malen, Visionäres Malen, Träume, Aura-Soma

Informationen und Jahresprogramm bei:
SPHINX-WORKSHOPS, Rütlistr. 51, Postfach 629, 4003 Basel
Telefon 061 - 274 07 74, Telefax 061 - 274 07 75

Weiterbildungszentrum Emmenhof

Med. Trainingstherapie

Einführungskurse:	MTT I 8.5. bis 11.5.1997 MTT I 12.5. bis 15.5.1997 MTT I 7.9. bis 10.9.1997
Kurskosten:	Fr. 550.–
Aufbaukurs:	MTT II 5.9. und 6.9.1997
Kurskosten:	Fr. 350.–
Referent:	Hans-Petter Faugli, Norwegen Dipl. PT und manuell PT

Manuelle Therapie im Maitland-Konzept

Zervikale Kopfschmerzen	27.6. und 28.6.1997
Lumbale Instabilität	5.12. und 6.12.1997
Kurskosten:	Fr. 350.–, beide Kurse Fr. 650.–
Referent:	Pieter Westerhuis, Instruktor Maitland

Elektrotherapie

Elektrotherapie nach neusten Erkenntnissen der Neurophysiologie. Alle Stromformen, Tens und Ultraschall werden behandelt in Theorie und Praxis.

Kursdatum:	14. und 15. Juni 1997
Kurskosten:	Fr. 350.– inkl. Pausengetränke und Kursunterlagen
Referent:	Peter de Leur, dipl. PT

Weitere Informationen über obenerwähnte Kurse erhalten Sie im:
WBZ Emmenhof, Emmenhofallee 3, 4552 Derendingen
Telefon 032 - 682 33 22, Telefax 032 - 681 53 69

FOBI ZENTRUM REHA VALZNERWEIHER
MTT
Medizinische Trainingstherapie

Medizinische Trainingstherapie - Die Seminarreihe für Therapeuten

Eine umfassende Therapiekonzeption unterstützt durch praxisbezogene Anwendungen und Workshops unter der Leitung von

Hannspeter Meier, Krankengymnast, Sportphysiotherapeut (DSB)

Die Kurse entsprechen den Anforderungen der EAP und Ambulanten Reha in Deutschland

Wo ? **Rehazentrum Luzern, Kellerstr. 10, 6005 Luzern, Tel. 041/3600522**
Anmeldung + Kursprogramm ? **AMS** medical services GmbH, Hr. Andersson
Ippenbergerstr. 5, 80999 München, **Tel. 0049/89/892202 -13, Fax - 14**

Rehazentrum Luzern
✧AXEL DAASE✧

AKUPUNKTURMASSAGE®

Energetisch-Statische-Behandlung

und **Ohr-Reflexzonen-Kontrolle nach Radloff**

Wir werden immer häufiger nachgeahmt und bedanken uns bei unseren Konkurrenten – zumeist ehemaligen Schülern – für diese schöne Anerkennung. Wir meinen aber auch, dass Sie davon wissen sollten, und empfehlen daher

Gehen Sie zum Schmid und nicht zum Schmidchen!

Wir bieten Ihnen ein in sich geschlossenes Therapiesystem
Die Ohr-Reflexzonen-Kontrolle ist von Anfang an Bestandteil des Lehrplans.

Sie erhalten vielfältige Befund- und Kontrollmöglichkeiten:
- Welches Körpergelenk artikuliert «falsch», welcher Wirbel ist «fehlgestellt»?
- Welcher Körperteil wird behandelt?
- Was kann Ursache für ein Symptom sein?

Sie erzielen mit der Energetisch-Statischen-Behandlung oftmals **«Sekundenphänomene»**, wie sie von der Neuraltherapie beschrieben werden.

Sie behandeln **gewaltfrei** die Beckengelenke, die Wirbelsäule und Gelenke des Körpers **sicher, berechenbar und reproduzierbar.**

Es handelt sich um ein logisches Therapiesystem, das auf den Grundlagen der traditionellen chinesischen Medizin beruht.

Die asiatische Medizin-Philosophie wird im Unterricht anhand praktischer Übungen weitgehend bewiesen.
Das Wort «MYSTIK» hat keinen Platz.

Der Unterricht findet im kleinen, überschaubaren internationalen Kollegenkeis – in eigenen Räumlichkeiten – statt.

Wir sind ein Schweizer Unternehmen und führen alle Kurse und die Abschlussprüfung in der Schweiz durch.

Fordern Sie unverbindlich kostenlose Informationen an vom:

LEHRINSTITUT RADLOFF
CH-9405 Wienacht-Bodensee
Telefon 071 - 891 31 90 • Telefax 071 - 891 61 10

Neue medizinische Aspekte in der Behandlung mit dem UNI-Powerlaser

14. Low-Level-Laser-Fachtagung

Zeit: **Samstag, 5. April 1997, 8.30 bis 13.00 Uhr**
Ort: **Univ.-Spital Zürich, B-Ost, kleiner Hörsaal**

Zweck der Tagung:
Anwendungen erlernen. Die Tagung richtet sich an praktizierende Ärzte und Physiotherapeuten. Sie ist praxisrelevant. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Laserphysik, Wirkung im Gewebe
Jon Kringlen, dipl. Ing. ETH

Die Myofasciellen Triggerpunkte, Behandlungskonzepte
Dr. med. Peter Zelenay

Laser in der Physiotherapie
Sportverletzungen, Laser integriert in der Manualtherapie
Luc Joosen, dipl. Physiotherapeut

Aus der Praxis
Allergien, Wundbehandlung, Bewegungsapparat
Dr. med. Walter Wintsch

Diskussion
Behandlung von Patienten

Anmeldung durch Einzahlung von Fr. 150.–
auf PC 80-11166-8
KE-Medical Zürich, Kringlen Engineering AG,
Witikonerstrasse 409, 8053 Zürich
Kurssekretariat: Telefon 01 - 386 40 10, Telefax 01 - 386 40 11

Akademie Für Chinesische Naturheilkunst

中國醫藥學院

5000 Jahre Heiltradition bietet die Traditionelle Chinesische Medizin

Das kann auch Ihnen neue Einsichten in Diagnose, Energiefluss, Schmerzbehandlung, Anwendung von Wärme/ Kälte u.v.m. bieten.
Die Akademie bietet eine vollständige Ausbildung mit verschiedenen Aspekten der Chinesischen Medizin an und zeigt Möglichkeiten auf mit Akulaser, Akupunktur, Auriculotherapie, Elektrostimulation, Akupressur-Massage, Kräuterheilkunde, therapeutischem Qi Gong, usw, zu arbeiten.
Nach Ausbildungsabschluss bietet die Akademie ein Praktikum in Asien an.

Info: Postfach 22; CH-8501 Frauenfeld **Tel: 052-720 92 45**

SHAO YANG 少 陽

Lausanne - Lyon
ECOLE de MEDECINE CHINOISE
SHAO YANG

Formation complète en **Acupuncture, Phytothérapie, Massage, Diététique, Qi Gong**

Cours assurés en français par le professeur **Ma Fan** de l'université de Médecine Traditionnelle Chinoise de Cheng du (R.P de Chine)

Tel/fax: (Suisse) 022.736.50.01 (Genève)
Tel/fax: (France) 00.33.4.78.39.98.55

COMPTE TENU DE L'ÉVOLUTION CONSTANTE
- des besoins de la population en matière de santé,
- des pratiques professionnelles,
- des pratiques sanitaires et sociales,

vous souhaitez ACQUÉRIR et DÉVELOPPER vos COMPÉTENCES pour
- rester dans votre pratique en la rendant plus créative et plus performante,
- participer à la promotion de la qualité des prestations au client,
- remplir pleinement votre mandat professionnel dans l'action sanitaire et sociale.

La Source

vous propose deux programmes de formations postdiplômes en cours d'emploi, organisés en modules et crédits.

Pratiques interdisciplinaires en santé communautaire (PRISC)

Pratiques interdisciplinaires en gérontologie-gériatrie (PRIGG)

Ces deux formations sont ouvertes aux professionnels de la santé et des secteurs sociaux.

Pour tout renseignement, contactez:
Anne-Françoise Dufey, Ecole La Source, Avenue Vinet 30, 1004 Lausanne
Téléphone 021 - 641 38 39, Téléfax 021 - 641 38 38

Délais d'inscription: 10 avril et 10 septembre de chaque année.

Le concept d'assurance FSP – une solution pratique pour les physiothérapeutes.

Grâce au concept d'assurances élaboré par la FSP en collaboration étroite avec la Mobilière Suisse, Société d'assurances, la Rentenanstalt/Swiss Life et la caisse-maladie Sanitas, nous proposons désormais aux membres de la Fédération et à leurs familles des prestations de services couvrant la totalité du thème «assurances». De A à Z.

Nous allons continuer, d'entente avec nos partenaires, à améliorer ce concept et à le compléter au besoin.

Les partenaires de la Fédération suisse des physiothérapeutes

Mobilière Suisse
Société d'assurances

Rentenanstalt
Swiss Life

sanitas

Votre numéro de référence: 022-367 13 74

OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE

Lyon – Paris – Italie – Japon – Grèce
Raymond RICHARD D.O.

Cet enseignement post-universitaire est privé et réservé aux praticiens diplômés d'état, désireux de parfaire leurs connaissances, afin de mieux répondre aux exigences humaines.

Le cycle complet s'étale sur 3 années, à raison de 6 séminaires par année: 3 stages de 3 jours et 3 stages de 4 jours.

Les séminaires se déroulent toujours les vendredi, samedi, dimanche ou jeudi, vendredi, samedi, dimanche, pour ne pas gêner l'activité professionelle des participants.

Devant la multiplicité des écoles et instituts d'ostéopathie qui ne cessent de se créer, le choix s'apparente trop souvent à une loterie et beaucoup de professionnels sont, par la suite, déçus.

Devant, l'impérieuse nécessité d'acquérir une compétence plus grande, permettant d'obtenir des résultats meilleurs et plus rapides, il n'est pas inutile de rappeler:

- que **l'O.R.I.** existe depuis plus de 23 ans;
- que le cycle de formation de **l'O.R.I.** permet l'inscription au **REGISTRE OSTÉOPATHIQUE INTERNATIONAL,** dont la sphère d'influence et l'audience ne sont plus à prouver;
- qu'un **REGISTRE OSTÉOPATHIQUE SUISSE OU EUROPÉEN** est sans valeur: l'ostéopathie faisant l'objet, en Suisse, comme en Europe, d'un vide juridique total;
- que la pratique représente, au sein de **l'O.R.I.**, 80% de l'enseignement, avec une table de démonstration pratique pour deux stagiaires;
- que l'effectif de chaque promotion est volontairement limité, pour conserver à la pratique sa place prépondérante;
- qu'à la différence des autres instituts existants, l'enseignement ostéopathique de **l'O.R.I.** n'est pas amputé par de longues heures écrites de disciplines fondamentales: cours d'anatomie pure, de physiologie pure, de pathologie pure, de biologie pure, de radiologie pure... qui, de toutes façons, ne remplaceront jamais des études médicales complètes et qui, en outre, font double emploi;
- que prétendre à une officialisation de l'ostéopathie pour les physiothérapeutes est une publicité mensongère, doublée du chef d'escroquerie, dans la mesure où l'on incite des gens à s'inscrire, sans profession, c'est-à-dire à verser de l'argent, en leur faisant miroiter l'obtention d'un dectorat de médecine ostéopathique, d'une reconnaissance officielle qui n'existe même pas dans la liste des titres et équivalences prévues par le législateur, au sein des pays membres de la **C.E.E.;**
- que l'enseignement de **l'O.R.I.** s'appuie sur 11 ouvrages scientifiques, traduits en 4 langues et préfacés par d'éminents professeurs français et étrangers. **PERMETTANT DE RAMENER L'ENSEIGNEMENT À 3 ANNÉES AU LIEU DE 6.**

Programme des 3 années

Programme de 1re année

- Méthodologie
- L'articulation sacro-iliaque
- La physiologie ostéopathique de la marche
- Les tests pelviens
- La lésion iliaque postérieure
- La lésion iliaque antérieure
- Training toggle
- Le mouvement involontaire
- La pseudo-rotation du bassin
- Les inégalités de longueur des membres inférieurs
- Les subluxations pubiennes
- L'hypermobilité iliaque
- L'entorse tibio-tarsienne
- Le rachis lombaire
- Le sacrum
- Le coccyx
- Les suites mécaniques montante et descendante
- Les 3 diaphragmes
- Le pyramidal du bassin
- Le psoas-iliaque
- Le carré des lombes
- La dure-mère crânienne et spinale
- L'articulation sous-astragalienne
- L'articulation de CHOPART
- L'articulation de LISFRANC
- Drainage et pompage lymphatique
- L'entorse du genou
- Les lésions méniscales
- Les lésions rotuliennes
- L'algodystrophie
- La gonalgie
- La gonarthrose
- Techniques périostées
- Techniques conjonctives
- Techniques neuro-musculaires
- Points de KNAPP
- Réflexes de CHAPMAN
- Techniques d'inhibition et de stimulation du système nerveux autonome
- Zônes d'INGHAM
- Examens cliniques neurologiques
- Les différentes hypertensions existantes
- Introduction à l'ostéopathie crânienne
- Anatomie ostéopathique crânienne
- Physiologie ostéopathique crânienne
  - la flexion sphéno-basilaire
  - l'extension sphéno-basilaire
  - torsion sphéno-basilaire
  - la rotation-flexion latérale sphéno-basilaire
  - les sphères d'influence
- Diagnostic des pathologies ostéopathiques crâniennes
- Scoliose «d'étiologie crânienne»
- Traitements ostéopathiques crâniens
  - lésion de flexion sphéno-basilaire
  - lésion d'extension sphéno-basilaire
  - lésion de torsion sphéno-basilaire
  - lésion de la rotation-flexion latérale sphéno-basilaire
  - strain vertical
  - strain latéral
  - 4e ventricule
  - V. spead
  - traitements associés
- Les suites mécaniques montante sacro-sphéno-basilaire et descendante crânio-sacrée
- Anatomie ostéopathique de la face
- Physiologie ostéopathique de la face
- Pathologies ostéopathiques de la face
- Techniques ostéopathiques de la face

Programme de 2e année

- Le sacrum
- Les conséquences utérines des lésions sacrées
- Les états congestifs du petit bassin féminin
- La conception ostéopathique de la contraception
- L'articulation coxo-fémorale
- L'articulation acromio-claviculaire
- L'articulation sterno-costo-claviculaire
- Le complexe occiput-atlas-axis
- Le complexe C1/C2
- Le rachis cervical C2–C7
- Les lignes de gravité du corps
- Conceptions ostéopathiques des déviations latérales du rachis
- L'articulation scapulo-thoracique
- L'articulation scapulo-humérale
- Les lésions ostéopathiques anciennes de la ceinture scapulaire
- L'epicondylite
- Le rachis lombaire
- Le rachis dorsal
- Les subluxations iliaques out-flare, in-flare, up-slip
- Les lésions sacro-sphéno-basilaires
- Les lésions ostéopathiques costales
- Les lésions ostéopathiques costo-vertébrales
- Conceptions ostéopathiques du système nerveux autonome
- L'articulation temporo-mandibulaire

Programme de 3e année

- Les entorses du coude
- Les tendinopathies
- Les syndromes de compression des nerfs radial, cubital et médian
- La subluxation palmaire du semi-lunaire
- La subluxation rétro-lunaire du carpe
- Les lésions de la première rangée du carpe
- Le mécanisme des douleurs digestives fonctionnelles
- Les syndromes canalaires crâniens
- Les algies vasculaires de la face
- Les migraines
- La lésion trapézo-métacarpienne
- La téno-synovite de DE QUERVAIN
- Le syndrome du canal carpien
- Le syndrome de la loge de GUYON
- Les fosses nasales
- Le foie
- L'estomac
- L'œsophage
- Le pancréas
- L'intestin
- Le cœur
- Les poumons
- Les reins
- La vessie
- La douleur
- L'inflammation
- L'énurésie
- L'ostéopathie gynécologique fonctionnelle
- Ptérygoïdiens digastriques, masseters
- La langue
- Le parodonte
- Le larynx, le pharynx et le voile du palais
- Les différents temps de déglutition
- Les différentes occlusions
- Les mouvements dynamiques
- Les lésions primaires crâniennes et leurs répercussions sur l'appareil manducateur
- Les lésions primaires dentaires et leurs répercussions sur le crâne
- Croissance et ostéopathie

Ouvrages nécessaires pour la 1re année et références des maisons d'édition

- **Lésions otéopathiques du sacrum**
  2e édition – Maloine
- **Lésions ostéopathiques iliaques**
  3e édition – Frison-Roche
- **Lésions ostéopathiques vertébrales**
  Tome I – 3e édition – Frison-Roche
- **Lésions ostéopathiques du membre inférieur**
  2e édition – Frison-Roche
- **Traité pratique d'ostéopathie gynécologique fonctionnelle**
  Masson (Simep)
- **Le patient et l'ostéopathe**
  Frison-Roche
- **Editions Maloine**
  27, rue de l'Ecole de Médecine, 75006 Paris – tél. (1) 43 25 60 45
- **Editions Frison-Roche**
  18, rue Dauphine, 75006 Paris – tél. (1) 40 46 94 91
- **Editions Masson (Simep)**
  120, boulevard St-Germain, 75006 Paris –. 01/40/46/60/57

→

Calendrier des séminaires
Planning 1997–1998

Lyon – 1re année

1er stage: 24, 25, 26 octobre 1997

2e stage: 20, 21, 22, 23 novembre 1997

3e stage: 11, 12, 13, 14 décembre 1997

4e stage: 20, 21, 22 février 1998

5e stage: 26, 27, 28, 29 mars 1998

6e stage: 22, 23, 24 mai 1998

Paris – 1re année

1er stage: 17, 18, 19 octobre 1997

2e stage: 6, 7, 8, 9 novembre 1997

3e stage: 18, 19, 20, 21 décembre 1997

4e stage: 13, 14, 15 février 1998

5e stage: 2, 3, 4, 5 avril 1998

6e stage: 29, 30, 31 mai 1998

Horaires des cours: de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

Pourquoi s'inscrire a l'O.R.I.

- Pour son honnêteté juridique.
- Pour acquérir une plus grande compétence professionnelle.
- Pour obtenir des résultats meilleurs et plus rapides.
- Pour mieux répondre aux exigences humaines.
- Pour devenir un VÉRITABLE PRATICIEN et non un «THÉORICIEN DE L'OSTÉOPATHIE».
- Parce que l'O.R.I. a fait ses preuves depuis plus de 23 ans.
- Parce que les auditeurs ne perdent pas leur temps avec l'enseignement de disciplines fondamentales qui font double emploi.
- Parce que la pratique représente 80% de l'enseignement.
- Parce que chaque promotion n'excède pas 25 stagiaires.
- Parce que les auditeurs de **l'O.R.I.** bénéficient d'une table de démonstration pratique pour 2 stagiaires.
- Parce qu'un support de 11 ouvrages scientifiques, **PERMET DE DISPENSER EN 3 ANS L'ENSEIGNEMENT DE 6 ANNÉES.**
- Pour permettre à l'acupuncture énergétique de s'avérer plus efficace, en levant les obstacles représentés par d'éventuelles restrictions de mobilité articulaire.
- Pour parfaire la connaissance de la biomécanique du rachis et des articulations périphériques, en médecine du sport.
- Pour appliquer des principes qui demeurent fondamentaux en médecine tels que: l'unité fonctionnelle, la notion d'entité de l'individu, l'interdépendance des systèmes, l'homéostasie, l'équilibre instable, les phénomènes d'autorégulation, le mouvement involontaire.
- Parce que le REGISTRE OSTÉOPATHIQUE est INTERNATIONAL.

Bulletin d'inscription à retourner

Pour LYON, le prix des séminaires est de 3180 FF pour un stage de trois jours et de 4240 FF pour un stage de quatre jours. Un reçu sera délivré afin de pouvoir envisager une déductibilité fiscale. A partir du premier séminaire, chaque stage se règle par avance, d'un séminaire sur l'autre et d'une année sur l'autre ou à l'année, lors de l'inscription, en bénéficiant de 10% de remise, soit 2226 FF.

En cas de désistement, aucun remboursement n'est envisageable.

En cas d'absence à un stage, le règlement de ce dernier sera dû et ne pourra pas être reporté sur le séminaire suivant. L'auditeur recevra les programmes effectués, pourra refaire gratuitement son stage et l'O.R.I. réajustera ses connaissances pratiques.

Veuillez m'inscrire au nouveau cycle de formation dont le premier séminaire aura lieu à:

☐ Lyon 24, 25, 26 octobre 1997 ☐ Paris 17, 18, 19 octobre 1997

Ayant pris connaissance du contenu du bulletin d'inscription, je m'inscris au cycle de conférences de l'OSTEOPATHIC RESEARCH INSTITUTE.

Je joins un règlement de: ☐ **7420 FF** pour les 2 premiers séminaires ☐ **20034 FF** pour la 1re année complète en bénéficiant de 10% de réduction (22260 – 2226 = 20034 FF)

Libellé au nom de: **Raymond RICHARD,** «Le Green»
15, avenue du Point du Jour, 69005 Lyon, tél. 0033 472 57 80 21, fax 0033 472 57 69 15

☐ Chèque bancaire ☐ Eurochèque ☐ Mandat postal

Etudes antérieurement effectuées: _____

Tél. privé (avec indicatif): _____

Tél. professionnel: _____

Nom/Prénom: _____

Date: _____

N°: Rue: _____

Ville: Code postal: _____

Signature: _____

Stellenanzeiger Deutschschweiz

MONTANA – Dein neuer Arbeitsort?

Gesucht ab Juli 1997 oder nach Vereinbarung

Physiotherapeut/in

in der Berner Klinik.

Wir bieten:
- vielseitige Tätigkeit in einem dynamischen Team (Neurologie, Orthopädie, Innere Medizin, Psychosomatik)
- gute Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- interdisziplinäre Zusammenarbeit
- Anstellungsbedingungen nach Kanton Bern
- optimales Angebot an Freizeit- und Sportmöglichkeiten

Wir erwarten:
- einen ausgeprägten Teamgeist
- gute Kenntnisse in Französisch

Reizt es Dich? Ruf doch an!
B. Gattlen, Telefon 027 - 485 52 92

Berner Klinik Montana, Zentrum für medizinische und neurologische Rehabilitation
3962 Montana-Vermala
Telefon 027 - 485 51 21, Telefax 027 - 481 89 57

PROVITAL

Provital ist eine modern konzipierte und gut ausgerüstete Praxis für Physio-, Manual- und Trainingstherapie in Egg, im Zürcher Oberland und doch in der Nähe von Zürich.

Du sollst unser Team ergänzen, als

engagierte/-r und fröhliche/-r

dipl. Physiotherapeut/-in. Ebenso wichtig wie uns sind Dir

- Freude an der Arbeit mit der Kundschaft;
- Kompetenz in der Manual- und Trainingstherapie;
- Interesse an interner und externer Weiterbildung und
- Engagement am Ausbau der Präventionsprogramme.

Wir freuen uns Dich kennenzulernen.

Provital, Susanne Vontobel
8132 Egg bei Zürich
Tel. 01/984 41 14, Fax 01/984 41 15

Regionalspital Prättigau, 7220 Schiers, Telefon 081 - 328 18 18

Wir suchen für unser aufgestelltes Therapie-Team ab 1. August 1997 eine/n ebenso aufgestellte/n

dipl. Physiotherapeuten/in (80–100%)

Wir bieten:
- geregelte Arbeitszeit
- interessante und selbständige Tätigkeit in den Bereichen Chirurgie, Medizin und Gynäkologie, stationär und ambulant
- gute Weiterbildungsmöglichkeiten
- gute Sozialleistungen

Weitere Auskünfte erteilt: **Frau H. Decurtins,** Leiterin Physiotherapie.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an folgende Adresse:
Hr. J. Thöny, Direktor
Regionalspital Prättigau, 7220 Schiers

Gesucht auf 1. Mai 1997 (oder nach Vereinbarung)

dipl. Physiotherapeut/in (80–100%)

Wir erwarten: einige Jahre Berufserfahrung, Erfahrung in manueller Medizin, Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen, engagierte Haltung.

Wir bieten: eine verantwortungsvolle Aufgabe in einem Gesundheitszentrum mit Physiotherapie, ergänzende Massnahmen, Sauna und Solarium, Studio für Kosmetik und Podologie, Gehbad (35° C) und Krafttraining. Arztpraxen im gleichen Gebäude. Lohn nach Absprache.

Ihre Bewerbung bitte richten an:
Therapie-Center Neubad, Françoise Taeymans
Realpstrasse 83, 4054 Basel

Spital Limmattal

Wir suchen per 1. Juli 1997 oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut / -in mit Berufserfahrung

Vielseitige Einsatzmöglichkeiten in den Bereichen Chirurgie, Orthopädie, Innere Medizin, Rheumatologie, Gynäkologie und Geriatrie machen unsere Arbeit interessant und abwechslungsreich.

Wir arbeiten mit ambulanten und stationären Patienten in Einzel- und Gruppentherapien. Zusätzlich bilden wir 7- und 8-semestrige Praktikanten aus.

Ein aufgestelltes Team freut sich auf Deinen Anruf.

Weitere Auskünfte erteilt gerne Frau Helene Baumgartner, Leiterin Physiotherapie, Telefon 01 • 733 • 23 • 21.

Spital Limmattal • Personaldienst
Urdorferstrasse 100 • 8952 Schlieren

Spital Limmattal • Urdorferstrasse 100 • 8952 Schlieren

CHRISCHONAKLINIK
EINE INSTITUTION DES BÜRGERSPITALS

In der Chrischonaklinik (10 km von Basel, Personaltransport vorhanden) werden Patientinnen und Patienten aus den Gebieten Orthopädie, Chirurgie, Rheumatologie und der Inneren Medizin rehabilitiert.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Physiotherapeutin/ Physiotherapeuten

(30–50%)

zirka 2 Tage/Woche plus Ferienvertretung.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Andrea Albiez, Leiterin Physiotherapie, Telefon 061 - 646 91 11, von Montag bis Freitag gerne zur Verfügung.
Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Personalabteilung des Bürgerspitals Basel, Feierabendstrasse 44, Postfach, 4003 Basel.

BÜRGERGEMEINDE DER STADT BASEL

KINDERSPITAL ZÜRICH
Universitäts-Kinderklinik Eleonoren-Stiftung

Auf den 1. Oktober 1997 suchen wir für unser Rehabilitationszentrum für Kinder und Jugendliche eine/n

dipl. Physiotherapeutin/en

mit Kinder-Bobath-Ausbildung.

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit sowie gute Weiterbildungsmöglichkeiten.

Für weitere Informationen steht Ihnen **Frau Keresztes** gerne zur Verfügung: **Telefon 01 - 762 51 11.**

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Dr. B. Knecht, Leitender Arzt
Rehabilitationszentrum
Mühlebergstrasse 104
CH-8910 Affoltern am Albis

Physiotherapeut/in im Aussendienst?
Sie haben Lust, Ihre Karriere in neue Bahnen zu lenken.
Sie sind kommunikativ und haben ein Flair für den Verkauf.
Wir suchen eine/n

Aussendienstberater/in (60–100%)

der/die Anfragen von Ärzten und Therapeuten bearbeitet mit dem Ziel, die Lasertherapie zu verbreiten und Lasergeräte zu verkaufen. Interessiert? Bitte senden Sie Ihre Kurzbewerbung an: **LASOTRONIC AG, Blegistrasse 13, CH-6340 Baar-Zug.**

Wir suchen in unsere vielseitige Physiotherapie-Praxis in Luzern eine **erfahrene**

Physiotherapeutin für 80%

Wenn Du interessiert bist, melde Dich bei:

Physiotherapie E. Retera, Zürichstrasse 7
6004 Luzern, Telefon 041 - 410 20 27

Wir suchen nach Brunnen SZ (gegenüber Bahnhof) per 1. Juli 1997 oder nach Vereinbarung

Physiotherapeutin/en (Teilzeit 80%)

Wir sind ein interdisziplinäres Team (Physio, Ergo, Früherziehung).

Wir bieten:
- selbständiges Arbeiten, Teamleitung
- Fort- und Weiterbildung
- 7 Wochen Ferien

Wir erwarten:
- Freude an der Arbeit mit Kindern
- NDT (Bobath)-Ausbildung oder Erfahrung

Auskunft erteilt die Physiotherapie: Telefon 041 - 820 47 88.

Bewerbungen sind zu richten an:
Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder
z.H. Kilian Metzger, Pro Infirmis, 6440 Brunnen

Bern
Klinik Beau-Site

Eine Klinik der Hirslanden-Gruppe

Die Hirslanden-Gruppe □
Clinique Cecil Lausanne □
Klinik Beau-Site Bern ■
Klinik Hirslanden Zürich □
Klinik im Park Zürich □
Klinik im Schachen Aarau □

Wir suchen per 1. Juni 1997 oder nach Vereinbarung eine/n

Physiotherapeuten/in 100%

der/die Freude hat, in einem kleinen, aufgestellten Team mitzuarbeiten.

Die Schwerpunkte der Behandlungen liegen in der Kardiologie, inneren Medizin, Orthopädie, Rheumatologie, Neurochirurgie und Gynäkologie (stationäre und ambulante PatientInnen).

Erwünscht wird eine Ausbildung in manueller Therapie und Erfahrung in Orthopädie. Wir bieten Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen, 5 Wochen Ferien, 42-Stunden-Woche, gute Sozialleistungen und vieles mehr.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für weitere Auskünfte setzen Sie sich mit Herrn Lieven De Jaegher, Stv. Leiter Physiotherapie, in Verbindung (Telefon 031 335 33 33). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an folgende Adresse:
Klinik Beau-Site, Personalabteilung, Schänzlihalde 11, 3000 Bern 25.

RGZ-STIFTUNG
zugunsten cerebral Gelähmter

Für unsere **Therapiestelle für Kinder in Rapperswil** suchen wir per 1. September 1997 eine/n

Physiotherapeutin/en

Vojta-, Bobath- oder SI-Ausbildung erwünscht. (80%-Pensum)

Ein Team von Physio- und Ergotherapeuten sowie einer Logopädin behandelt Kinder aller Altersstufen mit minimalen bis schweren Behinderungen. Wir legen grossen Wert auf eine umfassende Förderung und arbeiten deshalb eng mit allen Beteiligten zusammen.

Wir erwarten:
- abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeut/in
- Erfahrung und Interesse an der Arbeit mit bewegungs- und wahrnehmungsgestörten Kindern
- Bereitschaft zu persönlichem Engagement
- Teamfähigkeit

Wir bieten:
- selbständigen, vielseitigen Aufgabenbereich
- 40-Stunden-Woche, 6 Wochen Ferien
- Weiterbildung
- Praxisberatung
- Therapieräume im Zentrum von Rapperswil (Nähe Bahnhof)

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:

Therapiestelle für Kinder
Schmiedgasse 40, 8640 Rapperswil

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen **Frau S. Akhbari Ziegler, Telefon 055 - 210 30 88,** gerne zur Verfügung (Mo–Do 8.00–12.00 Uhr).

Bern/Ostermundigen

Gesucht

Physiotherapeut/in (80–100%)

zur Ergänzung unseres Teams auf 1. Juni 1997 in unsere moderne Therapie im Einkaufszentrum der Migros.

Physiotherapie Praxis Bücheli, Bernstrasse 114
3072 Ostermundigen, Telefon 031 - 932 01 61

Bern-West

Gesucht auf 1. Mai 1997 in sonnige Privat-Praxis

dipl. Physiotherapeut/in

(30 bis 60%) oder
als Ferienstellvertretung (80 bis 100%).

Telefonische oder schriftliche Bewerbungen an:

Physiotherapie Larsson
Mühledorfstrasse 13
3018 Bern
Telefon G: 031 - 991 41 76
Telefon P: 031 - 926 34 78

Stiftung Friedheim, Weinfelden
Mühlebachstrasse 1, 8570 Weinfelden,
Wohnheim, Sonderschule und
Beschäftigungsstätte für geistig und mehrfach behinderte Kinder und Erwachsene

Wir suchen zur Ergänzung unseres therapeutischen Teams im Kinderbereich

Physiotherapeutin/en

(50- bis 60%-Pensum)

Sie bringen mit:
- Berufserfahrung mit behinderten Menschen
- berufliches Engagement
- Freude an der Zusammenarbeit mit Ärzten, Ergotherapeuten, Lehrerinnen, Betreuerinnen und Eltern

Wir bieten:
- angenehmes Betriebsklima
- selbständige Tätigkeit
- geregelte Arbeitszeit
- grosszügige Ferienregelung
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Bobath-Ausbildung möglich

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an:

Stiftung Friedheim
Mühlebachstrasse 1, 8570 Weinfelden
Telefon 071 - 626 59 12

Psychiatrische Privatklinik
Sanatorium Kilchberg

Psychiatrische Regionalklinik für Zürich / Kreis 2, Affoltern a. A., Bezirk Horgen

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin/en

(80%)

Die Stelle beinhaltet die Behandlung stationärer Patienten unserer Klinik in Einzel- und Gruppentherapien. Unsere Patienten haben vielfältige Krankheiten, wobei neben psychischen Problemen auch der Behandlung körperlicher Störungen ein wichtiger Stellenwert zukommt.

Wir erwarten eine/n engagierte/n Mitarbeiter/in mit Fähigkeiten zur eigenverantwortlichen Tätigkeit. Bereitschaft zur Arbeit im Team ist für uns wesentlich.

Wir bieten eine abwechslungsreiche, interessante Tätigkeit mit flexibler Arbeitsgestaltung in angenehmer, kollegialer Atmosphäre. Die Klinik unterstützt fachliche Weiterbildung und Supervision.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne **Frau M. Dünner,** Leiterin der Abteilung für Bewegungs- und Physiotherapie, **Telefon 01 - 716 42 42** (Zentrale) oder **01 - 716 42 77** (Direktwahl).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Herrn Prof. Dr. med. W. Greil, Ärztlicher Direktor
Alte Landstrasse 70–84, 8802 Kilchberg

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeut/in

mit der Voraussetzung, die Abrechnungsberechtigung im Kanton Zürich zu erlangen
(1 Jahr Spitalpraxis, 2 Jahre in der Schweiz).

Wir sind ein junges, dynamisches Physioteam, das dringend Hilfe braucht, denn unsere Randzeiten am Nachmittag sollten besser besetzt werden.

Wir arbeiten eng mit dem eigenen Fitnesscenter und unseren Ärzten zusammen und haben ein sehr vielseitiges und abwechslungsreiches Patientengut.

Nähere Auskunft erteilt gerne:

Roland Steiner, Geschäftsleitung
SPORTPARK THALWIL
Zürcherstrasse 65, 8800 Thalwil
Telefon 01 - 721 04 72

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung nach Wil SG

dipl. Physiotherapeuten/in

(60 bis 100%)

in modern eingerichtete Physiotherapie
(bisher 2 Therapeutinnen) mit M.T.T.

Wir arbeiten in einem interdisziplinären Team
(Ärzte, Ernährungsberaterin, Homöopathin u.a.) und bieten 40-Stunden-Woche, 5 Wochen Ferien, gute Entlöhnung und Sozialleistungen.
Wir erwarten Teamgeist, Selbständigkeit und Flexibilität.

Informationen und Bewerbungen:

Frau Laura Bakker, Leitende Physiotherapeutin
Gesundheitszentrum
Friedtalweg 18, 9500 Wil

PHYSIOTHERAPIE STERNENPLATZ

Kurt Marbacher, staatl. dipl. Physiotherapeut
Unterdorfstrasse 15 Telefon 062-775 24 79
5703 Seon Telefax 062-775 06 53

Wir suchen per 1. Juni 1997 oder nach Vereinbarung initiative/n, selbständige/n

dipl. Physiotherapeuten/in

zur Ergänzung unseres Teams.

Wir arbeiten in einer hellen, modern eingerichteten, vielseitigen Praxis mit Patienten aus der Sportrehabilitation, Orthopädie, Chirurgie, Rheumatologie usw.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Anruf.

Wir suchen

dipl. Physiotherapeuten/in (ca. 50%)

in moderne und vielseitige Praxis nach Oberuzwil.

Auf einen Anruf freuen sich:

Erik und Sabine Postma, Physiotherapie Postma
Morgenstr. 1, 9242 Oberuzwil, Telefon 071 - 951 62 92

Thalwil

Gesucht in rheumatologische Praxis

dipl. Physiotherapeut/in

für selbständige Tätigkeit in kleinem, kollegialem Team. Auf Wunsch Teilzeitarbeit möglich.

Eintritt möglichst bald oder nach Vereinbarung.

Bewerbung bitte mit den üblichen Unterlagen an:

Dr. med. Walter Kaiser, FMH Rheumatologie
Alte Landstrasse 130, 8800 Thalwil
Telefon 01 - 720 22 01, Telefax 01 - 720 22 07

Gesucht nach Vereinbarung – **Nähe Bahnhof Zürich-Altstetten**

dipl. Physiotherapeut/in (20–40%)

mit Freude an Selbständigkeit und Engagement. Unser Spektrum reicht von der klassischen PT über manuelle Therapie bis zur APM.

Wir freuen uns auf Deinen Anruf.
Roswitha Binder, Theresia Gaim, Lotte Kündig
Telefon G 01 - 431 90 88, P: 01 - 737 26 31

Für unsere Physiotherapiepraxis in Adliswil suchen wir ab sofort stundenweise (ca. 15.00 bis 18.30 Uhr, 2mal/Woche) und evtl. Ferienvertretungen eine/n

dipl. Physiotherapeutin/en

Gute Arbeitsbedingungen, angenehme Atmosphäre.

U. und B. Gisler, Telefon 01 - 709 00 18

INSELSPITAL
HOPITAL DE L'ILE
Universitätsspital Bern Hôpital universitaire de Berne

Suchen Sie die fachliche Herausforderung?
Möchten Sie lernen und lehren?

Für die Physiotherapie der **Neuropsychologischen Rehabilitation** suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

Physiotherapeut/in 80%

7 PhysiotherapeutInnen und 2 Schüler behandeln die mehrheitlich stationären Patienten der Akut- und Rehabilitationsabteilung. Ihnen zur Seite steht ein reges interdisziplinäres Team bestehend aus ErgotherapeutInnen, LogopädInnen, Neuropsychologen, Schwestern und Ärzten.
Wir wünschen uns eine auf dem neurologischen Gebiet erfahrene, innovative Physiotherapeutin, die bereit ist, sich aktiv an der fachlichen Entwicklung des Teams zu beteiligen. Wir erwarten, dass Sie täglich mit uns diese anspruchsvolle Arbeit leisten.
Damit Sie einen Einblick in unser komplexes Aufgabengebiet bekommen, laden wir Sie herzlich ein, bei uns 1 Tag zu hospitieren.
Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Ursula Kissing, Leitende Chefphysiotherapeutin. Tel. 031 / 632 39 56.
Rufen Sie doch bitte zwischen 13.00 - 14.00 Uhr an.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien, Lebenslauf und Foto senden Sie bitte an die

Direktion des Inselspitals
Personalabteilung
Kennziffer 27 / 97
3010 Bern

Gemeinsam für Patientinnen und Patienten

Schwerpunktspital Wädenswil

Wir sind das **Schwerpunktspital für Innere Medizin, Intensivpflege und Rehabilitation** am linken Zürichseeufer mit 52 Normalpflegebetten und einer interdisziplinären Notfallstation mit 6 Betten und suchen

dipl. Physiotherapeutin/en (90%)

Sie arbeiten bei uns in einem kleinen Team (bestehend aus drei PhysiotherapeutInnen und einem Praktikanten) mit grosser Selbständigkeit und in engem Kontakt mit Ergotherapie, Pflege und ärztlichem Dienst.
Ihre Tätigkeit ist sehr vielseitig und interessant, da wir stationäre und ambulante Patienten, auch mit neurologischen, rheumatologischen und koronaren Krankheitsbildern behandeln.
Fachliche Förderung ist gewährleistet durch regelmässige interne und externe Kurse sowie Weiterbildung speziell in der Bobath-Methode.
Besoldung und Sozialleistungen richten sich nach kantonalzürcherischen Richtlinien.

Wenn Sie über persönliche Initiative verfügen und Freude an Aufbauarbeit haben, würden wir uns sehr über Ihre Bewerbung freuen.

Unsere leitende Physiotherapeutin, **Frau Petra van den Boogaard,** steht für Fragen gerne zu Ihrer Verfügung.
Telefon 01 - 783 24 65

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:
Schwerpunktspital Wädenswil, Personaldienst, Schlossbergstrasse 34, 8820 Wädenswil

KANTONS SPITAL·ZUG
IHR MEDIZINISCHES ZENTRUM AM SEE

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir auf den **1. Mai 1997** oder nach Vereinbarung eine/n

diplomierte/n Physiotherapeutin/en

mit Zusatzausbildung in Kinder-Bobath und wenn möglich Berufserfahrung bei der Behandlung von Kindern.
Wir bieten Ihnen ein Ihrem Wunsch entsprechendes Arbeitspensum, ein vielseitiges und interessantes Arbeitsgebiet, ein kollegiales Team sowie zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit guten Sozialleistungen.

Interessentinnen und Interessenten laden wir ein, mit unserem Assistenten des Personalchefs, Herrn J. Kaufmann, telefonisch Kontakt aufzunehmen und die Bewerbungsunterlagen zu verlangen.

KANTONSSPITAL ZUG
6300 ZUG · TELEFON 041 709 77 99

Physiotherapie Flühli
Sonnenmatte
6173 Flühli
Telefon 041 - 488 22 55

Gesucht auf Anfang Mai oder nach Vereinbarung aufgeschlossene/r, sportliche/r, berufsbegeisterte/r

Physiotherapeut/in (70–100%)

Wir bieten:
- sehr modern eingerichtete Praxis (u. a. Cybex, MTT, Hydrotherapie)
- bezahlte Fortbildung
- junges Team

Wir wünschen:
- Interesse am Mitgestalten und evtl. Leiten von Kursen
- selbständiges, flexibles Arbeiten
- Teamfähigkeit

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung.

Physiotherapie Flühli
Elsje Schöpfer-de Leur
Sonnenmatte, 6173 Flühli
Telefon G: 041 - 488 22 55, P: 041 - 488 21 20

Gesucht ab April/Mai 1997

dipl. Physiotherapeut/in

für eine moderne, vielseitige Praxis in Weinfelden TG (Teilzeit evtl. möglich).

Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Ihr Bewerbungsschreiben:
Physiotherapie «Altstadt», Paul Bergenhenegouwen
Bahnhofstrasse 15, 8570 Weinfelden, Telefon 071 - 622 85 44

Amriswil, Oberthurgau

In Privatpraxis suche ich

eine Kollegin

auf 1. Juli 1997 oder nach Vereinbarung mit Kinder-Bobath-Ausbildung (Arbeitspensum 40%).

Carola Sallmann, c/o Physiotherapie & Med. Trainingstherapie
Nordstrasse 8, 8580 Amriswil, Telefon 071 - 411 69 39

HOTEL KURHAUS BELLEVUE AMDEN

Das Hotel Kurhaus Bellevue in Amden sucht per sofort oder nach Übereinkunft eine

dipl. Physiotherapeutin (50%)

oder einen

dipl. Physiotherapeuten (50%)

*Als **Alternative** bieten wir die **Chance** für*

Selbständigerwerbende

Wir stellen Ihnen unseren Praxisraum zur Verfügung. Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung in Physiotherapie mit mindestens einjähriger Berufserfahrung.

Unsere Kur- und Feriengäste würden sich freuen, Sie kennenzulernen, und wir vom Hotelteam möchten Sie in Amden herzlich willkommen heissen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an Frau Verena Zürcher, Hotel Kurhaus Bellevue, 8873 Amden.
Für mehr Informationen: Telefon 055 611 11 57.

Kantonsspital Luzern

Für unser Team im Kinderspital Luzern suchen wir per 1. Juli 1997 oder nach Vereinbarung eine/n

dipl. Physiotherapeutin/en

(60%-Pensum)

Unser Aufgabenbereich umfasst die Behandlung stationärer und ambulanter Kinder aller Altersstufen. Die Beratung und Anleitung der Eltern ist ein wichtiger Bestandteil unserer Arbeit.
Sollte diese Anzeige Ihr Interesse finden, Sie Erfahrung in der Behandlung von Säuglingen und Kindern (eine neuropädiatrische Zusatzausbildung) haben, würden wir uns über Ihren Anruf freuen
(Frau S. Stehmeier, Telefon 041 - 205 31 63).

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung unter Kennziffer PHY03 an die Personalabteilung des Kantonsspitals Luzern.

Kantonsspital Luzern
Personalabteilung
CH-6000 Luzern 16

Gesucht

Physiotherapeut/in

als **Stellvertretung 50 bis 100%.**
Anfang April bis Ende Mai 1997.

Physiotherapie Wiedikon
Bettina Engelhorn und Marc Veenemans
Höfliweg 17
8055 Zürich
Telefon 01 - 451 24 55 / 451 24 56

Gesucht in unsere Gemeinschaftspraxis in St. Gallen

Stellvertretung (ca. 20%)

für die Zeit vom 1. Juli bis 1. Dezember 1997.

Bitte melde Dich bei:
Physiotherapie am Neumarkt, C. Schmucki
Telefon 071 - 244 64 32

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir

dipl. Physiotherapeuten/in

(Teilzeit 20 bis 40%)

zu Randzeiten, evtl. auch samstags.

Anfragen an: **G. Fauceglia-Hitz, Physiotherapie «Pervital»**
Gotthardstrasse 12, 8800 Thalwil, Telefon 01 - 720 35 33

Gesucht in moderne, vielseitige Privatpraxis in Nidwalden, Nähe See und Berge

dipl. Physiotherapeut/in

(Teilzeit 40 bis 60%)

Selbständige Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima.
Beginn: ab sofort.

Ich freue mich auf Deine Bewerbung.

Josef Kamber, Physiotherapie
Buochserstrasse 7
6373 Ennetbürgen
Telefon 041 - 620 65 34

Gesucht in rheumatologische Arztpraxis **per Mai 1997** oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin (50–100%)

Dr. med. Jon Carnes
Effingerstrasse 16, 3008 Bern
Telefon 031 - 388 08 15

KURMITTELHAUS
BAD SÄCKINGEN
am Hochrhein zwischen
Südschwarzwald und Schweiz

Für die Erweiterung unserer Kindertherapie und den Aufbau eines Sozialpädiatrischen Zentrums (SPZ) suchen wir nach Vereinbarung eine/n

Physiotherapeuten/in

Wir stellen uns vor, dass Sie:

- mehrjährige Berufserfahrung mit Kindern haben;
- in Bobath- und/oder Vojta-Therapie ausgebildet sind;
- und gerne in einem Team arbeiten.

Wir bieten:

- Selbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten und gute Möglichkeiten für die Weiterentwicklung und den Ausbau der Kindertherapie;
- Grosszügige Unterstützung bei interner und externer Fortbildung (Akademie zur med. Weiterbildung am Ort);
- Gute Verpflegungsmöglichkeiten;
- Vergütung nach BAT mit allen im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen (Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt, Zusatzversorgungskasse);
- Reizvolle Landschaft im Dreiländereck.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

Kurmittelhaus Bad Säckingen GmbH
Postfach 1404
D-79705 Bad Säckingen
Telefon 0049 - 7761 56 08 60

Stadtspital Triemli Zürich

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n

dipl. Physiotherapeutin/en (30%)

Arbeitsbereich:
- Stationäre und ambulante Behandlungen aus den folgenden Fachgebieten: Medizin, Chirurgie, Neurologie, Neonatologie, Adoleszentenmedizin und Orthopädie
- Elternarbeit
- Altersgruppen: frühgeborene Kinder bis junge Erwachsene

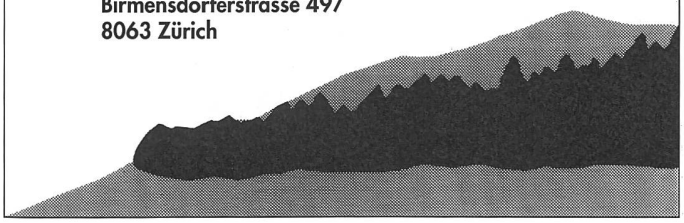
Wir wünschen uns:
- Berufserfahrung und/oder Interesse im/am Fachbereich Pädiatrie
- Bobath- und/oder Vojta-Ausbildung
- Erfahrung und/oder Interesse in/an der Betreuung und Behandlung von Patienten mit Atemwegs- und Lungenerkrankungen

Wir bieten Ihnen:
- Flexible Arbeitszeiten
- Interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten

Für weitere Informationen steht Ihnen **Claudia Bucher** gerne zur Verfügung **(Telefon 01 - 466 11 11, Piepser: 8 16 88).**

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Herrn Dr. med. U. Bühlmann, Chefarzt
Klinik für Kinder und Jugendliche, A 30
Birmensdorferstrasse 497
8063 Zürich



Für **inserate**
wenden Sie sich bitte an:

Agence WSM
«Physiotherapie»
Postfach, 8052 Zürich
Telefon 01 - 302 84 30
Telefax 01 - 302 84 38

Kantonsspital Uri

Eine interessante und abwechslungsreiche Stelle als

dipl. Physiotherapeutin/ dipl. Physiotherapeut

in der Zentralschweiz

Wir suchen auf Mitte 1997 oder nach Vereinbarung eine engagierte Kollegin/einen engagierten Kollegen.
Wir sind in der Physiotherapie des Kantonsspitals Uri (rund 180 Betten) ein 11er-Team und beziehen bald unsere neuen Physiotherapieräumlichkeiten.
Wir bieten Ihnen eine vielseitige Tätigkeit, stationär und ambulant, in den Bereichen Chirurgie, Orthopädie, Rheumatologie, Innere Medizin und Gynäkologie.
Sie legen auch grossen Wert auf eine kollegiale Zusammenarbeit und auf gute fachliche Qualität.
Sie schätzen neuzeitliche Anstellungsbedingungen sowie interne und externe Weiterbildungsmöglichkeiten.
Wir freuen uns auf Sie. Frau Anita Lüönd, Leiterin der Physiotherapie, erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte (Telefon 041-875 51 01).

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Kantonsspital Uri, Herr W. Bär, Personalchef
6460 Altdorf, Telefon 041 - 875 51 03

kneipp hof
Kurhotel · Dussnang

TEAMARBEIT und FORTBILDUNG
werden bei uns grossgeschrieben. Möchten Sie sich zum kneipp hof Team zählen, welches in den neuen Physiotherapieräumen von Kurhotel und Rehabilitationsklinik für Patienten und Kurgäste das Beste gibt?

Wir suchen eine/n

dipl. Physiotherapeuten/in

Wir beherbergen bis zu 150 Gäste und Patienten (vorwiegend Rheumatologie/Orthopädie) und betreuen ambulante Patienten aus der Region.
Wir wünschen uns von Ihnen Berufserfahrung und viel Motivation. Eine Weiterbildung in Manueller Therapie, Triggerpunktbehandlung, MTT oder Lymphdrainage wäre von Vorteil.

Unser Leitender Arzt, **Dr. med. H.R. Gugg,** gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte **(Telefon 071 - 978 62 62).**

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

kneipp hof, Kurhotel und Rehabilitationsklinik
Armin Millhäusler, 8374 Dussnang
Telefon 071 - 978 63 63

Canobbio – Lugano

Ich suche ab sofort oder nach Vereinbarung

eine/n Physiotherapeuten/in

Ich biete Ihnen sehr abwechslungsreiche Arbeit in moderner, gut etablierter Praxis mit grosszügiger Infrastruktur.
Voraussetzungen sind eine Arbeitsbewilligung und ein Registrier-Ausweis des SRK.

Sind Sie interessiert und möchten Sie gerne mehr wissen, dann rufen Sie mich einfach an oder bewerben Sie sich schriftlich bei:

Fisiocentro Canobbio, Arthur Poelgeest
Via Trevano 12, 6952 Canobbio
Telefon 091 - 941 16 33

Ab 1. Juli suche ich für meine kleine, vielseitige Praxis eine/n

Physiotherapeutin/en (60–80%)

für Schwangerschaftsvertretung.
Eventuelle Festanstellung möglich!

Physiotherapie Karin Zweipfenning, Seefeldstrasse 2
9533 Kirchberg, Telefon 071 - 931 40 26

Sie fehlen uns!

Unsere Physiotherapie geniesst intern wie extern einen ausgezeichneten Ruf. Möchten Sie unser kleines, kollegiales Team kompetent ergänzen? Das Spital Bülach bietet Ihnen einen interessanten, sicheren Arbeitsplatz und die Vorzüge seines attraktiven Standortes.

Wir suchen per 1. August 1997 eine/n

dipl. Physiotherapeutin/-en

sowie eine/n weitere/n

dipl. Physiotherapeutin/-en

zur Überbrückung von Juli bis Oktober 97.

Wir behandeln Patientinnen und Patienten im ambulanten und stationären Bereich (Chirurgie, Medizin, Rheumatologie, Neurologie und Geriatrie). Wenn Sie gerne engagiert und selbständig arbeiten, sind Sie bei uns richtig.

Interessiert? Dann greifen Sie zum Telefon und melden sich bei unserer Leiterin, Frau I. Zubler, **01 863 23 29**.
Wir freuen uns.
Spital Bülach, 8180 Bülach

SPITAL BÜLACH

Bülach – das überschaubare Spital.
Mit angeschlossenem Krankenheim. Interdisziplinär.
220 Betten. 450 Mitarbeiter/innen.

Schule für Physiotherapie am Bethesda-Spital Basel

Das Bethesda-Spital führt unter einer Gesamtleitung eine Schule für Physiotherapie und eine Schule für Gesundheits- und Krankenpflege.

Für die **Schule für Physiotherapie** suchen wir auf einen zu vereinbarenden baldigen Zeitpunkt unsere(n) neue(n)

Bereichsleiterin oder Bereichsleiter

Als erfahrene Fachkraft in Physiotherapie interessieren Sie sich für diese Aufgabe,

- weil Sie eine neue berufliche Herausforderung suchen
- weil Sie sich schon bisher in der Ausbildung engagiert und pädagogisch weitergebildet haben
- weil Sie Ihr Organisationstalent und Ihre Führungsfähigkeiten in einer komplexen Aufgabe fruchtbar machen möchten
- weil Sie gerne mit einem kleinen Team von hauptamtlichen und einer grossen Zahl von nebenamtlichen Lehrkräften aus der Praxis zusammenarbeiten
- weil Sie das Umfeld einer kirchlich-diakonischen Trägerschaft schätzen

Unsere Schule nimmt jährlich 24 Schülerinnen und Schüler in die vierjährige Ausbildung nach den Richtlinien des Schweizerischen Roten Kreuzes auf. Sie ist staatlich anerkannt und steht mit vielen Spitälern und Instituten der Region in intensiver Verbindung.

Weitere Auskünfte gibt Ihnen gerne **Herr J. Buchmüller**, Direktor des Diakonats Bethesda Basel, **Telefon 061 - 315 21 31.**

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Beilagen erbitten wir bis 15. April 1997 an die **Direktion des Diakonats Bethesda, Postfach, 4020 Basel**.

Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen.

Mitglied der Basler Privatspitäler-Vereinigung

Sprachheilschule Wabern

Für die Therapie von mehrfach behinderten Kindern und Jugendlichen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

Physiotherapeutin/en

(60- bis 70%-Stelle)

Wir erwarten:
- abgeschlossene Ausbildung, möglichst mit Bobath-Zusatzausbildung;
- selbständige Gestaltung der Arbeit;
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit;
- wenn möglich Erfahrung mit mehrfach behinderten Kindern.

Wir bieten:
- gute Zusammenarbeit in interdisziplinärem Team;
- Anstellungsbedingungen nach kantonalen Richtlinien.

Interessenten/innen erhalten unter **Telefon 031 - 961 78 00** nähere Auskünfte.

Schriftliche Bewerbungen an:
Dr. R. Leder, Sprachheilschule Wabern
Eichholzstrasse 18, 3084 Wabern

Bethesda
Klinik für Epilepsie
und Neurorehabilitation
3233 Tschugg

Wir sind eine im Seeland zentral zwischen Bern, Biel und Neuenburg gelegene Spezialklinik für Epilepsie und Neurorehabilitation. In unserer Abteilung «Neurorehabilitation» werden Patienten mit erworbenen Schädigungen des zentralen Nervensystems (nach Schlaganfall oder Schädelhirntrauma) sowie mit Morbus Parkinson betreut und behandelt. Zur Ergänzung unseres Teams, das aus 7 TherapeutInnen und 2 PraktikantInnen besteht, suchen wir

Leiter/in der Physiotherapie

Wir wünschen uns eine flexible, kooperative Persönlichkeit, die es versteht, das bestehende, gut eingespielte Team zu fördern und zielorientiert zu führen. Einfühlungsvermögen, Organisationsgeschick und Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit sind unabdingbar. Freude an praktischer Umsetzung und Optimierung modernster Therapiemethoden sowie Berufserfahrung runden Ihr Profil optimal ab.

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima, eine gezielte Einführung, Weiterbildungsmöglichkeiten sowie die für diese Kaderstelle notwendige Unterstützung. Stets bestrebt, unser Therapieangebot zu optimieren, sind die bestehenden Kontakte im In- und Ausland für uns wie auch für Sie äusserst wertvoll.

Eine verantwortungsvolle, ausbaubare und vielseitige Herausforderung wartet auf Sie. Interessiert? Richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an **Frau S. Mauron, Personalchefin.** Sollten sich vorgängig noch Fragen ergeben, steht Ihnen **Herr Dr. F. M. Conti, Chefarzt, oder Frau R. Drechsler, Therapiekoordinatorin, Telefon 032 - 338 01 11,** gerne zur Verfügung.

KANTONSSPITAL OLTEN

4600 Olten, Baslerstrasse 150
Telefon 062 - 206 41 11

PHYSIOTHERAPIE

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per 1. Juni 1997 eine/n

Physiotherapeutin/en

Die Arbeit an unserem 320 Betten zählenden Zentralspital ist interessant, vielseitig und anspruchsvoll. Im akuten wie auch im ambulanten Bereich behandeln wir Patienten der medizinisch-neurologischen, chirurgischen und orthopädischen Kliniken.

Wir sind ein gut eingespieltes, fachlich interessiertes, engagiertes 12köpfiges Team und betreuen 3 PraktikantInnen der Schulen für Physiotherapie Luzern und Aargau.

Unsere Arbeit erfordert ein breites Wissen auf allen Gebieten der Akutmedizin einschliesslich Neurologie. Wir erwarten gute Kenntnisse in FBL Klein-Vogelbach und Bobath und legen grossen Wert auf selbständiges Arbeiten sowie Verantwortungsbewusstsein gegenüber den Patienten und den Teamkollegen.

Für nähere Auskünfte wenden Sie sich bitte an:
Herrn Hp. Studer, Physiotherapie
Telefon 062 - 206 43 53

THERME
VALS

Hotel Therme ♦ Felsen-Therme ♦ Therme-Häuser

Einladung

Wir möchten Sie gerne in unser 280-Betten-Hotel Therme ans schönste Ende der Welt locken, um mit uns ein bisschen zu plaudern. Nein, nicht nur über unsere legendäre Felsen-Therme, die als eines der einzigartigen Thermalbäder weit und breit gilt, sondern in erster Linie über Sie, die

dipl. Physiotherapeutin

Wir möchten Ihnen Ihren neuen Arbeitsplatz, eine grosszügige, moderne Therapieabteilung, zeigen und vieles, vieles mehr. Aber wissen Sie was? Rufen Sie uns doch einfach mal schnell an.

Herzlich: Ihre Sibylle und Danilo Meyer

Vals – falls Arbeiten auch Spass machen darf!

Therme Vals, 7132 Vals
Telefon 081 - 926 80 80, Telefax 081 - 926 80 00

KREUZ SPITAL CHUR

Auf 1. August 1997 oder nach Übereinkunft suchen wir in unser gut eingerichtetes und modernes Spital (110 Betten)

Leiter/in Physiotherapie

Voraussetzungen:
- gute Fachkenntnisse und mehrjährige Berufserfahrung
- Führungseigenschaften, Kommunikationsfähigkeit und Teamgeist
- Bereitschaft zur interdisziplinären Zusammenarbeit

Aufgabenbereich:
- Betreuung stationärer und ambulanter Patienten
- Organisation und fachliche Führung der Physiotherapie
- Ausbildung von Praktikanten

Der/die Leiter/in ist fachlich dem Chefarzt Chirurgie und administrativ der Leitung des Pflegedienstes unterstellt.

Wir bieten:
- einen selbständigen und vielseitigen Aufgabenbereich
- Unterstützung und Begleitung bei der Einarbeitung
- moderne Infrastruktur
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gute Entlöhnung

Der derzeitige Stelleninhaber, **Herr L. in't Zand, Telefonnummer 081 - 255 21 11,** erteilt Ihnen gerne nähere Auskünfte über diese Stelle.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:

KREUZSPITAL CHUR
Frau Jutta Cobbioni, Leiterin Pflegedienst
Loestrasse 99, 7000 Chur

Für meine lebhafte Praxis im Zentrum von **Thun** suche ich eine(n) aufgestellte(n), motivierte(n)

Physiotherapeuten/in

Teilzeit oder 100%, welche(r) gerne auch mit aktiver Physiotherapie arbeitet. Interessiert?
Schicke Deine Unterlagen an: **Physiotherapiepraxis und Rücken-Trainings-Center, Frans-Jan van den Nobelen**
Bahnhofplatz/Seestrasse 2, 3600 Thun

Wir suchen

dipl. Physiotherapeuten/in

als **Stellvertretung zirka 50%** von Mai bis Ende August 1997 und/oder als **Festanstellung 20 bis 30%.**

Physiotherapie Bitzius
Rosmarie Baumgartner und Marianne Teuscher
Bitziusstrasse 15, 3360 Herzogenbuchsee
Telefon 062 - 961 69 63 oder 963 13 26

Sommermonate im Engadin als

Physiotherapeut/in

von April/Mai bis November im Akutspital mit vielseitigem Patientengut.
Viele Sportmöglichkeiten, Personalwohnung vorhanden.

Spital Oberengadin, 7503 Samedan, K. Born
Telefon 081 - 851 85 11

Zürich

Per sofort suchen wir

Vertretung (4 bis 5 Monate)

für unsere verunfallte Kollegin.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Physiotherapie Hard
B. Szolansky, S. Baumann, C. Danczkay
Hohlstrasse 192
8004 Zürich
Telefon 01 - 291 24 60

Gesucht nach Uster per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin

(80 bis 100%)

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine engagierte, verantwortungsbewusste Kollegin. Es erwartet Dich ein vielseitiger Arbeitsplatz.

Interessiert?

Physiotherapie Maya Grando
Amtsstrasse 1, 8610 Uster
Telefon 01 - 940 00 47

ESRA
PFLEGEHEIM DER SIKNA STIFTUNG

Witellikerstr. 19, 8008 Zürich, Telefon 01 - 386 81 11

Für unser **modernes Pflegeheim** mit 78 Betten, in der Nähe der Klinik Hirslanden, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeuten/in

Das Arbeitspensum beträgt 100%, welches auch im Jobsharing wahrgenommen werden kann.

Sie verfügen über Berufserfahrung und Praxis im Bereich der Geriatrie. Es gelingt Ihnen, Ihre **ausgeprägte Motivationsfähigkeit** im Umgang mit hochbetagten Menschen einzusetzen.

Sind Sie interessiert, die Therapieorganisation und -durchführung **sehr selbständig** zu gestalten und in enger Zusammenarbeit mit dem Heimarzt und dem Pflegebereich unsere BewohnerInnen zu betreuen?

Nebst einem attraktiven, grosszügigen Therapieraum bieten wir Ihnen eine gute Heimatmosphäre, ein zeitgemässes Salär und Parkmöglichkeiten.

Das Personalbüro freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Glarner Höhenklinik Braunwald, Zentralschweiz (1200 m)
Sommer- und Winterkurort (1 Autostunde von Zürich entfernt)

Für unsere 1988 umgebaute 44-Betten-Klinik suchen wir
ab 1. Juli 1997 oder nach Vereinbarung

dipl. Physiotherapeutin/en

(80%)

Wir sind:
- eine Rehabilitationsklinik mit Schwerpunkt Neurologie und Orthopädie, stationär und ambulant

Unser Team:
- vier TherapeutInnen inklusive einer Bobath-Instruktorin
- ein/e PhysiotherapieschülerIn

Wir bieten:
- eine enge interdisziplinäre Zusammenarbeit mit der Pflege, Ergotherapie und den Ärzten
- Möglichkeit eines klinikinternen 3wöchigen Bobath- oder Maitlandkurses, intensive interne Fortbildung sowie Möglichkeiten zur externen Weiterbildung
- eine wunderschöne Berglandschaft in autofreier Umgebung

Wir wünschen uns:
- Kollegen/in, der/die Freude hat, weiter zu lernen, und mit eigenen Ideen und Vorschlägen zur weiteren Entwicklung der Therapie beitragen möchte
- Erfahrungen in der Neurologie (Bobathkurs) und Orthopädie sind von Vorteil

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an:
Dr. med. R. Schwab, Chefarzt Höhenklinik Braunwald
8784 Braunwald.
Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen die Physiotherapie von Mo–Fr 8.00 bis 17.00 Uhr unter **Telefon 055 - 653 52 15.**

Zürich

Gesucht zur Ergänzung des Physiotherapie-Teams in rheumatologische Praxis

dipl. Physiotherapeut/in

Erfahrung in manueller Therapie (SAMT) ist von Vorteil. Die Ausbildung wird unterstützt.
Teilzeitarbeit möglich.
Eintritt nach Vereinbarung.

Bewerbung bitte mit den üblichen Unterlagen an:
Chiffre PH 0404 Agence WSM
Postfach, 8052 Zürich

Zentrum Bern

Ich suche für meine neue Praxis ab 1. Mai oder nach Vereinbarung eine/n

Physiotherapeuten/in

(50 bis 70%)

Auch für Wiedereinsteiger.

Bewerbungen schriftlich oder mündlich an:

Physio- & Manualtherapie Hans Vermin
Aarbergergasse 30, 3011 Bern
Telefon 031 - 311 50 66

RGZ-STIFTUNG
zugunsten cerebral Gelähmter

Für unsere Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder in Wetzikon suchen wir per 1. April 1997 oder nach Vereinbarung eine

Physiotherapeutin (zirka 80%)

Ein Team von Physio- und Ergotherapeutinnen sowie Früherzieherinnen betreut Kinder aller Altersstufen und mit den verschiedensten Behinderungen.
Auf ganzheitliche Förderung legen wir grossen Wert und arbeiten deshalb eng mit allen Beteiligten zusammen.

Wir erwarten:
- Abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeutin
- Berufserfahrung mit Kindern
- Bobath-Ausbildung (oder Interesse dafür)
- Bereitschaft zur Teamarbeit und persönliches Engagement
- Führerausweis erwünscht

Wir bieten:
- Selbständigen Aufgabenbereich
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Weiterbildung
- Praxisberatung

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung an:
Frühberatungs- und Therapiestelle für Kinder
Bahnhofstrasse 234d, 8623 Wetzikon

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen
Frau G. Kanzler-Jenny oder **Frau E. Benz-Glaus** gerne zur Verfügung **(Telefon 01 - 930 15 55).**

Service d'emploi Romandie

Cabinet de physiothérapie dans les Francs-Montagnes JU cherche un/une

physiothérapeute (25–50%)

Faire offre à:
Marc Bertrand, 4, Place du 23 Juin, 2350 Saignelégier

Cabinet de physiothérapie à Genève
cherche un

physiothérapeute

indépendant à temps partiel, formation R.P.G. souhaitée.
Ecrire sous chiffre
PH 0407, Agence WSM, Case postale, 8052 Zurich

Stellengesuche
Demandes d'emploi
Domandea d'impiego

Dipl. Physiotherapeut

(Schweizer) mit Erfahrung in der Neurorehabilitation sucht eine kurze Stellvertretung ab zirka Mitte April bis Ende Mai 1997.

Ihre Angebote richten Sie bitte an:

Guido Häller, Ottigenbühlstrasse 31, 6030 Ebikon
Telefon 041 - 440 27 37

Physiotherapeutin

sucht Stelle als Ferienaushilfe für die Monate Mai bis Juli oder länger in Praxis oder Spital.
Raum SZ, SG, ZH.

Chiffre PH 0401, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich

Dipl. Physiotherapeut

(30jährig) mit mehrjähriger Berufserfahrung sucht Stelle in der Schweiz.
Gute praktische Kenntnisse in Chinesischer Therapie.

Zurzeit mit Arbeitserlaubnis des SRK.

Arbeitsbewilligung sollte besorgt werden.

Offerten bitte unter Chiffre

PH 0402, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich

Mann

25 (Französisch), Physikalische Entstauungstherapie (Ödemtherapie), Lymphdrainage (deutsche Ausbildung), würde alle Angebote von Krankenhäusern oder Badeorten studieren. Deutsche Referenzen. Gesprochene Sprachen: Französisch (Muttersprache), Deutsch (fliessend), Englisch (Kenntnisse).

Bitte Herrn Olivier Turquin, 2, boulevard des Belges F-69006 Lyon schreiben.

Ideale Zusammenarbeit mit Arztpraxis

Dipl. Physiotherapeut

Schweizer, 26jährig, sucht ab **1. Juni 1997** neue, anspruchsvolle Tätigkeit in **Basel und Umgebung,** vorzugsweise Rheumatologie/Orthopädie.

Telefon 061 - 761 69 61

Hier könnte Ihr inserat stehen.

Zu verkaufen/Zu vermieten
A vendre/A louer
Vendesi/Affittasi

Engelberg

Zu vermieten
Therapie-Center (1200 m²)

ausgestattet mit Physiotherapie, Kneipp-Station, Behandlungs- und Aufenthaltsräumen, O_2-Versorgung, Diätküche, Speisesaal, Appartements und Einzelzimmer (max. 16 Betten), weitere Unterkunftsmöglichkeiten in der Umgebung.
Das Gebäude ist umgeben von einer gepflegten Gartenanlage. Sonnenterrasse, herrliche Panorama-Rundsicht.

Idealer Standort für:
Reha-Station, sportmed. Center, plastische Chirurgie, Allergie- und Rheuma-Behandlungen, Naturheilmedizin, med. Weiterbildungscenter, Seminare pp.

Gerne erteilen wir nähere Auskünfte:

Sunnmatt Verwaltungs AG
Acherrainstrasse 9, 6390 Engelberg
Telefon 041 - 637 14 61
Telefax 041 - 637 24 58

Zu verkaufen

kaum gebrauchte Curapuls

2jährig mit Flexiplode und Circuplode.
Neupreis: Fr. 12 000.–, jetzt Fr. 4000.–.

Auskunft: F. Fopma, Physiotherapiepraxis «im Dorf», 8957 Spreitenbach, Telefon 056 - 401 45 15

A remettre à Château-d'Oex
(Alpes vaudoises)

Cabinet de physiothérapie

Téléphone 026 - 924 50 86

A remettre ou à louer:

Cabinet de physiothérapie

à Genève (rive gauche)

A remettre avec une reprise de Fr. 20 000.– à discuter ou à partager avec un(e) collègue ou paramédical.

Répondre sous chiffre
PH 0403, Agence WSM, Case postale, 8052 Zurich.

Gstaad Physiotherapy + Pain Clinic
David Bolton M.C.S.P., M.M.A.C.P., M.S.O.M.
Physiotherapist

Über 20 Jahre etablierte, sehr erfolgreiche Praxis, Patientenstamm (Bereich Neuro-Muskulo-Skeletal-Bereich) sowie national als auch international (privat).

Optimale Lage mitten in **Gstaad** mit ausreichenden Parkmöglichkeiten.

Hervorragende Zusammenarbeit mit Ärzten, Krankenkassen und Versicherungen der Umgebung.

Aus Gründen universitärer Weiterbildung
zu vermieten (evtl. zum Verkauf)
ab 1. Mai 1997

Chalet Les Arcades

CH-3780 Gstaad
Telefon 033 - 744 48 66
Telefax 033 - 744 46 14

Je désire à vendre:

– un disco di equilibrio	50 cm	Fr. 110.–
– manchettes d'escercizio	2 x 2 kg	Fr. 58.–
	2 x 3 kg	Fr. 70.–
	2 x 4 kg	Fr. 94.–
	2 x 5 kg	Fr. 100.–
– steampack 37 x 60	2 x	Fr. 142.–
– steampack cervicale 60 cm	2 x	Fr. 70.–
– Lymphamat 300		Fr. 4140.–
– Manchette gamba lymphamat		Fr. 445.–
– hydrocollator		Fr. 1404.–

Anne Lauvaert
6661 Berzona, Téléphone/Téléfax 091 - 797 17 39

Mit bester Qualität verkaufen wir im Einzeln oder im Block

Fitness-Geräte – Technogym Jahr 1993

- Lower Back (70 kg)
- Abdominal Machine (70 kg)
- Leg Extension Physio
- Standing Leg Curl (60 kg)
- Standing Gluteus (100 kg)
- Chest Press (100 kg)
- Vertical Traction (100 kg)
- Lat Machine (90 kg)
- Isostep
- Runrace HC 1200 (2 pz.)
- Bikerace HC 600

Studio Fisioterapia e Fitness Katarina Götte, Via Cantonale 1a
CH-6900 Lugano, Telefon ++4191 - 923 37 54

Aus gesundheitlichen Gründen günstig zu verkaufen

Physiotherapie-Praxis

Interessenten melden sich unter Chiffre:
PH 0405, Agence WSM, Postfach, 8052 Zürich

Günstig zu verkaufen ab sofort oder nach Vereinbarung in Zürich

Physiotherapiepraxis im Ärztehaus

in enge Zusammenarbeit mit Orthopädischer Doppelpraxis im Haus.

Telefon 041 - 761 02 69

Gebrauchte

Therap./Med. Geräte

zu verkaufen. Details unter:

Telefon 056 - 634 31 63 oder
Telefax 056 - 634 49 20

Zu vermieten

Zürichs schönstes Fitness(Wellness)-Studio

Haupteingang im 1. OG:
- 2 Saunas mit Tauchbecken/Freiluftraum
- Dampfbad
- Massage oder Kosmetik-Kabinen, Solarien
- Kleiner Raum für Kraft-Training
- **Hallenschwimmbad**

damit verbunden oder separater Eingang:
- Saal mit 120/150 m² Schulungsraum (zurzeit Massageschule).

Auskunft (nur schriftliche Anfragen):
LAVI AG, Lavaterstrasse 46, 8027 Zürich

GENEVE

Rue du Grand-Pré
Quartier résidentiel

A LOUER

Arcade
d'environ 250 m²

Possibilité de parking / Proximité de la gare

Loyer: Fr. 200.–/m²

Renseignements: Téléphone 022 - 918 09 00

Weiterbildung bringt weiter.

NEU **TheraWin 4.0** (32-Bit)* **TheraWin 3.2** (16-Bit)** NEU

Die Branchenlösung für Physiotherapeuten komplett, kompatibel und kostengünstig.

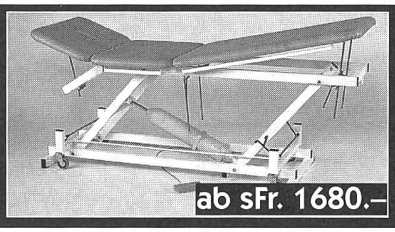
Neu **mit integrierter Finanzbuchhaltung** ***Fibu NT*** **und Schnittstellen zu** ***WINWORD*** **und** ***EXCEL*** **unter DOS/Windows 3.x oder neu** ***WINDOWS 95.*** **Bei uns erhalten Sie auch PHYSIO-Tools mit** ***SCAN-Plus*** **für den Ausdruck von Übungsprogrammen.**

Verlangen Sie vom Hersteller Unterlagen, eine Demo-Version gegen Schutzgebühr oder auch ein komplettes Angebot mit Software, Hardware, Einführung und Wartung.

*für Windows 95 **für Windows 3.x

STEINER COMPUTER AG
ein starker und kompetenter EDV-Partner
Industriestrasse 2, 6285 Hitzkirch Telefon 041 - 917 01 85 Fax 041 - 917 38 85

RehaTechnik
- **Massage und Therapieliegen**
- **Schlingentische und Zubehör**



LEHRINSTITUT RADLOFF
CH-9405 Wienacht-Bodensee
Telefon 071 - 891 31 90
Telefax 071 - 891 61 10

Einer von fünf Neukunden kommt von der Konkurrenz...

PHYSIOplus für Windows

... der Rest spart sich diesen Zwischenschritt und arbeitet gleich mit dem Leader! (Für alle, die es trotzdem versuchen möchten: Datenübernahme aus TheraWin, Therapie 2000, Compumed, adad9 usw. ist gewährleistet.) Sparen Sie sich den Ärger, das Fluchen und das Geld: alles von der Verwaltung bis zum Arztbericht und Krankenkassenbrief zum gesunden Preis von sFr. 1100.–! Verlangen Sie gratis unsere unverbindliche Informationsmappe!
SOFTplus Entwicklungen GmbH, Unterdorf 143, 8933 Maschwanden, Telefon 01 - 768 22 23, Telefax 01 - 767 16 01

RIDLER
DATENTECHNIK

Bereits über 950 Praxen verwenden erfolgreich die EDV-Lösung adad9.
Wir gehen neue Vertriebswege.
Jetzt erhalten Sie adad9 direkt vom Hersteller, statt über den kostenintensiveren Zwischenhandel. Diesen Preisvorteil geben wir an Sie weiter.

Unser Angebot:
Sie erhalten adad9 in der Vollversion
für nur 980.- Fr.

adad9
Ihr Erfolg ist unser Ziel!

Testen Sie uns ohne Risiko:
Entspricht adad9 nicht Ihren Erwartungen, können Sie es ohne Angabe von Gründen innerhalb von 30 Tagen zurücksenden.

Fordern Sie jetzt Gratisinformationen an!

Tel.: 0049-8031/88039 • Fax: 0049-8031/85553
Prinzregentenstr. 94 • D-83024 Rosenheim

SPV FSP FSF FSF
SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND
FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

Stellenanzeiger / Zu verkaufen – zu vermieten

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe, Nr. 5/97, ist der 14. April 1997

Service d'emploi / A vendre – à louer

La clôture de réception pour le prochain numéro 5/97 est fixée au 14 avril 1997

Offerte d'impiego / Vendesi – affittasi

Ultimo termine d'inserzione per la prossima edizione no 5/97 è il 14 aprile 1997

Inserate / Annonces / Inserzioni

Agence WSM, «Physiotherapie», Postfach, 8052 Zürich
Tel. 01 - 302 84 30 • Fax 01 - 302 84 38

Das Versicherungskonzept SPV – die Lösung für Physiotherapeuten

Mit dem Versicherungskonzept, das der SPV zusammen mit der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft, der Rentenanstalt/Swiss Life und der Krankenkasse Sanitas realisiert hat, wird die Zielsetzung verfolgt, den Mitgliedern des SPV und ihrer Angehörigen eine umfassende Dienstleistung rund um das Thema "Versicherung" anzubieten. Von A bis Z.

Als Partner des SPV sind wir laufend bestrebt, das Konzept zu ergänzen und weiter auszubauen.

Die Partner des Schweizerischen Physiotherapeuten-Verbandes

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft

Rentenanstalt

Swiss Life

sanitas

Ihre Kontaktnummer: 041 - 799 80 50

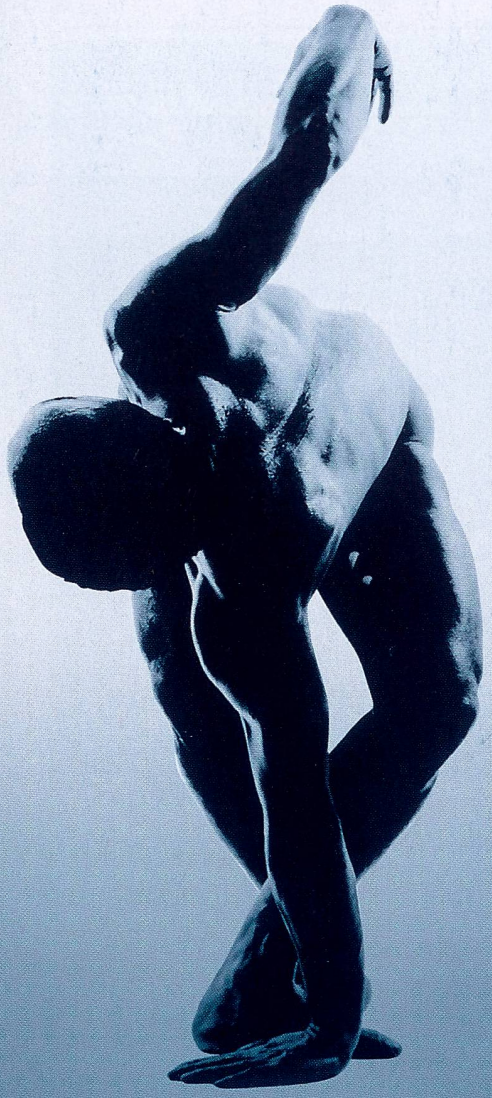
NEUTRASS
VERSICHERUNGS-PARTNER AG

Führung des SPV-Versicherungssekretariats

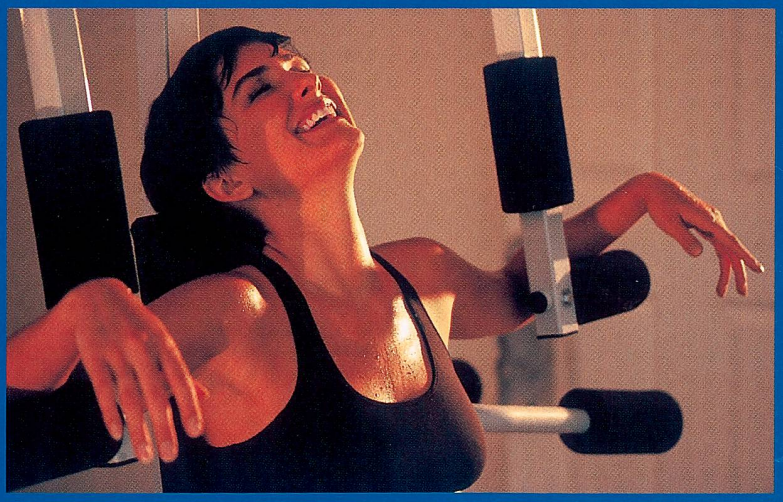
- Erstellung, Ausbau, Beratung und Betreuung des SPV-Versicherungskonzeptes – eine kostenlose Dienstleistung für SPV-Mitglieder
- Ausführung von neutralen und unabhängigen Versicherungsanalysen in allen Versicherungsbereichen
- Erstellung von Prämien-/Leistungsvergleichen
- Durchsetzung von Leistungsansprüchen
- Verwaltung von Portefeuilles und Rahmenverträgen
- *Ihre direkte Telefonnummer:* ***041 - 799 80 50***
  Büro Graubünden/Rheintal: ***081 - 284 80 89***

Gestion du bureau des assurances FSP

- Constitution, développement, assistance et conseils concernant le concept d'assurance FSP, des prestations gratuites pour les membres de la FSP
- Réalisation d'analyses neutres et indépendantes dans tous les domaines d'assurance
- Etablissement de comparaisons primes/prestations
- Surveillance de l'exécution des droits aux prestations
- Gestion de portefeuilles et de contrats-cadre
- *Bureau régional pour la Suisse romande:* ***022 - 367 13 74***



MEDICAL
FITNESS
EXERCISE



Ist Qualität auch Ihr Ziel?
La qualité est-elle également votre but?
E la qualità anche il vostro scopo?

Kanalstrasse 15
CH-8152 Glattbrugg
Telefon 01 874 84 00
Telefax 01 810 46 13

Rte André Piller 43
CH-1720 Corminbœuf
Téléphone 026 466 62 00
Téléfax 026 466 62 02

LMT

LEUENBERGER MEDIZINTECHNIK AG

Schmid & Partner Lugano BDW